تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر: تحليل المدونة اللغوية

رسالة الماجستير

إعداد:

ألست نور الفاطمة

الرقم الجامعي: ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر: تحليل المدونة اللغوية

رسالة الماجستير

إعداد:

ألست نور الفاطمة

الرقم الجامعي: ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

إشراف:

أ.د.ولدانا وركاديناتا — ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

د. ليلي فطرياني الماجستيرة — ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٩٣١٠٠١

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

موافقة المشرف

بعد اطلاع على خطة رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : ألست نور الفاطمة

الرقم الجامعي : ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

العنوان : تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر: تحليل المدونة اللغوية

باتو، ١٨ يناير ٢٠٢٤

المشرف الأول،

أ.د.ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

باتو، ١٨ يناير ٢٠٢٤

المشرفة الثانية،

د. ليلي فطريانى، الماجستيرة

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٩٣١٠٠١

إعتماد:

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها للماجستير

أ.د.ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر، التي أعدتها الطالبة:

الإسم : ألست نور الفاطمة رقم الجامعي : ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في قسم اللغة العربية وآدابها. وذلك في يوم الأربعاء بتاريخ ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

الدكتور محمد فيصل، الماجستير	**رئيسا ومناقشا**
رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤	التوقيع:.....
الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، الماجستير	**مناقشا خارجيا**
رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦	التوقيع: .....
أ. الدكتور ولدانا وركادیناتا، الماجستير	**مشرفا ومناقشا**
رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١	التوقيع: .....
الدكتورة ليلي فطرياني، الماجستيرة	**مشرفة ومناقشة**
رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٩٣١٠٠١	التوقيع: .....

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

أ.د.واحد مورني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها للماجستير

أ.د.ولدانا وركادیناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار أصالة البحث

أفيدكم علما بأنني الطالبة:

الإسم : ألست نور الفاطمة

رقم الجامعي : ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

العنوان : تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم على ضوء تجفل وترنر: تحليل المدونة اللغوية

أقر بأن هذه الرسالة التي أعددتها التوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في قسم اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتابتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولية على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وبهذا، حررت هذا الإقرار بناء رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٨ يناير ٢٠٢٤ الطلبة،

ألست نور الفاطمة

رقم الجامعي: ٢١٠٣٠١٢٢٠٠٠٤

استهلال

فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ ۚ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا ۗ وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۗ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ ۞

﴿الأنبياء : ٧٩﴾

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

من أعشقه قدوةً لي طوال عمري،

أبي المحبوب "محمد راوى"

أمي المحبوبة "الفيانا"

أخي المحبوب "الخافيظ ابن أحمد"

أختي المحبوبة "الفتح سيري ليستياني"

مستخلص البحث

ألست نور فاطمة. ٢٠٢٣. *تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر: تحليل المدونة اللغوية*. رسالة الماجستير. اللغة العربية وأدبها. كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: ١) أ. د. ولدانا وركادينا‌تا، الماجستير؛ ٢)د. ليلي فطرياني، الماجستيرة.

الكلمات الرئيسية: أحلام النساء الحريم، المدونة اللغوية، هوية النساء.

كانت النساء موضوعًا اجتماعيًا عالميًا السياق الحقيقي ومحددًا في كل الثقافة التي ترافقها دائمًا كتصوير تجارب الحياة وأفعالها يؤكد على الدور في بناء الهوية الذاتية للفرد. يمكن تطوير وتعبير هوية النساء في الأعمال الأدبية. أي أنه ممكن تكوين هويات في الأعمال الأدبية، كما في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي. من أجل تحقيق على تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي بطريقة أفضل ومختلف من جوانب الحياة الاجتماعية والثقافية، ويمكن أيضًا تنوع رؤية عن الطبع مترابطة باستخدام اللغة. وفي هذه الحالة، هناك حاجة لبرامج حاسوبي مثل المدونة اللغوية التي يمكن استخدامها لقياس ظواهر اللغة وعرض البيانات بناءً على الأنماط اللغوية.

يشتمل هذا البحث على تمثيل هوية النساء على ضوء تجفل وترنر باستخدام التحليل المدونة اللغوية، والذي له أهداف البحث، تتمثل في: ١) تعريف تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها؛ ٢) تحديد وصفية المعنى النساء من التلازم اللفظي على هويتها؛ ٣) تستكشف وتستعرض بإظهار تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر.

يستخدم هذا البحث بأسلوب تصاميم للبحث المندمج أو المختلط (*Mixed Method*) بالتصميم التفسيري المتتابع (*Explanatory Sequential Design*). يستخدم التصميم التفسيري المتتابع بمرحلتين الذي يعتمد على جمع بيانات البحث الكمية وتحليلها في المرحلة الأولى ويليها جمع بيانات البحث الكيفية وتحليلها في المرحلة الثانية في دراسة واحدة، ونوعه من البحث كمياً وكيفياً وصفياً. وتستخدم المصدر الأولية في هذا البحث رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي. وتحظى أسلوب التوثيق بالأولوية لجمع البيانات من الرواية حول الهوية النساء. تتم هذا البحث في تقسيم تحليل البيانات إلى قسمين هما تحليل الكمي وتحليل النوعي. يعتمد التقسيم في تحليل البيانات على صياغة المشكلة التي محورا في هذا البحث. يستخدم التحليل الكمي للبيانات بتحليل المدونة اللغوية ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين (*Sketch Engine*). ويستخدم تحليل البيانات النوعية بتحليل الموضوعي.

والخلاصة هذا البحث على النحو التالي: ١) تظهر تكرار الكلمات على تكرار الأكثر كما في الكلمات 'شامة'، و'النساء'، و'كنت'، و'حبيبة'، و'أمي'، و'ياسمينة'، و'النسوة'، و'العمة'، و'مينا'، و'المرأة'، و'لالاماني'؛ ٢) تظهر التلازم اللفظي التي لها تكرارا الأعلى وفقًا لعائلات الكلمات ذات الأسماء النساء كما في الكلمات 'نسوة'، و'علم'، و'لغة'، و'أمر'، و'مرأة'، و'غير'، و'زوجة'.وتعرض المعنى النساء هي تترافق مع العجز، وحلم الحرية، والانغلاق على التقاليد، والأمل المفقود، والحفاظ على التقاليد والثقافة التي تتم تنفيذها منذ الحضارة العربية؛ ٣) ويقدم الكشافات السياقية كما تعريفها وآرائها فيما يتعلق بمسألة هوية النساء، مما يؤدي إلى الاتجاه نحو بأسماء النساء من خلال إظهار رغبات النساء وأحلامها. وعدا عن ذلك، فإن تمثيل هوية النساء على ضوء تجفل وترنر ينقسم إلى مفهومين مع تصنيفها، مثل: أ) علم الظاهرة وعلم النفس التجريبي الذي يتم تصنيفه إلى الرغبة، والمقاومة العابرة للحدود الوطنية، والتمييز الجنسي، والمركزية الجنسية، والرأي الشائع عن الأجناس، والتشييء؛ ب) الشخص المتمركز حول علم النفس على حسب التقسيم، والاستقلال، والمعاهدة، والفلسفة الجنسية. وتؤكد نتائج هذا البحث التي مفادها بأن النساء التي تعيش في الحريم تعاني من أزمة هوية بتمثل شخصيا البطلة الأنثوية كشخصية محصورة بالحدود من أجل الحفاظ على تقاليد وثقافة الحضارة.

ABSTRACT

Al Lastu Nurul Fatim. 2023. ***Representation of Women's Identity in the Novel Ahlam an-Nisa al-Harem by Fatimah Mernissi Based on Tajfel & Turner Perspective: Linguistic Corpus Analysis.*** Thesis. Master in Arabic Language and Literature, Postgraduate Program, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor I: Prof. Dr. H.Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag, Advisor II: Dr. Laily Fitriani, M.Pd

Keyword: Ahlam an-Nisa al Harem, Corpus, Women's Identity.

Women have always been social subjects who universally have a real and specific context in each culture accompanying them as a depiction of life experiences and actions that emphasize their role in constructing one's self-identity. The formation of women's identity can also be developed and expressed in literary works, such as in the novel Ahlam an-Nisa al-Harem by Fatimah Mernissi. Women's identity in novels can be represented in various aspects of social and cultural life. It can also be considered from the diversity of language use, which is interconnected. In this case, software such as a corpus is needed which can be used to measure language phenomena and display data based on linguistic patterns.

This research includes research into the representation of women's identity based on Tajfel & Turner's perspective using corpus linguistic analysis, which has research objectives of 1) describe the frequency of use of female nouns, 2) identify and explore the meaning of female nouns, and 3) explore and review concordance representations that show female identity based on Tajfel & Turner's perspective in the novel Ahlam an-Nisa al-Harem.

The research method used in this research utilizes a mixed method design using an explanatory sequential design. A sequential descriptive design has two stages: the first quantitative and the second qualitative, which implies collecting and analyzing data in two consecutive steps in one study. The primary source in this research is the novel Ahlam an-Nisa al-Harem by Fatimah Mernissi. Documentation techniques are prioritized in collecting data from novels regarding women's identity. The data analysis used is divided into two, namely quantitative analysis and qualitative analysis. The division in analyzing this data was carried out based on the problem formulation that was the focus of this research. Quantitative data analysis in this research uses corpus-based analysis by Sketch Engine. Meanwhile, qualitative data analysis uses thematic analysis.

The research results in this study are: 1) the frequency of words that have the most significant occurrences is shown in words 'شامة', 'النساء', 'كنت', 'حبيبة', 'أمي', 'ياسمينة', 'النسوة', 'العمة', 'مينا', 'المرأة', and 'لالاماني'; 2) the collocation that has the highest frequency according to the family of words with female nouns is shown in words 'نسوة','علم','لغة','أمر','مرأة','غير', and 'زوجة'; and the dominance of female nouns is interpreted as helplessness, dreaming of being free, being trapped in tradition, hope that has been lost, and preserving traditions and culture since the previous Arab civilization; 3) the concordance provides definitions and opinions regarding the issue of women's identity, giving rise to a tendency towards the noun 'Anisa' by displaying women's desires and dreams. Apart from that, the representation of women's identity in Tajfel & Turner's perspective is divided into two concepts with classifications, such as a) phenomenology and experiential psychology, which are classified into intentionality, transnational resistance, gender discrimination, gender centralization, gender stereotypes, and self-objectification; b) person–centered psychology is classified by compartmentalization, autonomy, convention, and gender ideology. Thus, the findings in this research have identified that women who live in harems experience an identity crisis, which personally represents the female protagonist as a figure confined by boundaries to preserve the traditions and culture of civilization.

ABSTRAK

Al Lastu Nurul Fatim. 2023. ***Representasi Identitas Perempuan dalam Novel Ahlam an-Nisa al-Harem Karya Fatimah Mernissi Berdasarkan Perspektif Tajfel & Turner: Analisis Korpus Linguistik.*** TESIS. Magister Bahasa dan Sastra Arab, Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I: Prof. Dr. H.Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag, Pembimbing II: Dr. Laily Fitriani, M.Pd

Kata Kunci:.Ahlam an-Nisa al-Harem, Identitas Perempuan, Korpus.

Perempuan selalu menjadi subjek sosial yang secara universal memiliki konteks nyata dan khusus pada setiap budaya yang selalu menyertainya sebagai penggambaran terhadap pengalaman hidu dan tindakan menekankan peran dalam pengonstruksian identitas diri seseorang. Pembentukan identitas perempuan dapat pula dikembangkan dan diekspresikan pada karya sastra, seperti pada novel Ahlam an-Nisa al-Harem karya Fatimah Mernissi. Representasi identitas perempuan dalam novel dapat ditinjau dalam berbagai aspek kehidupan sosial dan budaya, serta dapat pula ditinjau dari keragaman penggunaan bahasa yang tentunya saling memiliki keterkaitan. Dalam hal tersebut, maka dibutuhkan perangkat lunak seperti korpus yang dapat digunakan untuk mengukur fenomena bahasa dan menampilkan data berdasarkan pola linguistik.

Penelitian ini termasuk penelitian representasi identitas perempuan berdasarkan perspektif Tajfel & Turner dengan menggunakan analisis linguistik korpus, yang memiliki tujuan penelitian pada: 1) mendeskripsikan frekuensi penggunaan nomina perempuan, 2) mengidentifikasi dan mengeksplorasi makna dari nomina perempuan, dan 3) mengeksplorasi dan meninjau representasi konkordansi yang menunjukkan identitas perempuan berdasarkan perspektif Tajfel & Turner dalam novel Ahlam an-Nisa al-Harem.

Metode penelitian yang digunakan pada penelitian ini memanfaatkan rancangan metode gabungan atau mixed method dengan menggunakan desain explanatory sequential. Penggunaan desain explanatory sequential memiliki dua tahapan yaitu pertama tahapan kuantitatif dan kedua tahapan kualitatif, dimana menyiratkan pengumpulan dan analisis data dalam dua tahapan secara berturut-turut dalam satu studi. Sumber primer dalam penelitian ini menggunakan novel Ahlam an-Nisa' al-Harem karya Fatimah Mernissi. Teknik dokumentasi lebih diutamakan dalam pengumpulan data dari novel mengenai identitas perempuan. Analisis data yang digunakan terbagi menjadi dua yaitu analisis kuantitatif dan analisis kualitatif. Pembagian dalam penganalisisan data ini dilakukan berdasarkan rumusan masalah yang menjadi fokus penelitian ini. Analisis data kuantitatif dalam penelitian ini menggunakan analisis berbasis korpus dengan menggunakan Sketch Engine. Sedangkan, analisis data kualitatif menggunakan analisis tematik.

Hasil penelitian pada penelitian ini, adalah: 1) frekuensi kata yang memiliki kemunculan paling banyak secara signifikan ditunjukkan pada kata kata 'شامة', 'النساء', 'كنت', 'حبيبة', 'أمي', 'ياسمينة', 'النسوة', 'العمة', 'مينا', 'المرأة', dan 'لالاماني'; 2) kolokasi yang memiliki frekuensi tertinggi sesuai dengan rumpunan kata dengan nomina perempuan ditunjukkan pada kata 'نسوة','علم','لغة','أمر','مرأة','غير', dan 'زوجة', dan dominasi nomina perempuan dimaknai dengan ketidakberdayaan, bermimpi untuk bebas, terkungkung dalam tradisi, harapan yang telah hilang, dan melestarikan tradisi dan budaya sejak peradaban Arab terdahulu; 3) konkordansi memberikan definisi dan opini mengenai isu identitas perempuan memunculkan kecenderungan pada nomina 'nisa' dengan menampilkan keinginan dan mimpi perempuan. Selain itu, representasi identitas perempuan dalam perspektif Tajfel & Turner terbagi menjadi dua konsep: a) phenomenology and experiental psychology yang diklasifikasikan pada intensionalitas, transnasional resistance, diskriminasi gender, sentralisasi gender, stereotip gender, dan objektifikasi diri; b) person – centered psychology diklasifikasikan dengan kompartementalisasi, otonomi, konvensi, dan ideologi gender. Sehingga, temuan dalam penelitian ini telah mengidentifikasi bahwa perempuan yang tinggal di harem mengalami krisis identitas yang secara personal diri telah merepresentasikan protagonis perempuan sebagai sosok yang terkungkung oleh batasan-batasan guna melestarikan tradisi dan budaya peradaban.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لاشريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، والصّلاة والسّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

كانت هذه رسالة وسيلة تعلّم الباحثة في قسم اللغة العرية وآدابها، وليست الدرجة العلمية غاية لهذا البحث فقط. فما زالت الباحثة في عملية التعلم الله أن يبارك ما تم تعليم ويجعله الله عملا صالحا مخلصا لوجهه. فإن أشكر الله تعالى بعونه، ولذلك يسرني أن أقدم خالص وعسى الشكر إلى:

١. الأستاذ الدكتور الحاج محمد زين الدين، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. الأستاذ الدكتور الحاج واحد موربي، الماجستير مدير الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. الأستاذ الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. الأستاذ الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، الماجستير بصفتهاالمشرف الأول. والدكتوره ليلي فطرياني، الماجستيرة بصفتها المشرفة الثانية، اللذان وجها الباحثة وأرشداهما وأشرفا عليهما بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

ألست نور الفاطمة

محتويات البحث

الموضوع

موافقة المشرف .....أ
اعتماد لجنة المناقشة .....ب
إقرار أصالة البحث .....ج
استهلال ..... د
الإهداء ..... هـ
مستخلص البحث العربية ..... و
مستخلص البحث الانجليزية ..... ز
مستخلص البحث الإندونيسية..... ح
كلمة الشكر والتقدير..... ط
محتويات البحث.....ي

الفصل الأول: المقدمة

أ. خلفية البحث ١
ب. أسئلة البحث ٥
ج. أهداف البحث.....٥
د. فوائد البحث.....٦
هـ. تحديد المصطلحات.....٧
و. حدود البحث.....٧
ز. الدراسات السابقة ٨

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: هوية النساء

أ. تعريف الهوية ١٤
ب. تصنيف الهوية ١٦
ج. تكوين الهوية ١٨

المبحث الثاني: تحليل المدونة اللغوية

أ. تعريف المدونة اللغوية ٢٠
ب.تحليل المدونة اللغةوية والأدبية ٢٢
ج.نوع برنامج المدونة اللغوية الحاسوبية..... ٢٤
د.الأدوات المتوفرة لتحليل المدونة اللغوية ٢٨

المبحث الثالث: لمحة الرواية

أ. ملخص من رواية أحلام النساء الحريم ٣١

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ.منهج البحث ونوعه ٣٤
ب.البيانات ومصادرها..... ٣٥
ج.أسلوب جمع البيانات ٣٦
د. أسلوب تحليل البيانات ٣٧

الفصل الرابع: عرض البيانات

أ. تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي ٤١

ب. وصفية المعنى النساء من التلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي ٤٤

١. عائلات الكلمة (*Thesaurus*) ٤٤

٢. N–غرام ٤٦

ج. تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر ٤٩

١. الظاهرة وعلم النفس التحريبي (*Phenomenolgy and Experiental Psychology*) ٥١

أ) الرغبة (*Intentionality*) ٥١

ب) المقاومة العابرة للحدود الوطبية (*Transnasional Resistance*) ٥٤

ج) التمييز الجنسي (*Gender Discrimination*) ٥٦

د) المركزية الجنسية (*Gender Centrality*) ٥٧

هـ) الرأي الشائع عن الأجناس (*Gender Stereotypes*) ٥٩

و) النشييء (*Objectification*) ٦٠

٢. الشخص المتمركز حول علم النفس (*Person – Centered Psychology*) ٦١

أ) التقسيم (*Compartmentalization*) ٦١

ب) استقلال (*Autonomy*) ٦٣

ج) المعاهدة (*Convention*) ٦٦

د) الفلسفة الجنسية (*Gender Ideology*) ٦٧

الفصل الخامس: المناقشة

أ. تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي ٧٠

ب. وصفية المعنى النساء من التلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي ٧٢

١. عائلات الكلمة (*Thesaurus*) ٧٣

٢. N–غرام ٧٥

ج. تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تحفل وترنر ٧٦

١. الظاهرة وعلم النفس التحريبي (*Phenomenolgy and Experiental Psychology*) ٧٨

أ) الرغبة (*Intentionality*) ٧٩

ب) المقاومة العابرة للحدود الوطبية (*Transnasional Resistance*) ٨٠

ج) التمييز الجنسي (*Gender Discrimination*) ٨٢

د) المركزية الجنسية (*Gender Centrality*) ٨٣

هـ) الرأي الشائع عن الأجناس (*Gender Stereotypes*) ٨٤

و) النشييء (*Objectification*) ٨٥

٢. الشخص المتمركز حول علم النفس (*Person – Centered Psychology*) ٨٦

أ) التقسيم (*Compartmentalization*) ٨٧

ب) استقلال (*Autonomy*) ٨٨

ج) المعاهدة (*Convention*) ٨٩

د) الفلسفة الجنسية (*Gender Ideology*) ٩٠

الفصل السادش: الخاتمة

أ. الخلاصة.....٩٣
ب. الإقتراحات ٩٤

المراجع ٩٥

قائمة الجدول

جدول ١ عرض تكرار الكلمات بالأسماء النساء ٤٢
جدول ٢ عرض التكرار بالأسماء 'النساء' ٤٨

قائمة الرسوم البيانية

رسم بياني ١ : سكيش إنجين ٢٥
رسم بياني ٢ : أنتكونك ٢٦
رسم بياني ٣ : وردسميت ٢٧
رسم بياني ٤ : فويانت ٢٨
رسم بياني ٥ : خطة المناقشة ٣٣
رسم بياني ٦ : خطة البحث بالتصميم التفسيري المتتابع ٣٥
رسم بياني ٧ : نتائج تكرار الكلمات في رواية أحلام النساء الحريم ٤١
رسم بياني ٨ : عائلات الكلمات من 'النساء' ٤٥
رسم بياني ٩ : تلازم اللفظي N–غرام ٢–٦ من أسماء 'النساء' ٤٦
رسم بياني ١٠ : قائمة الكشافات السياقسة من 'النساء' ٥٠

قائمة الجدول

جدول ١ : عرض تكرار الكلمات بالأسماء النساء ٤٢
جدول ٢ : عرض التكرار بالأسماء 'النساء' ٤٨

قائمة الرسوم البيانية

رسم بياني ١ : سكيش إنجين ٢٤
رسم بياني ٢ : أنتكونك ٢٥
رسم بياني ٣ : وردسميت ٢٦
رسم بياني ٤ : فويانت ٢٧
رسم بياني ٥ : خطة المناقشة ٣٣
رسم بياني ٦ : خطة البحث بالتصميم التفسيري المتتابع ٣٥
رسم بياني ٧ : نتائج تكرار الكلمات في رواية أحلام النساء الحريم ٤١
رسم بياني ٨ : عائلات الكلمات من 'النساء' ٤٥
رسم بياني ٩ : تلازم اللفظي N–غرام ٢–٦ من أسماء 'النساء' ٤٦
رسم بياني ١٠ : قائمة الكشافات السياقسة من 'النساء' ٥٠

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

كانت النساء موضوعًا اجتماعيًا عالميًا السياق الحقيقي ومحددًا في كل الثقافة التي ترافقها دائمًا. يتم معنى "النساء" بالاختلافات الاجتماعية والثقافية التي تشكلها في الواقع.[١] تشير هذه المشكلة إلى الهوية الاجتماعية للمرأة أدوار وقيم التي تشمل المجتمعات والثقافات المعينة. أن تقبل وتعترف الآخرون بكل طبيعة ذاتية مبنية من البقاء الاجتماعي. أي أن تصوير تجارب الحياة وأفعالها يؤكد على الدور في بناء الهوية الذاتية للفرد.[٢]

الهوية هي سلسلة من المعاني القادرة على تحديد الأفراد وفقًا لدورهم في المجتمع أو المجموعات التي تشكل أشخاصًا آخرين لفهم العالم، والتجربة، والتفاعلات الفردية مع الآخرين.[٣] الهوية الفردية هي طبيعة معقدة تسمح الآخرين لمزاعم بأدوار والانتماءات المختلفة،[٤] مرتبطة بأدوار الأسرة، والجنسية، والمهنة، والسياسة، والعرق، والانتماء الديني، والتوجه الجنسي، والثقافة، وحتى الطبقة الاجتماعية. وفي بعض الأحيان، تميل مفاهيم الهوية إلى التداخل مما يخلق حدودًا أو فصلًا بين النفسي، والاجتماعي، والثقافي الذي يسكنها جميعًا. والإضافة ذلك، فإن بعض النساء أحيانًا تستوعب التوقعات، والنقد، والكراهية التي تجاه الثقافة ولا تقبلهن تمامًا.[٥]

---

[1] Lirian Sifuentes, 'Being A Woman, Young and Poor: Telenovelas and The Cultural Mediations of Gender Identity', *Feminist Media Studies*, 14.6 (2014), 976–92 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/14680777.2014.947721>.

[2] Julie L. Hawk, 'Hacking the Read-Only File: Collaborative Narrative as Ontological Construction in Dollhouse', *Slayage*, 8.2–3 (2010) <https://www.whedonstudies.tv/uploads/2/6/2/8/26288593/hawk_slayage_8.2-3.pdf>.

[3] Peter J. Burke and Jan E. Stets, *Identity Theory* (Oxford: Oxford University Press, 2009).

[4] Kitty Stryker, 'Safe/Ward: I Wish I Could Use A Safeword on Rape Culture', 2011 <http://kittystryker.com/blog/posts/safeward-i-wish-i-could-use-a-safeword-on-rape-culture/>.

[5] Gloria Anzaldia, *Bodernlands / La Frontera: The New Mestiza* (San Francisco: AuntLute Books, 2012).

لقد تضيف هوية النساء الشرعية على الاختلافات بين الرجل والنساء التي تدوم بمدى الحياة، بدءًا من الثقافة والتقاليد أو الطبقة الاجتماعية، والأسرة، والمدرسة، والبيئة. تتشكل الهوية من خلال المفاوضات التي يتم تعديلها الحقائق مرة أخرى. فالنساء لا تشكلن مجموعة متجانسة، فلا يكفي أن تولد كامرأة لتكوين هوية النساء.[٦] لذلك، من الضروري صياغة الهوية للكشف عن المعنى الذي تلقاه الادعاءات، والمفاوضات، والحرمان كعناصر فاعلة في التقاطع الاجتماعي. الادعاءات أو الاعتراف الهوية على الاختلافات الخطابية تحتاج إلى البناء والطعن في الاتفاقات مع الجهات الفاعلة التي تسمح بشرحها أو وصفها.[٧]

يمكن تطوير وتعبير هوية النساء في الأعمال الأدبية. أي أنه ممكن تكوين هويات في الأعمال الأدبية، خاصة يتعلق بالأمر النساء. في الأعمال الأدبية، غالبًا النساء تكون موضوعا نوعيا. كما هو في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي التي تحكي عن حياة النساء اللواتي يعشن في الحريم بفاس المغربي. يجب على كل النساء اللواتي يعشن في الحريم باتباع جميع حكم الحريم، مما في القانون أو التقاليد. تنطبق القوانين والتقاليد المنصوص عليها فقط لمرأة. تخضع بوابات الحريم بحراس المشدد لا يُسمح للمرأة بمغادرة المنزل دون سبب واضح وبدون محرم حتى لو كان للدراسة.[٨]

تسمح الحكم المنصوص في الحريم بتشكيل هوية النساء يبدو بتركيز النساء في العمل الإنتاجي، والإنجابي، وتربية الأطفال.[٩] ويمثل هذا الصور النمطية للهوية، حيث لا يمكن قيام الأنشطة خارج المنزل إلا الرجال، وأن النساء لا يمثلن سوى هوية

---

[6] Sifuentes.

[7] Aniceta Patricia T. Alingasa and Mira Alexis P. Ofreneo, '"Fearless, Powerful, Filipino": Identity Positioning in The Hashtag Activism of #BabaeAko', *Feminist Media Studies*, 21.4 (2021), 587–603 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/14680777.2020.1791927>.

[٨] فاطمة المرنيسي ,(أحلام النساء الحريم: حكايات طفولة في الحريم) سورية – دمشق: جميع الحقوق محفوظة للدار, ١٩٩٧.

[9] Kyungja Jung and Bronwen Dalton, 'Rhetoric Versus Reality for the Women of North Korea: Mothers of the Revolution', *Asian Survey*, 46 (2006), 741–60 <https://doi.org/10.1525/AS.2006.46.5.741>.

الأسرة.[١٠] هذه السيطرة الثقافية على النساء الذي يكون أمر أساسي لاستمرار التقاليد والهوية،[١١] خاصة بالنسبة للنساء اللائي يعشن في الحريم. غالبًا ما تكون عملية تشكل الهوية المتناقضة. وبالتالي، فإن تمثيل هوية النساء الذي يحدث على وضع الشخصيات في مناصب الخاضعة وتشكلها الثقافة بشكل أعمق.[١٢]

من أجل تحقيق على تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي بطريقة أفضل ومختلف من جوانب الحياة الاجتماعية والثقافية، ويمكن أيضًا تنوع رؤية عن الطبع مترابطة باستخدام اللغة.[١٣] وفقًا لأوستن،[١٤] ينص بأن اللغة، والعمل الاجتماعي والمعرفة لا يمكن منفصلها. يدعم بهذا بيان ستابس،[١٥] تكوين العلاقات الاجتماعية بسبب بناء الإجراءات الاجتماعية حينما تستخدم اللغة في المواقف والأماكن المناسبة. ويظهر استخدام اللغة ذات الخلفية الاجتماعية في هذا العمل الأدبي المعرفة والافتراضات المعبر عنها من خلال العقدة. وهذا يعني أن تبيين اللغة بهوية النساء المستخدمة في رواية أحلام النساء الحريم. ومن المؤكد، أن استخدام اللغة في الرواية قد تطور المعنى من خلال توسيع التعبير الذي يُطلق عليه عادةً من اللغة المعدنية، والذي يتميز بظهور نفس المفهوم. بالإضافة إلى ذلك، تحتوي اللغة على الكثير من المرادفات أو المصطلحات أو الكلمات الأجنبية التي تحتاج إلى أعماق

[10] Charles Che Fonchingong, 'Negotiating Livelihoods Beyond Beijing: The Burden of Women Food Vendors in The Informal Economy of Limbe, Cameroon', *International Social Science Journal*, 54.184 (2005), 243–53 <https://doi.org/10.1111/j.1468-2451.2005.00548.x>.

[11] Elizabenth Jackson, 'Women, Cultural Identity and Social Class', in *Feminism and Contemporary Indian Women's Writing* (London: Palgrave Macmillan, 2010).

[12] Stuart Hall, *Representation: Cultural Representations and Signifiying Practices* (London: SAGE Publications, 1997).

[13] Tatiana Sherstinova and Gregory Martynenko, 'Linguistic and Stylistic Parameters for the Study of Literary Language in the Corpus of Russian Short Stories of the First Thrid of the 20th Century', 2020 <https://ceur-ws.org/Vol-2552/Paper10.pdf>.

[14] J. L. Austin, *How to Do Things with Words* (London: Oxford University Press, 1962).

[15] Michael Stubbs, 'British Traditions in Text Analysis - From Frith to Sinclair', in *Text and Technology: In Honour of John Sinclair*, ed. by Mona Baker, Gill Francis, and Elena Tognini-Bonelli (Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1993).

المعرفة.[١٦] وفي هذه الحالة، هناك حاجة لبرامج حاسوبي مثل المدونة اللغوية التي يمكن استخدامها لقياس ظواهر اللغة وعرض البيانات بناءً على الأنماط اللغوية.[١٧]

تستخدم المدونة اللغوية في استكشاف اللغة تطورًا حسابيًا لتعلم اللغة بناءً على عينات اللغة التي تحدث بشكل الطبيعي. تسمى هذه العينة المخزنة إلكترونيًا بالمدونة اللغوية. تحتوي المدونة اللغوية على اللغة المكتوبة أو تنسخ من اللغة المنطوقة، تمامًا كما تحتوي الروايات أيضًا باللغة المكتوبة.[١٨] من أجل جمع قوائم وشروح اللغة في الرواية، يمكن أن تساعد بالمدونة اللغوية في تحديد على أساس البيانات الإحصائية. تعرض البيانات المجموعة بتكرار الكلمات وارتباطات الكلمات (التلازم اللفظي) التي تثبت دور الكلمات في تكوين العلاقات المجازية بين الكلمات أو تقديم الاعتبارات الاجتماعية،[١٩] وخاصة في اللغة المكتوبة مثل الروايات.

تسعى هذه الدراسة إلى تمثيل هويات النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي باستخدام المدونة اللغوية. يعتمد هذا التركيز على عدة من أسباب عملية الدراسة، أولاً بناء الهوية الذي يتضمن التفاوض على خطاب العجز كعملية اجتماعية وخطابية،[٢٠] خاصة بالنسبة النساء اللائي يعشن في الحريم. ثانيًا، يمكن رؤية تمثيلات الهوية الاجتماعية في استخدام اللغة في الروايات التي تميل إلى أن يكون لها أشكال واسعة من المعنى وفقًا للسياقها. وبالتالي، تقديم بيانات اللغة على نطاق مواز

---

[١٦] حسلينا حسان and خديجة خليلة عبد الرشيد, 'الكلمات الواردة في الكتب المقررة لمادة اللغة العربية بالمدارس الثانوية الماليزية: دراسة لغوية حاسوبية' (قسم اللغة العربية وآدابها الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا).

[17] Michaela Mahlberg, 'Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Century Fiction', *Journal of Victorian Culture*, 15.2 (2010), 292–98 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/13555502.2010.491667>.

[18] Mahlberg, 'Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Century Fiction'.

[19] Vaclav Brezina, 'Collocation Graphs and Networks: Selected Applications', in *Lexical Collocation Analysis*, ed. by P. Cantor-Gomez and M. Almela-Sanchez, Quantitati (Springer, Cham, 2018) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-92582-0_4>; Vaclav Brezina, Tony McEnery, and Stephen Wattam, 'Collocation in Context: A New Perspective on Collocation Networks', *International Journal of Corpus Linguistics*, 20.2 (2015), 139–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ijcl.20.2.01bre>.

[20] S. Taylor, 'Identity', *Encyclopedia of Critical Psychology* (Springer, 2014), pp. 932–36.

يمكن أن يزيد بشكل كبير من الذاتية مع تحليل النص أكثر موضوعية في التعبير عن تمثيلات لهويات النساء على ضوء تجفل وترنر.

ب. أسئلة البحث

بناءً على شرح الخلفية السابقة، تكون صياغة المشكلة في هذا البحث على النحو التالي:

١. كيف تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي؟
٢. كيف وصفية المعنى النساء من التلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي؟
٣. كيف يظهر تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر؟

ج. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلة التي سبق تعبيرها، تكوين أهداف البحث في هذا البحث التالي:

١. لمعرفة تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي.
٢. لتحديد وصفية المعنى النساء من التلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي.
٣. لاستكشاف واستعراض بإظهار تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر.

د. فوائد البحث

يسعى هذا البحث إلى استكشاف تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر بتحليل المدونة اللغوية تمكن أن تقدم فوائد للباحثين الأدبيين واللغويين، وكذلك للباحثة شخصيةً. أما بالنسبة لاستعراض الفوائد النظرية والتطبيقية لهذا البحث، ومنها:

١. فوائد النظري

أ) يمكن أن تساهم نتائج هذا البحث نظريًا في الخبرة والمعرفة حول هويات النساء على أساس المدونة اللغوية.

ب) تنظيم الرؤى حول الظواهر اللغوية التي تنشأ في أسماء النساء من الروايات العربية.

٢. فوائد التطبيقي

أ) فوائد للمباحثين الأدبيين واللغويين

أن يساهم هذا البحث عمليًا في المراجعين الأدبيين واللغويين، خاصةً عندما يتعلق بهويات النساء والمدونة اللغوية.

ب) فوائد للباحثين

أن توافر نتائج هذا البحث معرفة وخبرة متعمقة لتكون قادرة على الفهم، والتعريف، والعثور على الظواهر اللغوية في الروايات وفقًا لسياق هوية النساء.

ج) فوائد للطلاب

أن تحفز نتائج هذا البحث ليكونوا قادرين على مواصلة البحث في مجال المختلف وعلى نطاق أوسع من خلال فهم المكونات في استخدام المدونة اللغوية في الأعمال الأدبية الأخرى.

هـ. تحديد المصطلحات

ولتجنب التحيز في هذا البحث بعنوان تمثيل هوية النساء في الرواية أحلام من النساء الحريم لفاطمة المرنيسي على ضوء تجفل وترنر بتحليل، ستشرح الباحثة المصطلحات الواردة في عنوان البحث وهي:

١. هوية النساء على ضوء تجفل وترنر: الانتباه إلى حقيقية بأن النساء تتشكل على وجه التحديد على أساس المفاوضات التي تضفي الشرعية إلى الاختلافات بين الأفراد.[٢١]

٢. رواية أحلام النساء الحريم: رواية عن سيرة الذاتية للكاتبة فاطمة المرنيسي، كشكل من تجربتها الحياتية.[٢٢]

٣. المدونة اللغوية: برنامج الحاسوبي الإلكتروني لشرح الميزات وتطبيق اللغوية في النص بتحليل داخل النص.[٢٣]

و. حدود البحث

من أجل التركيز على هذا البحث، فإن الباحثة ستحدد بحثها على:

١. تيسر هذا البحث لتمثيل هويات النساء في الروايات على ضوء تجفل وترنر.

٢. الرواية التي ستستخدم في هذا البحث هي رواية لفاطمة المرنيسي بعنوان أحلام النساء الحريم.

٣. وتستخدم أسماء النساء ليكون الكلمة الرئيسية في عملية المدونة اللغوية وتعبر الهوية النساء كما في رواية أحلام النساء الحريم.

---

[21] Sifuentes.

[22] المرنيسي.

[23] Sevenja Adolphs, *Introducing Electronic Text Analysis: A Practical Guide for Language and Literary Studies*, 1st edn (London: Routledge, 2006) <https://doi.org/https://doi.org/10.4324/9780203087701>.

٤. يعبر هذا البحث عن بحث مختلط بتصميم توضيحي متسلسل، والذي يستخدم تحليل البيانات الكمية لقائم على المدونة اللغوية، ثم يستخدم تحليل البيانات الكيفية على المواضيع وتحليل هوية النساء.
٥. تستخدم عملية المدونة اللغوية ببرنامج الحاسوبي الإلكتروني سكيش إنجين (*Sketch Engine*).

ز. الدراسات السابقة

يحتوي هذا البحث من الدراسات السابقة التي يستخدمها الباحثة كمرجع للدراسة والتحليل والاستكشاف على نطاق أوسع المحور. توجد عدة الدراسات السابقة المبنية على أنواع المتغيرات في البحث مثل هوية النساء، ورواية أحلام النساء الحريم، واستخدام المدونة اللغوية في اللغويات أو الأدب، على النحو التالي:

١. مقالة من رينا وولانداري وأميل أمير في عام ٢٠٢٣ بعنوان "الهوية الذاتية المرئية في رواية بيلانغان فو لأيو أوتامي: دراسات النقد البيئي وآثارها في تعليم الشخصية". تهدف هذه الدراسة إلى وصف أشكال الهوية الذاتية للمرأة من ناحية ظهورها في رواية بيلانغان فو لأيو أوتامي مستندًا إلى دراسات النقد البيئي، وآثارها على تعليم الشخصية. تستخدم منهجية البحث النوعي بمنهج تحليل الوصفي. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن أشكال الهوية المرئية من جانب المظهر الجسدي مما له انعكاسات على قيمة تعليم الشخصية المحبة للسلام، والمقاومة الأبوية التي لها آثار على قيمة تعليم الشخصية المستقلة، والاحتجاج على النوع الاجتماعي الذي له الآثار المترتبة على قيمة تعليم الشخصية المستقلة، والجنس الذي له آثار على قيمة تعليم الشخصية الصدق. وبالإضافة إلى ذلك، تكشف هذه الدراسة أيضًا أنها يجب على النساء أن تقدير بما لديهن

بناءً على المعرفة، والتقييم، والاستيعاب، وإضفاء الطابع الشخصي على قيم تعليم الشخصية.[٢٤]

٢. مقالة من أرني إرناواتي في عام ٢٠٢٠ بعنوان "دراسة الحالة لسياسات هوية النساء في فيلم ما الأمر بالحب". تهدف هذه الدراسة إلى تفتح وتحلل الرسائل المتعلقة بسياسات هوية النساء الواردة في أفلام ما الأمر بالحب. هذه الدراسة من بحث النوعي بنموذج البحث الوصفي. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن النساء تريد الخروج من خدماتها التهميش الذي يسعى إلى وضع النساء على أنها مخلوقات ضعيفة. وهكذا، فإن الرسالة المستقاة من هذا الفيلم هي أن النساء يجب أن تكون قادرة على تحقيق رغباتها دون خوف بأي ظروف، وأن تكافح من أجل الحرية كما تشاء.[٢٥]

٣. مقالة من مارك فورهارد، وأمريكوس ريد، وجوليان ك.سانت كلير في عام ٢٠٢١ بعنوان "تفاعل الهوية: أهمية وتحديات أبحاث المستهلك حول الهويات المتعددة". تهدف هذه الدراسة إلى: أ) تستكشف الهوية المنظمة في مفهوم الذات؛ ب) تكشف عن عوامل المحددة على أساس هوية السلوكية؛ ج) تكشف عن عمليات التي تفسر تحولات الهوية في مفهوم الذات. تنتج هذه الدراسة بأن المتقاطع لاقتراح شبكات هوية المتعددة كإطار العمل في إعلام وتوجيه البحث حول الهويات المتعددة. تشير نتائج هذه الدراسة إلى ما يلي: أ) تتكون بنية الهوية من أربع مكونات رئيسية وهي جمعيات الهوية، وتجريد الهوية، وجمعيات الخارجية، والجمعيات الهرمية الاجتماعية التي يمكن رؤيتها من خلال عدسة التقاطع؛ ب) تقترح إدارة الهوية بثلاث فرص رئيسية وهي عدم اتساق الهوية، والتعويض، وتوازن

[24] Rina Wulandari and Amril Amir, 'Identitas Diri Perempuan Novel Bilanga Fu Karya Ayu Utami: Kajian Ginokritik Serta Implikasi Pendidikan Karakter', *Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 6.1 (2023), 265–74 <https://doi.org/https://doi.org/10.30872/diglosia.v6i1.644>.

[25] Arni Ernawati, 'Studi Kasus Politik Identitas Perempuan Dalam Film Ada Apa Dengan Cinta', *Nyimak: Journal of Communication*, 4.1 (2020), 53–72 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.31000/nyimak.v4i1.2297>.

الهوية؛ ج) يشير تغيير الهوية إلى سبعة وهي تبني الهوية، وتقوية الهوية، وأوهام الهوية، وفرض الهوية، وتعزيز الهوية، والقمع، والاندماج.[٢٦]

٤. مقالة من ألكساندرا سيتشوكا، وأجنيسكا غوليكس دي زافال، وميريك كفتا وجوانا روزوم في عام ٢٠١٣ بعنوان "تهديدات الهوية النسوية وردود الفعل على التمييز الجنسين". تهدف هذه الدراسة إلى فحص الظروف التي تغير الدعم النسوي للمرأة كهدف للتمييز الجنسين. هذه الدراسة من دراسة تجريبية التي تختبر الفرضية القائلة بأن هوية النسوية المهددة ستؤدي إلى اختلافات النسويات والنساء المحافظات كضحايا للتمييز. تنتج هذه الدراسة إلى أن تهديدات الهوية تسبب إلى ردود الفعل النسوية على التمييز والتي يتضح من زيادة التعاطف مع الضحايا كمحافظات.[٢٧]

٥. مقالة من ديني أسمراني، سارة مونيكا، ساري د. راتري في عام ٢٠٢٢ بعنوان "توتر الدين–التقليد وأفكار لتحرير النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي". تهدف هذه الدراسة إلى تحليل العمل الأدبي في رواية أحلام النساء الحريم التي تعكس منظور النقدي لفاطمة المرنيسي في النضال من أجل المساواة بين الجنسين. تستخدم هذه الدراسة طريقة مراجعة الأدبيات بتحليل النص لمراجعة فاطمة المرنيسي في الخطاب السردى عن مخاوف النساء. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن التفكير النقدي للنسوية المرنيسي يحتاج إلى وضعه في سياق الحياة خلال الفترة الانتقالية من الفترة الاستعمارية إلى حركة القومية العالمية. وهكذا، هناك الصراع بين التقاليد والحداثة الذي يضفي أسلوبًا على كل فكرة امرأة عن

[26] Mark Forehand, Americus Reed, and Julian K. Saint Clair, 'Identity Interplay: The Importance and Challenges of Consumer Research on Multiple Identities', *Consumer Psychology Review*, 4.1 (2021), 100–120 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/arcp.1066>.

[27] Aleksandra Cichocka and others, 'Threats to Feminist Identity and Reactions to Gender Discrimination', *Sex Roles*, 69 (2013), 605–19 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11199-013-0272-5>.

المساواة بين الجنسين والتي تستند إلى قيمة الإنسانية في الكتب الإسلامية المقدسة.[٢٨]

٦. مقالة من راكسنجاب ويجيتسونبون في عام ٢٠١٣ بعنوان "دراسة المدونة اللغوية إلى الجسد عن الأسلوب في روايات جين أوستن". تطبق هذه الدراسة بمنهجًا قائمًا على مجموعة النصوص في ست روايات لجين أوستن لمراجعة مستخدم اللغة في النصوص الأدبية والتي ستتم مقارنتها بالدراسات السابقة حول لغة جين أوستن. يستخدم المنهج لمدونة اللغة ليدعم ويعزز الملاحظة البديهية للأعمال الأدبية التي تجاه المؤلف. يستخدم عملية تحليل المدونة اللغوية بمجموعة النصوص الأدبية على نتائج المرضية – يمكن أن يزود المحلل بفهم للنص الذي لا يزال مشكوكًا عادةً ليكون قادرًا على لعب دور المركزي في شرح وتقييم النتائج التي تم الحصول عليها من المجموعة.[٢٩]

٧. مقالة من دوجلاس بيبر في عام ٢٠١١ بعنوان "المدونة النصية اللغوية ودراسة الأدب: العودة إلى المستقبل؟". تقدم هذه الدراسة بتحليل المدونة اللغوية ثم تقوم بمسح بعض الطرق المحددة لتطبيق مجموعة الدراسات الأدبية. تركز هذه الدراسة على توزيع الكلمات (تحليل الكلمات المفتاحية، أو العبارات المعجمية الموسعة، أو التلازم اللفظي) ليتم التعرف عليها من خلال المعجمية التي تعتبر على وجه التحديد من المؤلف في نصوص المعينة. وباختصار، يستعرض البحث الحسوبات والإحصاءات المتعلقة بصفات التأليف والأسلوب الأدبي.[٣٠]

---

[28] Dini Asmarani, Sarah Monica, and Sari D. Ratri, 'The Tension of Religion-Tradition and The Ideas of Women's Liberation in "Dreams of Trespass: Tales of a Harem Girlhood", a Novel by Fatima Mernissi', *Jurnal Lektur Keagamaan*, 20.2 (2022), 289–318 <https://doi.org/https://doi.org/10.31291/jlka.v20i2.1040>.

[29] Raksangob Wijitsopon, 'A Corpus-Based Study of The Style in Jane Austen's Novels', *MANUSYA: Journal of Humanities Regular*, 16.1 (2013), 41–64 <https://brill.com/view/journals/mnya/16/1/article-p41_3.xml?language=en>.

[30] Douglas Biber, 'Corpus Linguistics and The Study of Literature: Back to The Future?', *Scientific Study of Literature*, 1.1 (2011), 15–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ssol.1.1.02bib>.

٨. مقالة من طارق الفريدي، محمد عبد الرحمن عابدين، أحمد يتيمي، رياض اللهيبي، وعبد المحسن الثبيتي في عام ٢٠٢٢ بعنوان "المدونة اللغوية في الرواية السعودية: التصميم والتجميع". تهدف هذه الدراسة إلى إظهار بعض إسهامات المجموعة في تحليل الروايات التي قد تم جمعها من ٥٣ رواية منذ سنة ١٩٣٠-٢٠١٩. تظهر نتائج التحليل أن زيادة عدد الروايات في العقدين الماضيين. لدى بعض المؤلفين العديد من الروايات، بينما يمتلك البعض الآخر رواية أو اثنتين فقط.[٣١]

٩. مقالة من حسلينا حسان ومحمد فهام محمد غالب بعنوان "مشروع جمع المدوَّنات النصية الخاصة بالنصوص الأكادمية في اللغة العربية". تجمع المدونات النصية الخاصة بالنصوص الأكاديمية العربية في إحدى الجامعات الحكومية الماليزية حيث تبين أن هناك ١٤ مليون كلمة منقسمة إلى مجالين هما الدراسات العربية والدراسات الإسلامية. تم إجراء هذه المجموعة النصية كدعم في مرجأ للبحث والتطوير اللغوي لتدريس اللغة العربية وتعليمها وتعلمها في إحدى الجامعات الماليزية.[٣٢]

١٠. مقالة من توني ماكنري، وفاسلاف بريزينا، ودانا جابلاسوفا، وجايانتي بانيرجي بعنوان "المدونة النصية اللغوية، ومدونات الطلاب، واتفاقية مستوى الخدمة: توظيف التكنولوجيا لتحليل استخدام اللغة". تستكشف هذه الدراسة بالعلاقة بين المدونة اللغوية التعلمية والتقييم في اكتساب اللغة الثانية. إن تطبيق المدونة

[31] Tareq Alfraidi and others, 'The Saudi Novel Corpus: Design and Compilation', *Applied Sciences*, 12.13 (2022), 1–19 <https://doi.org/https://doi.org/10.3390/app12136648>.

[٣٢] حسلينا حسان and محمد فهام محمد غالب, 'مشروع جمع المدونات النصية الخاصة بالنصوص الأكاديمية في اللغة العربية in ', مجلة مجمع اللغة العربية الأردني.77–57 .pp ,2103 ,

اللغوية في هذه الدراسة يحدد نظريًا أسبابًا بعدم التفاعل ويقدم مقترحات وفقًا للحالة التي تحتاج إلى معالجة مناسبة.[٣٣]

في الدراسات السابقة كانت هناك أوجه تشابه واختلاف مع هذا البحث، مثل: أ) هوية النساء في البحث رقم ١-٤ أكثر تركيزا في سياق الروايات، والأفلام، والواقع الاجتماعي؛ ب) رواية أحلام النساء الحريم في البحث ٥ بأسلوب المراجعة الأدبية؛ ج) تحليل المدونة اللغوية في البحث ٦-١٠ يركز أكثر على النصوص الأكاديمية، والروايات، واستخدام اللغة الثانية. أما على ذلك، تركز هذا البحث بشكل أكبر على تمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم على أساس المدونة اللغوية.

[33] Tony McEnery and others, 'Corpus Linguistics, Learner Corpora, and SLA: Employing Technology to Analyze Languange Use', *Annual Review of Applied Linguistics*, 39 (2019), 74–92 <https://doi.org/10.1017/S0267190519000096>.

الفصل الثاني
الإطار النظري

المبحث الأول: هوية النساء على ضوء تجفل وترنر

أ. تعريف الهوية

الهوية هي مفهوم معقد من علم النفس، لأنها تنطوي على مشاركة الاجتماعية والثقافية؛[٣٤] وكذلك شاملة أو موضحة كتنوع في جانب الأدب. تنطبق الهوية الشخصية على جميع الأفراد في العالم الاجتماعي وتتجلى في التفاعل مع الآخرين. تؤثر أفكار وسلوك لكل فرد بجميع جوانب الحياة اليومية.[٣٥] يشكل التفاعل الشخصي مع العالم الاجتماعي كهوية تربط بين الفرد الشخصي في بناء تجارب المنتظمة للعالم الاجتماعي. بهذه العلاقة، لا تتشكل الهوية فقط من خلال الاختيارات الشخصية لتحديد جوانب الحياة اليومية، ولكنها تتأثر أيضًا بالتمثيلات المجتمعية الخارجة عن السيطرة الفردية.[٣٦]

وتكون الهوية من مفهوم للإجابة على سؤال "من أنا" في الحال اليومي أو تمثيل الذات في عالم الاجتماعي. يصبح الإدراك الذاتي الذي يظهر عملية الهوية من شأنها أن تمثل باستمرار معنى "أنا" من عالم الاجتماعي، وتفرض جوانب الهوية على كل فرد. يمكن أن نموذج الهوية انعكاس بسبب بناء البيولوجية، والسلوكية، والاجتماعية كتفسيرات الجزئية. وفقًا لتجفل وترنر،[٣٧] تقترح الهوية بوجود مجموعات التي تنتمي من الأفراد كمصدر الفخر واحترام الذات في عالم الإجتماعي الذي

---

[34] Maykel Verkuyten and others, 'To Be Both (and More): Immigration and Identity Multiplicity', *Journal of Social*, 75.2 (2019), 390–413 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/josi.12324>.

[35] Catherine Prentice and others, 'The Influence of Identity-Driven Customer Engagement on Purchase Intention', *Journal of Retailing and Consumer Services*, 47 (2019), 339–47 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.jretconser.2018.12.014>.

[36] Jacqueline Ann Christodoulou, *Identity, Health and Women: A Critical Social Psychological Perspective* (New York: Palgrave Macmillan, 2010).

[37] Tajfel and Turner, 'An Integrative Theory of Group Conflict'.

ينقسم إلى المعني "هم" و"نحن" على أساس تصنيف الإجتماعي. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الهوية أيضًا طبيعة موضعية لها تأثير على القوة، والتفكير، ونقل الامتيازات.[٣٨] وبهذا يؤكد إلى وجود حقوق الإنسان وكرامته من أشكال الاستكشاف في بناء الهويات الفردية والمجتمعية.[٣٩]

في سياق النساء، تدعم الهوية تجريبياً بحماية الهوية العرقية والعلاقات الثقافية لإرضاء الصورة البيولوجية للمرأة.[٤٠] يتم بناء هوية النساء على أساس المفاوضات التي تضفي الشرعية أيضًا على الاختلافات للانتباه إلى حقيقة بأن النساء من مجموعة متجانسة.[٤١] ينتج الهوية بطريقة استطرادية كنتيجة لصياغة المعاني التي يمكن المطالبة بها، والاعتراض عليها، والتفاوض بشأنها في المجال الاجتماعي.[٤٢] ويحدث على ذلك بأن الهوية الاجتماعية قادرة على تحديد وجود ارتباط الجماعي من خلال تأكيد الهوية والتصورات الفردية.[٤٣]

يمكن هوية لكل فرد إعادة بنائها من هوية جديدة، أي أن هوية كل فرد غير متسقة.[٤٤] يحدث بهذا، بأن الهوية تتشكل على عادة من خلال العروض التقديمية المتكررة والمتنوعة التي تسمح لمستويات في مقاومة المعايير والخطاب ليكون حدودا. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الهوية الحقيقية هي تعمل قبول للذات ويتم إنشاؤه من أجل

[38] Stephen Secules and others, 'Positionality Practices and Dimensions of Impact on Equity Research: A Collaborative Inquiry and Call to The Community', *Journal of Engineering Education*, 110.1 (2021), 19–43 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/jee.20377>.
[39] Abdelkader Cheref, *Gender and Identity in North Africa: Postcolonialism and Feminism in Maghrebi Women's Literature* (London: Tauris Academi Studies, 2010).
[40] Laurel B. Watson, Jioni A. Lewis, and Anahvia Taiyib Moody, 'A Sociocultural Examination of Body Image among Black Women', *Body Image*, 2019, 280–87 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2019.03.008>.
[41] Sifuentes.
[42] Alingasa and Ofreneo.
[43] Patricia Hill Collins and Sirma Bilge, *Intersectionality* (NJ: John Wiley & Sons, 2020).
[44] Holly Randell-Moon, '"I'm Nobody": The Sometechnical Construction of Bodies and Identity in Joss Whedon's Dollhouse', *Feminist Media Studies*, 12.1 (2012), 265–80 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/14680777.2011.597105>.

البقاء.[٤٥] فإن الخبرات والأفعال الحياتية قد تبنيها بأن الهوية تتحقق بسبب الحرية الذاتية المستقلة.

ب.تصور الهوية

تصور الهوية من بداية الشخصية لتكون قادرة عن المعنى، والموقف، والعمل من خلال تقديم رؤى مما تشكلها العالم؛ وكيفية تستوعبها العالم في الهوية. أي أن أنفسنا تكون موضوعا في تكوين تصور الذات لبناء الهوية على كل فرد. ينقسم تصور الهوية في المنظور الشخصي للذات إلى قسمين، وهما:[٤٦]

١. الظواهر وعلم النفس التجريبي (*Psychology Phenomenology and Experiental*)

الغرض من علم الظواهر هنا هو كوسيلة للتحقيق هوية من وجهة النظرية التجربية. في هذه العملية، تعريف الشخصي الذى يتطلب وعيًا بالعالم الاجتماعي مثل المناقشات حول المستويات الذات، وبيانات التكوين أو التغيير، وتشكيل الهويات في النظام الاجتماعي.[٤٧] على الرغم أن الوعي لا يمكن قياسه، إلا أن تفسير كل فرد يرتبط بالعقل الذي يؤكد التأمل والتعبير عن الذات من أشكال الخبرة.[٤٨] يحدث بأن في عملية الظواهر وعلم النفس، تستند التجربة إلى الإدراك، والقصد، وعمليات التفكير التي ستخلق صفات وسوف تتغير

[45] Hawk.
[46] Christodoulou.
[47] Jakub Capek and Sophie Loidolt, 'Phenomenological Approaches to Personal Identity', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 29 (2021), 217–34 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-020-09716-9>.
[48] Charles Siewert, 'On Needing Time to Think: Consciousness, Temporality, and Self-Expression', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 19 (2020), 413–29 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-019-09631-8>.

باستمرار. وبالتالي، فإن التجربة الشخصية لها آثار على الهويات التي يتم إنشاؤها من وقت آخر بخلال توليد المعرفة.[٤٩]

بهذه الحالة، يُحسب عالم الاجتماعي ليشرح مفهوم القصدية بشكل ذاتي الغرض، تتشكل الخبرة لتوجيه الوعي الذاتي والإدراك في بناء المعنى.[٥٠] تجسيد التجربة الذاتية لها مساحة الوقت والوعي سيكونان دائمًا انعكاسيًا للتفسير والتعبير عن نزاهة الذات.[٥١] تغيير الهوية بناءً على الانعكاسية والاستبطان مما يوفر موقعًا لتدعم هذا الوعي ليصبح عقلًا شخصيًا بالكامل.[٥٢] وهكذا، فإن ظواهر الهوية تؤكد على بناء الشخصي والإنساني للتجربة في التفاعل مع الآخرين.

٢. علم النفس المتمركز حول الشخص (*Person – Centred Psychology*)

يرتكز هذا التصور على علم النفس الذي قد تم تطويره استجابة لانتقادات السلوكية وتحليل النفسي. يتطور بعض الخبراء أيضًا أفكارًا تتعلق بالاجتماعات أو العلاقات التي تحور كل فرد كنقطة بانطلاق الفهم. تفهم التجربة الذاتية ليعبر إلى الآخرون عن أنفسهم أو كمقياس هادف،[٥٣] وهو جوهر من علم النفس المتمركز حول الآخرين. جوهر علم النفس هو تفرد وفاعلية على كل فرد عن مفهوم المركزي للنهج الإنساني.

---

[٤٩] مروة حمدي عبد الله هلال, 'البنية العاملية لمقياس الهوية المهنية وتكافؤ قياسه عبر متغيرات النوع والمرحلة والخبرة لدى معلمي التعليم العام', مجلة جامعة الفيوم للعلوم التربوية والنفسية 16.11 ,(2022), 416–512 .<<https://doi.org/10.21608/JFUST.2022.280675

[50] Giulio Perrota, 'The Reality Plan and the Subjective Construction of One's Perception: The Strategic Theoretical Model among Sensations, Perceptions, Defence Mechanisms, Needs, Personal Constructs, Beliefs System, Social Influences and Systematic Errors', *Journal of Clinical Research and Reports*, 1.1 (2019), 1–9 <https://doi.org/10.31579/JCRR/2019/001>.

[51] Eeva Pihlaja, '"Here Quietude Is Linked With Stillness": Winnicott's Silent Core of the Self and Aesthetic Experience', *British Journal of Psychotherapy*, 39.1 (2022), 198–211 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/bjp.12801>.

[52] Loraine McKay and Viviana Sappa, 'Harnessing Creativity Through Arts-Based Research to Support Teachers' Identity Development', *Journal Indexing and Metrics*, 26.1 (2019), 25–42 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1477971419841068>.

[53] Farid Anvari and Daniel Lakens, 'Using Anchor-Based Methods to Determine The Smallest Effect Size of Interest', *Journal of Experimental Social Psychology*, 96 (2021), 1–11 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.jesp.2021.104159>.

تختلفل لكل فرد الشخصية والخبرات الاجتماعية يمكنها بناء تصورات قائمة على التفكير الإنساني. تفكير الإنساني كترويج للنمو الذاتي الذي يحور بشكل مستقل لإنتاج أشياء الكثيرة ولدعم عملية التفاعل مع الآخرين؛ كشكل الحقيقي لخلق قيمة للآخرين.[٥٤] وبهذه الحالة، يصبح تفكير الإنساني مركزا انعكاسا بوجود التجربة الذاتية كعملية خبرة، حيث يتأثر بناء الهوية الذاتية بالعالم الاجتماعي الأوسع. وهكذا يؤكد مفهوم على وجود تفاعل الذاتي مع العالم الاجتماعي لبناء الهوية.

ج. تكوين الهوية

تؤثر الهوية الاجتماعية من المنظور الشخصي على تكامل تجربة الحياة، حيث تكوين الهوية انعكاسية أن يفهمها الآخرون وتشكل الضمني للهوية الحقيقية. لذلك، لبناء الهوية الاجتماعية لديها عدة من تكوينها على نظرية تاجفيل وتيرنر، على النحو التالي:[٥٥]

١. تصنيف الاجتماعي (*Social Categorisation*)

تصنيف الاجتماعي هو خطوة الأولى التي يتم فيها باستخدام آلية عالمية لفهم عالم الاجتماعي، وتقوم على العمليات المعرفية المتعلقة بالهوية الذاتية. تفهم عالم الاجتماعي متجذر في الأنظمة الإدراكية والمفاهيمية والاجتماعية التي تنشأ بشكل متكرر في الحياة؛ وتغييرات تجربة أو تطورات مهمة بمرور الوقت. وبالإضافة إلى ذلك، تطوير الفئات الاجتماعية تحديدها أيضًا كشكل من

[54] Jan Auernhammer and Bernard Roth, 'The Origin and Evolution of Stanford University's Design Thinking: From Product Design to Design Thinking in Innovation Management', *Journal of Product Innovation Management*, 38.6 (2021), 623–44 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/jpim.12594>.
[55] Tajfel and Turner, 'An Integrative Theory of Group Conflict'.

تصنيفها، وتشرحها، وتقييمها للتنبؤ بسلوك الآخرين.[٥٦] بهذا أن تصنيف الاجتماعي الذي يوجه عملية المعايير في المجموعات لتكون قادرة على بتشكيل الهوية الذاتية.

٢. تعرف الاجتماعي (*Social Indentification*)

تعرف الاجتماعي هو عملية فردية مأخوذة من عالم الخارجي التي لها دائمًا من التغييرات. من الناحية النفسية، فإن التعرف الاجتماعي له هدف لفهم كيفية العلاقات الاجتماعية مع بنية المجموعات الاجتماعية لشكل الإدراك في الهوية الاجتماعية.[٥٧] تقدم عملية التعرف الاجتماعي إطارًا نظريًا قادرًا على شرح تفاعل العوامل الاجتماعية والنفسية، ومجموعة ديناميكيات وعبر الوطنية، والبيئة الاجتماعية. هذا ليس له آثار نفسية فحسب، بل تكوين الهوية الذاتية أيضًا بوجود الفصل النفسي، والمنافسة الاجتماعية، والإبداع الاجتماعي.[٥٨] بهذه المرحلة، يعمل العالم الاجتماعي على مخطط لتصنيف الاجتماعي على كل فرد ويمكنه باستمرار إعادة التعريف من جوانب الهوية.

٣. المقارنة الاجتماعية (*Social Comparison*)

تحاول هذه المرحلة لشرح عملية الهوية التي يمكن أن تؤثر على العالم الاجتماعي خارجيًا في التفاعل مع الآخرين. في عملية المقارنة الاجتماعية، لا يظهر فقط لها علاقة بالعواطف، والتقييم الذاتي، والآثار، ولكن أيضًا لها تأثير

[56] Majorie Rhodes and Andrew Baron, 'The Development of Social Categorization', *Annual Review of Developmental Psychology*, 1 (2019), 359–86 <https://doi.org/https://doi.org/10.1146/annurev-devpsych-121318-084824>.

[57] Scott Graupensperger, Michael Panza, and M. Blair Evans, 'Network Centrality, Group Density, and Strength of Social Identification in College Club Sport Teams', *Group Dynamics: Theory, Research, and Practice*, 24.2 (2020), 59–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1037/gdn0000106>.

[58] Sarah Scuzzarello and Benny Carlson, 'Young Somalis' Social Identity in Sweden and Britain: The Interplay of Group Dynamics, Socio-Political Environments, and Transnational Ties in Social Identification Processes', *Migration Studies*, 7.4 (2019), 433–54 <https://doi.org/https://doi.org/10.1093/migration/mny013>.

طويل المدى الوحدة لبناء الاستقرار ونمو الهوية الذاتية.[٥٩] وبالتالي، فإن هذه المرحلة هي قدرة سابقة على استكشاف لتصور الذات من أشكال تمثيل الهوية الذاتية.

المبحث الثاني: تحليل المدونة اللغوية

أ. تعريف المدونة اللغوية

تأتي كلمة المدونة اللغوية من المعنى اللاتيني هي الجسم، والجمع منها المدونات. في مجال اللغويات، تظهر المجموعة في عام ١٩٦٤ بفرانسيس وكوتشيرا بناء على المدونة اللغوية في جامعة براون وتطورها لتصبح منهجية واسعة.[٦٠] تعبر المدونة اللغوية بمجموعة من الكلمات المنطوقة أو المكتوبة المستخدمة لاختبار وتدعم الفرضيات المتعلقة بهيكل اللغة.[٦١] وبالإضافة إلى ذلك، تتضمن المدونة اللغوية بمجموعة من النصوص الأصلية، النصوص المنطوقة والمكتوبة على حد سواء التي يتم ترتيبها وتخزينها بشكل منهجي إلكترونيًا. أصالة النص المستخدمة في المجموعة هي من النص الذي تتم إنتاجه بشكل الطبيعي وليس من النصوص الملفقة.

تكوين المدونة اللغوية مجالًا ناشئًا نسبيًا في علم اللغة ترتبط بارتباطًا وثيقًا بتطوير الحاسوبي بناءً على عينات من اللغات التي تحدث بشكل الطبيعي. المدونة اللغوية هي مصدر للبحوث اللغوية الرقمية المطلوبة في الدراسات اللغوية الحديثة. تحتوي المدونة اللغوية على أجزاء من نصوص اللغة بشكل إلكتروني ويمكن قراءتها بواسطة برنامج الحاسوبي، وقطع من اللغة المختارة بناءً على معايير المعينة مثل النصوص المكتوبة في الصحف، والكتب المدرسية، والمقالات التي قد تكتبها معلم اللغة؛ ونصوص اللغة المنطوقة مثل البث الإذاعي، والبرامج التلفزيونية، والخطابة، وما

---

[59] Chia-Chen Yang, 'Social Media Social Comparison and Identity Processing Styles: Perceived Social Pressure to Be Responsive and Rumination as Mediators', *Applied Development Science*, 26.3 (2022), 504–15 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/10888691.2021.1894149>.

[60] (Saad et al., 2021)

[61] Rona Almos and others, 'Linguistik Korpus: Sarana Dan Media Pembelajaran Pada Mata Kuliah Leksikologi Dan Leksikografi Di Perguruan Tinggi', *Lectura : Jurnal Pendidikan*, 14.1 (2023), 45–59 <https://doi.org/10.31849/lectura.v14i1.11705>.

إلى ذلك.[٦٢] تصبح النصوص المكتوبة والمنطوقة التي تتم استكشافها محاولة المجموعة كمصدر البيانات للظاهرة اللغة من أنواع اللغات المختلفة.[٦٣]

تُعرف الآن المدونة اللغوية بشكل أفضل على أنها تمثيل للاستخدام الفعلي اللغوية في المجتمع.[٦٤] يؤكد ميك إينيري وويلسون أن المدونة اللغوية هي دراسة اللغة بناءً على مستخدمة اللغة الحقيقية ويميل استخدامها كمنهجية بدلاً من شرح أو وصف في اكتساب اللغة.[٦٥] وبالإضافة إلى ذلك، فإن المدونة اللغوية متطابقة مع استخدام أجهزة الحاسوبي لتخزين البيانات ومعالجتها.[٦٦] وبعبارة أخرى، فإن المدونة اللغوية منهجًا يسهل لتحقيق في الاستخدامات اللغة المختلفة والتجريبية. والنتائج من منهج المدونة اللغوية لها المستوى الأعلى من التعميم والصلاحية.

تستخدم المدونة اللغوية تكون استكشاف اللغة تطورًا حاسوبيًا في تعلم اللغة بناءً على عينات اللغة التي تحدث بشكل الطبيعي. تسمى هذه العينة المخزنة إلكترونيًا بالمدونات. تحتوي المدونات على اللغة المكتوبة أو النصوص من اللغة المنطوقة، تمامًا لوسائل الإعلام للغة المكتوبة.[٦٧] من أجل تجمع قوائم وشروح للغات في وسائل الإعلام، يمكن للمجموعة أن تساعد في تحديد لغات محددة بناءً على البيانات الإحصائية. تعرض بيانات المدونة اللغوية لأظهار تكرار الكلمات وارتباطات الكلمات (التلازم اللفظي) التي تثبت دور الكلمات في تكوين العلاقات المجازية بين الكلمات أو تقديم الاعتبارات الاجتماعية.[٦٨]

---

[62] Michaela Mahlberg, 'Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Centery Fiction', *Journal of Victorian Culture*, 15.2 (2010), 292–98 <https://doi.org/10.1080/13555502.2010.491667>.

[63] Almos and others.

[64] Susi Yuliawati, *Kajian Linguistik Korpus Dan Semiotik: Perempuan Sunda Dalam Kata* (Bandung: PT Refika Aditama, 2018).

[65] Tony McEnery and Andrew Wilson, *Corpus Linguistics: An Introduction* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001).

[66] Yuliawati.

[67] Mahlberg, 'Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Century Fiction'.

[68] Brezina, McEnery, and Wattam.

ب. تحليل المدونة اللغوية والأدبية

تحليل المدونة اللغوية بجمعية النصوص كهدف التحليلي في حد ذاته. سيتم بعد ذلك، يحميل النص كهدف إلى برنامج الحاسوبي المدونة اللغوية ليتم تحديده بناءً على الإجراءات التحليلية لشرح معنى النص المقصود. تطبيق المدونة اللغوية كمنهج اللغوية للتحقيق اللغة الموجودة في نصوص معينة، أو يمكن أيضًا تسميتها لتحليل داخل النص.[٦٩] تبنى المدونة اللغوية من منهجية تستخدمها لجمعية البيانات في شروح ومعالجة عملية المختلفة بأي مجالات اللغويات.[٧٠]

سيتم اختيار مجموعات نصوص اللغات التي تحدث بشكل الطبيعي لتكون قادرة على وصف حالة أو مجموعة متنوعة من اللغة.[٧١] وفقًا لبيبر،[٧٢] يعتمد المدونة اللغوية للمجموعة على تحليل المدونات بمجموعات كبيرات من النصوص التي يمكن تخزينها من جهاز الحاسوبي. وبالإضافة إلى ذلك، يتيقن بيبر أيضًا أنه يمكن استخدام المدونة اللغوية في النصوص الأدبية.[٧٣] تميل النصوص الأدبية التي تعتبر فريدة من نوعها مثل من المؤلفين والتي لا يمكن اعتبارها كنصوص النموذجي. ومع ذلك، فإن تفرد النصوص الأدبية يسمح بدراستها تجريبياً باستخدام عدة من المعايير.

يشير المعيار في الدراسات الأدب بجمع النصوص الأدبية التي يمكن تحليلها بمنهجية المدونة اللغوية. يتم تحليل المدونة اللغوية في النصوص الأدبية للحصول على تحليل أكثر موضوعية من خلال تقديم أدوات المدونة اللغوية.[٧٤] يثير اختيار أسلوب اللغة الموجودة في الأعمال الأدبية من وجه علم اللغة هناك بعض التأثيرات الأسلوبية التي تتجلى كأسلوب المؤلف، ونمط النوع، وأسلوب النص. وبالإضافة إلى ذلك،

---

[69] Adolphs.
[70] Guiseppina Balossi, *A Corpus Linguistic Approach to Literary Language and Characterization: Virginia Woolf's The Waves* (Amsterdam: John Benjamins B. V., 2014).
[71] Vander Viana, Sonia Zyngier, and Geoff Barnbrook, *Perspectives on Corpus Linguistics* (Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2011).
[72] Biber.
[73] Biber.
[74] Balossi.

تسمح اللغة في الأعمال الأدبية بعناصر النص التي تتم تحديدها على استيراد لأنماط اللغة المعينة، بدءًا من معايير اللغة الخارجية أو الداخلية.[٧٥]

تحليل الدراسات الأدب بمساعدة المدونة اللغوية لتوفير المعلومات التي يمكن تحصول عليها بسهولة، وتدعم في تحليل النوعي للنصوص الأدبية التي قد تجعلها أكثر تقليدية.[٧٦] يمكن أن يؤدي تحليل المدونة اللغوية في الدراسات الآداب لتحسين أساليب أكثر ذاتية بشكل الكبير، ويسمح بتحليل أكثر موضوعية وغير قابلة للتكذيب النصوص. كما يدعم بذلك أيضًا، بيان كارتر وسينكلير بأن تحليل اللغوي في النصوص ويمنح ثقة للنصوص، خاصة عند تستخدم النصوص الجماعية.[٧٧]

تعبر بأن المدونة اللغوية من نظرية أو أداة التي تعتمد على كيفية تطبيق المدونة اللغوية. أن المدونة اللغوية كنظرية إذا تم تنفيذها لشرح الملاحظات مثل دليل لعملية تنبؤات على البيانات المرئية. يتم إجراء تحليل المدونة اللغوية كنظرية لإبراز الجوانب من ذات الصلة؛ وهناك حاجة إلى نظرية التي يتنبأ منها بعد ذلك بشكل الخطوات الصحيحة في عملية التحليلية. تعكس الحال بالمدونة اللغوية كأداة تستخدم للمساعدة في تقديم الأدلة في كل عملية، وتحتاج إلى التعامل بطريقة مناسبة (لا يمكن تزويرها). وبالإضافة إلى ذلك، يعد تحليل المدونة اللغوية أداة مفيدة لجمعية الأدلة بذات الصلة من خلال حسابات التكرار أو غيرها من الأدلة الإحصائية.[٧٨]

---

[75] Dan McIntyre, 'Corpora and Literature', *The Encyclopedia of Applied Linguistics*, 2012 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal0224>.

[76] Kieran O'Halloran, 'Corpus-Assisted Literary Evaluation', *Corpora*, 2.1 (2007), 33–63 <https://doi.org/https://doi.org/10.3366/cor.2007.2.1.33>.

[77] Ronald Carter and John Sinclair, *Trust the Text: Language, Corpus and Discourse* (London: Routledge, 2004) <https://doi.org/https://doi.org/10.4324/9780203594070>.

[78] David Oakey, 'An Introduction to Corpus Linguistics', in *Corpus Linguistics and Linguistically Annotated Corpora*, ed. by Sandra Kubler and Heike Zinsmeister (London: Bloomsburry Academic, 2015).

ج. نوع برنامج المدونة اللغوية الحاسوبية

تحليل المدونة اللغوية الحاسوبية بأدوات لتكون قادرًا على تطبيق بكل عملية التحليلية. ستعرض نوع برنامج المدونة اللغوية ببيانات إحصائية من مدونات النصوص وفقًا للترتيب الكلمات الرئيسية التي تظهرها غالبًا ووفقًا لغرض من المناقشة. بعض برنامج المدونة اللغوية لعملية التحليلى التي يمكن تستخدمها هي:[٧٩]

١. سكيش إنجين (*Sketch Engine*)

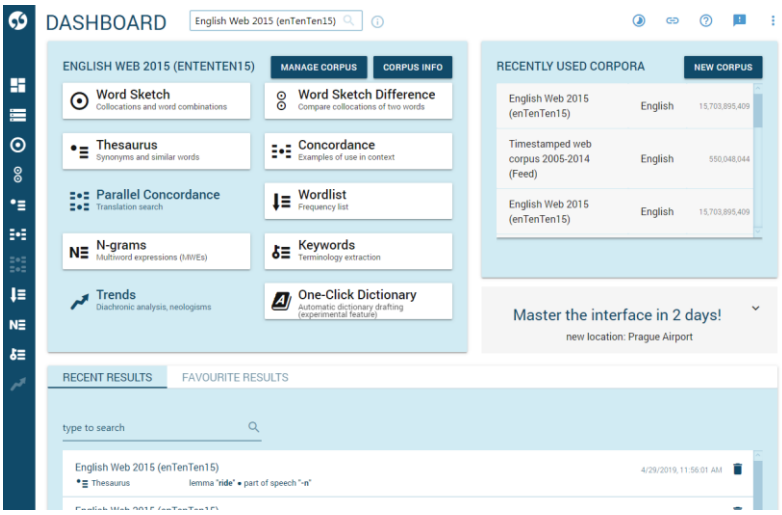
سكيش إنجين هو برنامج حاسوبي إحصائي معالجة للمدونة اللغوية وبالإضافة إلى تحليل النص التي قد تم تطويره منذ عام ٢٠٠٣. تطوير هذه الأداة للدراسة السلوك اللغوي (مؤلف المعاجم، الباحثون اللغويون، المترجمون، أو المتعلمون اللغة) معقد لمجموعات النصية الكبيرة. تتميز هذه الآلة بالميزة الرئيسية المتمثلة في رسم الكلمات بطريقة موجزة وتلقائية؛ فضلا عن كونه مشتق من مدونة السلوك النحوي والتلازم اللفظي.[٨٠] وبالإضافة إلى ذلك، توفر هذه الأداة أيضًا مجموعات نصية بأكثر من ٩٠ لغات،[٨١] مشتمل اللغة العربية. تشمل الميزات المتوفرة في هذه الأداة الرسومات التخطيطيات للكلمات، والاختلافات في رسم الكلمات، وتوزيع المرادفات، والبحث عن الكشافات السياقية، والبحث التلازم اللفظي، وقوائم الكلمات، وغرام-n، ومقتطفات الكلمات الرئيسية، والتحليل الرقمي، وإنشاء وإدارة المدونات، ومرافق المدونة المتوازية، وتحليل بنوع النص. يمكن تبحث وتستخدم سكيش إنجين على الموقع الإلكتروني https://www.sketchengine.co.uk/.

---

[٧٩] حسلينا حسان, 'المدونات النصية' (كلية معارف الوحي والعلوم الإسلامية, ٢٠١٧).

[80] Adam Kilgarriff and others, 'The Sketch Engine: Ten Years On', *Lexicography: Journal of Asialex*, 1.1 (2014), 7–36 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s40607-014-0009-9>.

[81] Sketch Engine, 'Corpora by Language' <https://www.sketchengine.eu/corpora-and-languages/>.

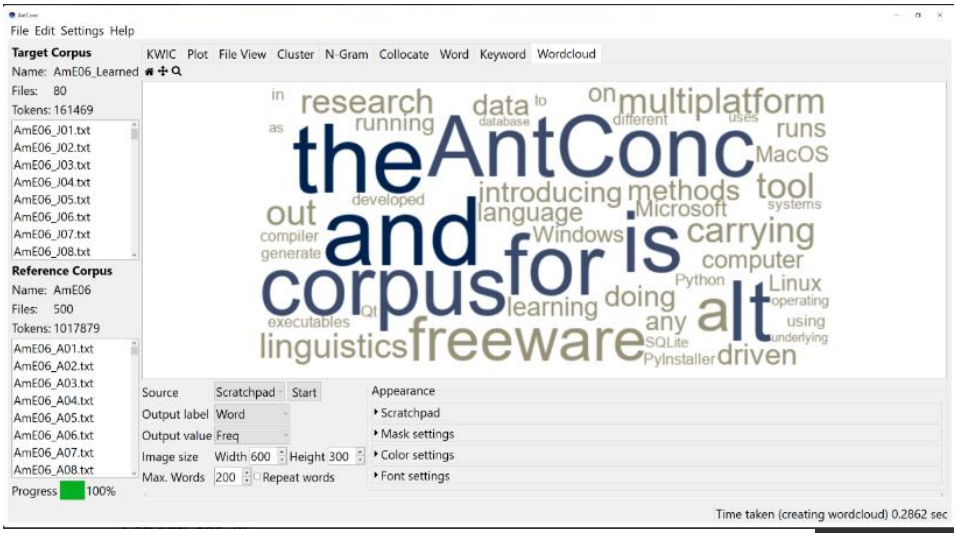


رسم بياني ١. سكيش إنجين

٢. أنتكونك (*Antconc*)

أنتكونك هو أداة التي تستخدم للعثور على مجموعات (عمود التكرار بحسب ترتيب الكلمات) أو غرام-n (متتالية n من الكلمات في مدونة أو وثائق التي قد تم جمعها).[٨٢] يصبح التكرار العالي كاستراتيجية البحث التي تحتاج إلى تحسين دقتها من خلال العبارات التي تحتوي على الكلمات المعينة أو تجعل التلازم اللفظي خيارًا في البحث. ينقسم عرض أنتكونك إلى وظائف مثل الكشافات السياقية، والمفهرس الكشافات السياقية، وعرض الملف، والكتلة/غرام-n، والتلازم اللفظي، وقائمة الكلمات، وقائمة الكلمات الرئيسية.[٨٣] يمكن تستخدم أنتكونك من خلال موقع الإلكتروني https://www.laurenceanthony.net/software/antconc/.

[82] Sabine Bartsch, 'AntConc', *Linguisticsweb.Org*, 2023 <http://www.linguisticsweb.org/doku.php?id=linguisticsweb:tutorials:query_tools:antconc>.
[83] Laurence Anthony, 'AntConc (Version 3.5.9) (Computer Software)', *Laurence Anthony's Website*, 2020 <https://laurenceanthony.net/software.html>.



رسم بياني ٢. أنتكونك

٣. وردسميث (*Wordsmith*)

وردسميث هو أداة للخبراء اللغويين، وخاصة في مجال المدونة اللغوية. تم تطور هذه البرامج بالخبراء اللغوي مايك سكوت في عام ١٩٩٦. تتضمن هذه الأداة إلى ثلاث وحدات وهي الكشافات السياقية، وقائمة الكلمات، والكلمات الرئيسية.[٨٤] تقدم لكل وحدة عددًا من الميزات المتعلقة بالمدونة. يمكن تستخدم أداة وردسميث بـ ٨٠ لغة مختلفة. تستخدم هذه الأداة على موقع الإلكتروني

.https://lexically.net/downloads/version7/HTML/index.html

[84] Rooweither Mabuya, 'Wordsmith Tools as an Enabler for Text Analysis', in *The 2nd Workshop on Resources for African Indegenous Language (RAIL) at DHASA 2021*, 2022 <https://doi.org/https://doi.org/10.55492/dhasa.v3i03.3824>.

رسم بياني ٣. وردسميت

٤. فويانت (*Voyant*)

فويانت هو أداة تستخدمه لتحليل النص بتطبيق الموقع الإلكتروني المفتوح على المصدر القائم. يتم إلى ذلك لتدعم عملية القراءة وتفسير النصوص أو المدونة اللغوية، حتى لو كانت النصوص تعبر الإنترنت أو تم تحميلها بشكل الطبيعي. يعد فويانت مفيدًا في تعزيز القراء من خلال تحليلات النص الخفيف، مثل ميزة قائمة لتكرار الكلمات خاصة به ومؤامرة لتوزيع التكرار.[٨٥] يمكن يستخدم فويانت لتحليل النص في مجموعة متنوعة من السياقات بما في الأدب،[٨٦] وتعليم اللغة،[٨٧] والرعاية الصحية،[٨٨] وهندسة النظم.[٨٩] يمكن العثور على تطبيق الموقع الإلكتروني https://voyant-tools.org/.

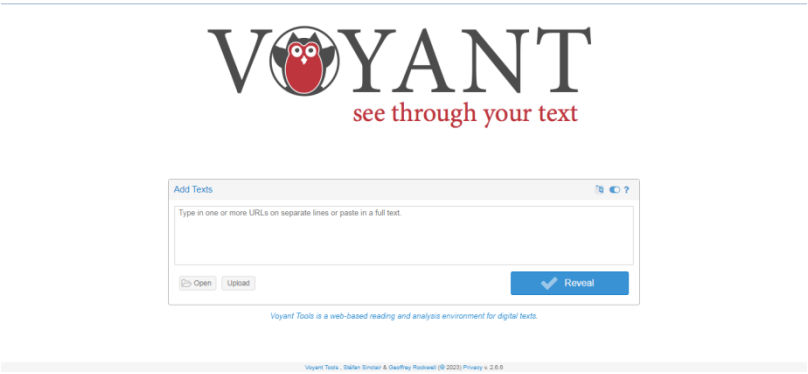
[85] Lauren F. Klein, Jacob Eisentein, and Iris Sun, 'Exploratory Thematic Analysis for Digitized Archival Collections', *Digital Scholarship in the Humanities*, 30.1 (2015), 130–41 <https://doi.org/https://doi.org/10.1093/llc/fqv052>.

[86] Kenton Rambsy, 'Text-Mining Short Fiction by Zora Neale Hurston and Richard Wright Using Voyant Tools', *CLA Journal*, 59.3 (2016), 251–58 <https://www.jstor.org/stable/44325917>.

[87] Tara McIlroy, 'Exploring Poetry and Identity in a Language Learning Environment', *Studies in Linguistics and Language Teaching*, 24 (2013), 31–45 <http://id.nii.ac.jp/1092/00001077/>.

[88] W. De Caro and others, 'Textual Analysis and Data Mining: An Interpreting Research on Nursing', *Studies in Health Technology and Informatics*, 2016 <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/27332424/>.

[89] Marie-Lise Moullec, Marija Jankovic, and Claudia Eckert, 'Selecting System Architecture: What a Single Industrial Experiment Can Tell Us about The Traps to Avoid When Choosing Selection Criteria', *System Architecture Design*, 30.3 (2016), 250–62 <https://doi.org/https://doi.org/10.1017/S0890060416000238>.



رسم بياني ٤. فويانت

د. الأدوات المتوفرة لتحليل المدونة اللغوية

يتم إجراء دراسة المدونة اللغوية في منهجي تحسب تكرار المدونات التي تم بجمعها.[٩٠] تطبيق تحليل المدونات، توجد مراحل كأداة أو طريقة لتحليل باستخدام آداة المدونة وفقًا للغرض من المناقشة. الأدوات الأساسية في تحليل المدونة اللغوية مثل:

١. قائمة تكرار الكلمات (*Wordlist/Frequncy*)

يشير هذه العملية على أنها حساب لتكرار الكلمات الموجودة في النص المدونة. تشير الكلمات التي تظهر غالبًا إلى المحتوى المقترح للمدونات، حيث ما ليحدد التكرار إذا كانت الكلمة الموجودة في المقدمة المدونة المستهدفة، لذلك يحتج إلى قياس المادة الموجودة في المدونة.[٩١] تبرز الكلمات المقارنات في النص باعتبار المجموعة المستهدفة تكون المفتاح في إظهار إحصائيًا أكثر الأحيان أو أقله كلمة في مدونة المرجع.

[90] Dan McIntyre and Brian Walker, 'How Can Corpora Be Used to Explore The Language of Poetry and Drama?', in *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*, ed. by Anne O'Keeffe and Michael McCarthy (Abingdon: Routledge, 2010).

[91] Michael Stubbs, 'Conrad in The Computer: Examples of Quantitative Stylistic Methods', *Language and Literature: International Journal of Stylistics*, 14.1 (2005), 5–24 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0963947005048873>.

تستخدم المدونة المرجعي لا تؤثر بشكل كبير على قائمة الكلمات الرئيسية. ومع ذلك، فإن المدونة المرجعية والمدونة المستهدفة ترتبط ارتباطًا وثيقًا مما يسمح بعدد أكبر من الكلمات الرئيسية التي تم إنشاؤها للكشف عن السمات الأسلوبية الخاصة بالمدونة المستهدفة.[٩٢] غالبًا مما عادة قائمة الكلمات الرئيسية الطويلة جدًا، لذا في هذه الحالة سيكون لتحليل كل كلمة على حدة. وبهذه الحالات، هناك حاجة أيضًا إلى طريقة لتقليل كمية البيانات التي ستحليلها، وتتمثل إحدى الطرق لتستخدم نقاط فاصلة مختلفة للدلالة الإحصائية.

يستخدم تحديد الكلمات الرئيسية للتعبير عن الأسلوب غالبًا ما يمثل مشكلة في تصفية الأسماء والكلمات الرئيسية بشكل أكثر دقة. الكلمات الرئيسية هي واحدة من أكثر مؤشرات الأسلوب فائدة ويمكن الكشف عنها باستخدام تحليلية المدونة الإلكتروني.[٩٣] وبالإضافة إلى التكرار والكلمات الرئيسية، تقدم معظم برنامج المدونة أدوات تحليلية أخرى مثل وسيلة لحساب عدد غرام-n أو معروفته باسم المجموعات المعجمية، حيث يتم سرد الكلمات التي تحدث بشكل متسلسل. تؤكد وظيفة غرام-n في السياق على الإجراءات المعقدة إلى حد ما حيث الحبكة التي يمكن اعتبارها بإحدى خصائص النوع. أن غرام-n تتضمن من سلسلة الكلمات التي تبدأ من كلمتين أو أكثر من الكلمات التي تفيد لتسهيل الحوار التوضيحي للحبكة.[٩٤]

[92] M. Scott, 'In Search of a Bad Reference Corpus', in *What's in a Word-List?: Investigating Word Frequency and Keyword Extraction*, ed. by Dawn Archer (London: Routledge, 2009).
[93] Paul Baker and others, 'A Useful Methodological Synergy? Combining Critical Discourse Analysis and Corpus Linguistics to Examine Discourses of Refugees and Asylum Seekers in the UK Press', *Discourse & Society*, 19.3 (2008), 273–306 <https://doi.org/10.1177/0957926508088962>.
[94] McIntyre.

٢. التلازم اللفظي (*Collocations*)

تعرض التلازم اللفظي كدورًا مهمًا في دراسة اللغويات فيما يتعلق بالعلاقات التي تحدث بين الكلمات في اللغة والمواقف للكشف عن اتحاد الكلمات وعودة ظهورها في سياقها.[٩٥] تستخدم التلازم اللفظي للكشف عن المعنى الدلالي المرتبط ببعض العناصر المعجمية، أو يمكن أن تشير أيضًا إلى ما يسمى بالعروض الدلالية.[٩٦] يمكن كذلك أن يوفر التلازمات لتنتج موثوقة وسريعة في دراسة النصوص، والجمل، والكلمات، والقواعد، والخطاب؛ وتكون أيضًا طريقة بديلة لتقييم المطبوعات.[٩٧]

يصبح السياق عنصرًا لغوياً الذي يحدث بسبب ترتبط كلمة بكلمات أخرى على مستوى الجملة أو النص. تفهم معنى الكلمة بالضروري مراجعة السياق. يتم التعبير عن ارتباط العناصر في التلازم كعلاقة كلمة مع كلمة أخرى.[٩٨] يمكن أن يشرح تخزين المفردات في اعتبارها مع سياق معين كيف يمكن للقراء أن يفهم العبارات ذات صلة وينفدها بسهولة. بدلاً من ذلك، يصبح التلازم ظاهرة نصية تُعتبر ناتجًا لعلاقات الكلمات في النصوص، أو في إنتاج اللغة.[٩٩]

---

[95] Frank Samdja, 'Retrieving Collocations from Text: Xtract', *Computational Linguistics*, 19.1 (1993), 143–77.

[96] Bill Louw, 'Irony in the Text or Insincerity in the Writer?: The Diagnostic Potential of Semantic Prosodies', in *Text and Technology: In Honour of John Sinclair*, ed. by Mona Baker, Gill Francis, and Elena Tognini-Bonelli (Amsterdam: John Benjamins B. V., 1993) <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/z.64.11lou>.

[97] Henry Widdowson, 'J. R. Firth, 1957, Papers in Linguistics 1934-51', *International Journal of Applied Linguistics*, 17.3 (2007), 402–13 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1473-4192.2007.00164.x>.

[98] Violeta Seretan, 'Syntax-Based Collocation Extraction', *Computational Linguistics*, 37.3 (2011), 631–33 <https://doi.org/https://doi.org/10.1162/COLI_r_00068>.

[99] Dan Gablasova, Vaclav Brezin, and Tony McEnery, 'Collocations in Corpus-Based Language Learning Research: Identifying, Comparing, and Interpreting the Evidence', *Language Learning*, 67.51 (2017), 155–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/lang.12225>.

٣. الكشافات السياقية (*Concordance*)

الكشافات السياقية هي ترتيب أو تسلسل النصوص مأخوذة من البيانات المدونة. يتضمن كل ترتيب بتوافق الكلمات الرئيسية التي تكون نقطة لأهداف البحث، والجمل منها وضعية كالكلمات الرئيسية. يتم تقديم قراءات الكشافات السياقية لتنسيق الكلمات الرئيسية في السياق للحصول على نمط المعجمي أو النحوي المعين للكلمة المستهدفة والحفاظ عليه. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تلخص مراقبة على هذه توافق الأنماط لتحديد الأخطاء المعجمية أو النحوية و تصحيحها في استخدام اللغة.[١٠٠]

سيتم فرز التوافق في وقت لاحق لتحديد الأنماط المعجمية والنحوية، أو يفحص أنماط التلازم التي يصعب اكتشافها كظاهرة لغوية جوهرية.[١٠١] وبالتالي، يتم استخدام التوافق للبحث عن الكلمات، والعبارات، والكلمات الرئيسية، أو العناصر النحوية والدلالية لاشتقاق قائمة بالعناصر المستهدفة في المدونة المعروضة في السياق اللغوي. ومن هذه الخلاصة، ستتم مراجعتها بشكل أعمق فيما يتعلق بكلمة مع كلمة أخرى وسيكون موقعها من قبل و/ أو بعد الكلمة المستهدفة.

المبحث الثالث: لمحة الرواية

أ. ملخص من رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي هي رواية عن سيرتها الذاتية التي تحكي وحياة وحاجز النساء المحصورات في فاس بالمغرب. رواية السيرة الذاتية تكون رواية لتجارب المؤلف فيما يتعلق بحياته مع أقاربه الذي قد تم حبسهم بالتقاليد حتى

[100] Qing Ma and Fang Mei, 'Review of Corpus Tools for Vocabulary Teaching and Learning', *Journal of China Computer - Assiste Language Learning*, 1.1 (2021), 177–90 <https://doi.org/https://doi.org/10.1515/jccall-2021-2008>.

[101] John Sinclair, Susan Jones, and Robert Daley, *English Collocation Studies: The OSTI Report* (Bloomsburry Publishing, 2004).

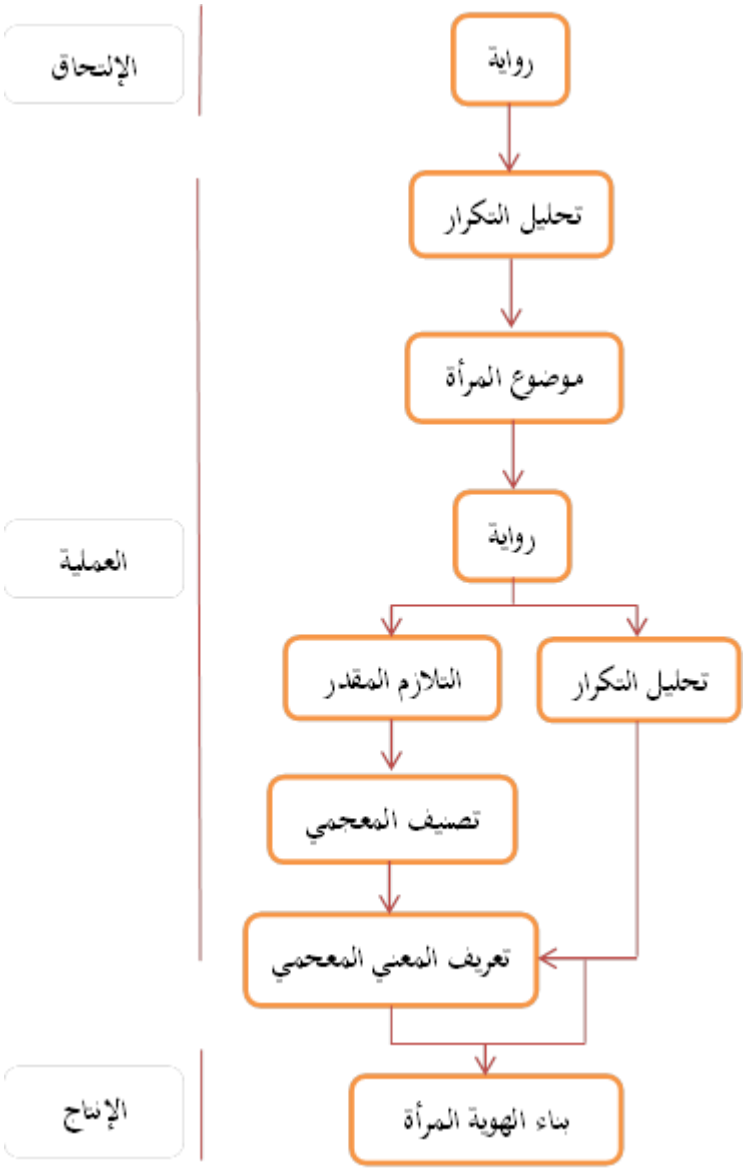
لا يتمكن بالتعبير عن أنفسهم ورؤية جمالا عالم الخارجي. وهذه الرواية كعمل المذكرات لإعادة التجارب أو اللحظات التي تمر فاطمة في ذلك الوقت.

في خلف جدار الحريم أو الحاجز تحكي حياة فاطمة المرنيسي وأنشطتها اليومية، حيث تعيش مع ابن عمها الذي هو صاحبها في الحريم اسمه سمير. عندم الطفولة، كان فاطمة وسمير لديهما الفضول الشديد بشأن ما يجري خلف جدار الحريم – الذي يكون فصلتهما عن عالم الخارجي. هذا الفضول يكون سؤال وينتقد الثقافة التي لم تعد على حسب رأيهما المتوافقة بالدين الإسلامي.

الحريم في فاس المغرب مأوى بجميع الأسرة، من الصغار إلى الكبار ويكون مكان للتجمع والتفاعل مع الآخرين. يخضع المنزل أيضًا بحاجب المشدد وصارم للغاية. هذا هو جهد للحفاظ على القانون والتقاليد التي لا يسمح للمرأة بمغادرتها من المنزل دون سبب الواضح والمحرم. بالإضافة إلى ذلك، تنقسم النساء في الحريم إلى مجموعتين وهما المجموعة المحافظة (التي ترغب على حفاظ الثقافة الشرق الأوسط) والمجموعة الثورية (التي ترغب لتغيير الثقافة غير ذات الصلة وليست حرة ومليئة بقواعد الذكور). المجموعة المحافظة مثل لالاماني (جدة فاطمة) ووالدة شامة الذين يحاولون لحفاظ ثقافة في شرق الأوسط ولا يمكن تغييرها على حسب رأيهم، ويجب الحفاظ لمعارضة بوجود الثقافة الغربية وانتقاد بالثقافة العربية. لكن، الأمر المختلف بالمجموعة الثورية التي تسئم بثقافة الحريم التي تسجن وتستعبد وتقضي حرية النساء في التعبير. هذه المجموعة مثل فاطمة المرنيسي، والدة فاطمة، وعمة حبيبة التي كانت تريد دائمًا حياة النساء دون أي القيود ويمكنها الخروج بحرية للدراسة أو ذهاب إلى المدرسة.

مهما في الحريم هناك اختلافات الرأي وتجمعات النساء، كل الأسرة يعشون دائمًا بالملائمة. لكل أسرة يحبون بعضهم بعض دون تمييز أحدهم عن الآخر، أو المخالف. لكن، أن الثقافة الأبوية اللاواعية قد تم بناؤها بشكل صارم في الحريم. كانت فاطمة المرنيسي دائمًا لديها عديد من الأسئلة لشقيقاتها الأكبر أو لأمها

وجدتها حول التجارب التي قد مرت بها. تحصل فاطمة دائمًا من القصص عن النساء القاسيات، بدءًا من قصة امرأة شهرجاد تزوجت بالملك الذي أراد قتله، وغير الآخر. على الرغم، أن فاطمة تعيش في الحريم التي تلتزم بشدة التقاليد والقوانين على النساء، لكن فضول فاطمة تنموا إلى مرحلة البلوغ بأسلوب النقد – فقد تشاكل أفكارها من خلال تجارب الطفولة، ثقافة المغربية، والاستعمار الفرنسي.



رسم بياني ٥. خطة المناقشة

الفصل الثالث
منهجية البحث

أ. منهج البحث ونوعه

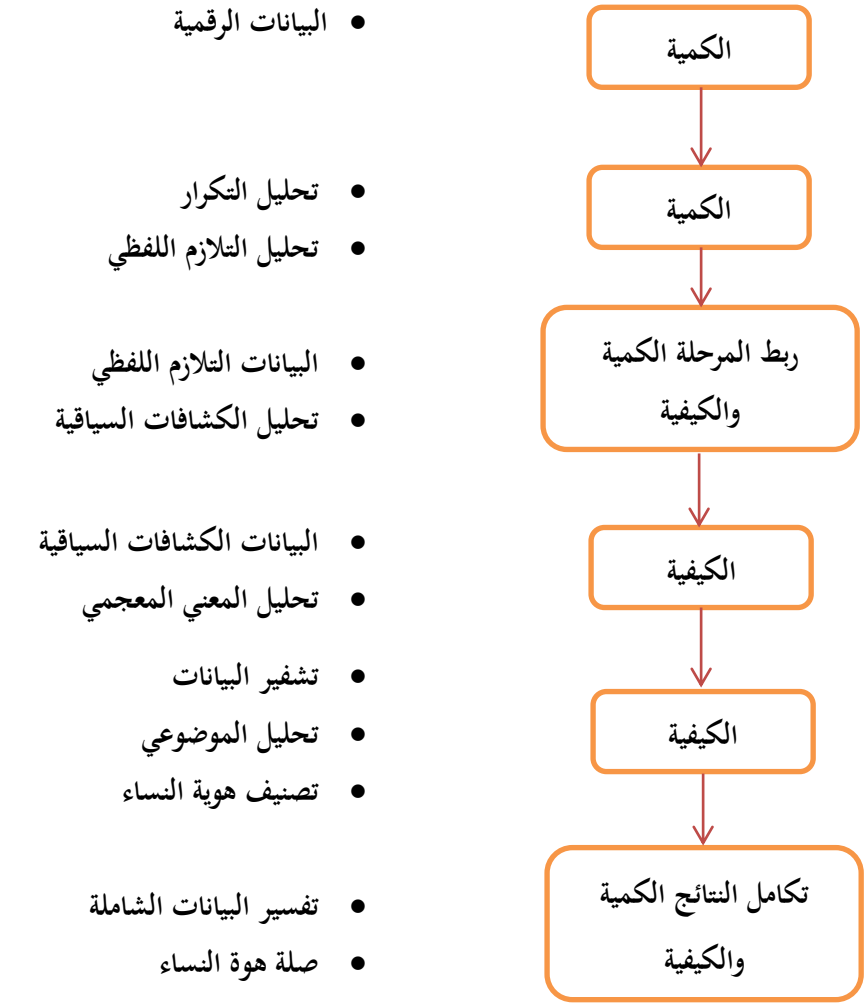
يستخدم هذا البحث بأسلوب تصاميم للبحث المندمج أو المختلط (*Mixed Method*) بالتصميم التفسيري المتتابع (*Explanatory Sequential Design*). يستخدم التصميم التفسيري المتتابع بمرحلتين الذي يعتمد على جمع بيانات البحث الكمية وتحليلها في المرحلة الأولى ويليها جمع بيانات البحث الكيفية وتحليلها في المرحلة الثانية في دراسة واحدة،[١٠٢] ونوعه من البحث كمياً وكيفياً وصفياً. توفر هاتان مرحلتان عمليًا نظرة ثاقبة بإضافية فيما يتعلق لإجراءات الطريق المندمج أو المختلط في إنشاء البيانات وفقًا بأهداف البحث التي لها نقطة لتتصل وتخلط بين نوع البيانات في البحث.[١٠٣]

في هذا البحث، فإن تصاميم المندمج أو المختلط بالتصميم التفسيري المتتابع له مراحل الذي تتوافق مع أهداف البحث، مثل: أ) تستخدم المرحلة الأولى بمنهجًا كميًا لعرض البيانات في شكل أرقام في التكرار لحدوث الكلمات في رواية على المدونة اللغوية؛ ب) تستخدم المرحلة الثانية بنهجًا نوعيًا أو كيفيًا لتوفير الفهم ووصف المعنى النتائج من جمع البيانات بتحليل المدونة السابقة. يوضح الرسم البياني التالي لإجراء تصاميم للبحث المندمج أو المختلط بالتصميم التفسيري المتتابع في هذا البحث:

---

[102] John W. Creswell and Vicki L. Plano Clark, *Designing and Conducting Mixed Methods Research*, Third (California: Sage, 2017).

[103] Nataliya V. Ivankova, John W. Creswell, and Sheldon L. Stick, 'Using Mixed-Method Sequential Explanatory Design: From Theory to Practice', *Field Methods*, 18.1 (2006), 3–20 <https://doi.org/10.1177/1525822X05282260>.



رسم بياني ٦. خطة البحث بالتصميم التفسيري المتتابع

ب. البيانات ومصادرها

تشمل مصادر البيانات المكونات المهمة في البحث والتي تصبح مرجعا لإنتاج المعلومات المختلفة. يستخدم هذا البحث في العثور على المعلومات أو البيانات إلى قسمين وهما المصادر الأولية والمصادر الثانوية. المصادر الأولية هي المصادر الرئيسية للبحث التي قد تم الحصول عليها مباشرة من المصادر الأصلية دون أي وسائط.[١٠٤]

[١٠٤] عامر إبراهيم قنديلجي ,(البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية والإلكترونية) اليازوري, ٢٠٠٨.

تستخدم المصدر الأولية في هذا البحث رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي. وبالإضافة إلى ذلك، يتم الحصول على المصادر الثانوية بشكل غير مباشر بوسائط من المقالة أو الكتب الداعمة.

تستخدم البيانات المقدمة في هذا البحث بالبيانات الكمية والبيانات الكيفية. البيانات الكمية هي تشكل البيانات الإحصائية من تحليل المدونة اللغوية في رواية أحلام النساء الحريم التي قد تتم صياغتها مسبقًا. أما البيانات الكيفية فهي نتيجة استكشاف هوية النساء من الرواية بناءً على تحليل المدونة أو البيانات الكمية السابقة. وبالتالي، يصبح شكلا البيانات الكمية كبيانات أولية التي يتم استكشافها بشكل أعمق، بينما تصبح البيانات الكيفية كبيانات داعمة للبيانات الكمية السابقة.

ج. أسلوب جمع البيانات

تحظى أسلوب التوثيق بالأولوية لجمع البيانات من الرواية حول الهوية النساء. يتم تنفيذ هذا أسلوب بطريق جميعية المدونات للمجموعات الكبيرة كمحاولة لتحسين البحث التقليدي.[١٠٥] والإضافة ذلك، يعد التوثيق أيضًا وسيلة للوصول إلى المعلومات من خلال توفير أكثر قوة لنموذج جديد. تتم عملية جمع البيانات في هذا البحث على النحو التالي:

١. البيات الكمية

أ) تعود بكتابة رواية أحلام النساء الحريم من صيغة ملفات *PDF* إلى صيغة مكروسفت ورد (*Microsoft Word*).

ب) يتم الرواية بصيغة مكروسفت ورد (*Microsoft Word*) بصيغة doc.* أو docx.* وفقًا لملفات المستندات القياسية.

[105] Douglass R. Cutting and others, 'Scatter/Gather: A Cluster-Based Approach to Browsing Large Document Collections', *ACM SIGIR Forum*, 51.2 (2017), 148–59 <https://doi.org/https://doi.org/10.1145/3130348.3130362>.

ج) بعد تحفظ كوثائق، تقوم بتحويل الوثائق من صيفة doc.* إلى صيفة txt.* باتباع بعض الخطوات، كما يالي:

١) تستخدام ميزة حفظ باسم (*Save As*) في قائمة الملفات في تطبيق مكروسفت ورد (*Microsoft Word*).

٢) تضاع الملف في المجلد الوجهة لحفظ ذلك الملف.

٣) تدخل اسمًا للملف، ثم في العمود حفظ كنوع (*Save as type*) وتختر النوع *Plain Text*.

٤) ثم تنقر فوق الزر حفظ (*Save*) وستظهر شاشة تحويل الملف.

٥) تحديد نوع ترميز *Unicode (UTF-8)* الموجود في قائمة ترميز آخر (*Encoding Other*).

٦) بعد تكتمل العملية، تغلق الملف الوثائق من تطبيق مكروسفت ورد (*Microsoft Word*)، وتكتمل عملية التحويل بصيفة *Plain Text*.

د) بعد تحويل الوثائق، يصبح الوثائق بصيغة *Plain Text* جاهزًا ليتم تضمينه في تطبيق ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين (*Sketch Engine*).

٢. البيانات الكيفية

تستخدم هذه الدراسات بطريقين وهما طريقة القراءة وطريقة الكتابة، فيما المراحل التي قامت بها الباحثة:

أ) طريقة القراءة

١) تقرأ الباحثة كل النصوص في رواية والبيات من تطبيق ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين (*Sketch Engine*).

٢) وتعيد الباحثة على شكل من أشكال هوية النساء على ضوء تجفل وترنر.

٣) وتعيد الباحثة كذلك جميع البيانات لتحقيق هوية النساء في جميع عواملها ومكاوتها على ضوء تجفل وترنر.

ب) طريقة الكتابة

١) تكتب الباحثة النصوص التي تحتوي عن أشكال هوية النساء كما في رواية والبيانات من تطبيق ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين (*Sketch Engine*).

٢) تكتب الباحثة النصوص التي تحتوي عن أشكال هوية النساء على ضوء تجفل وترنر.

د. أسلوب تحليل البيانات

تتم هذا البحث في تقسيم تحليل البيانات إلى قسمين هما تحليل الكمي وتحليل النوعي. يعتمد التقسيم في تحليل البيانات على صياغة المشكلة التي محورا في هذا البحث. يستخدم التحليل الكمي للبيانات بتحليل المدونة اللغوية ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين. ويستخدم تحليل البيانات النوعية بتحليل الموضوعي. سيتم وصف تقسيم تحليل البيانات على النحو التالي:

١. تحليل البيانات الكمية

يستخدم تحليل البيانات الكمي بعملية تحليل المدونة اللغوية بالأدوات المتوفرة مثل تكرار الكلمات، والتلازم اللفظي، والكشافات السياقية. تحليل البيانات الكمية للتحقق اللغة الواردة في النص، أو في هذه الحالة يسمى بتحليل الداخلي للنص.[١٠٦] يتم إجراء تحليل المدونة اللغوية ببرنامج حاسوبي إحصائي سكيش إنجين (*Sketch Engine*) والذي يمكن تستخدمه مجانًا من خلال التسجيل بعبر البريد الإلكتروني. تتم الحصول على البيانات المدونة من خلال

[106] Adolphs.

رواية تتم تنسيقها في مكروسفت ورد (*Microsoft Word*) ثم تتم تحويلها باستخدام txt* الذي قد تتم وصفه من قبل. عملية تحليل المدونة اللغوية بناءً على الأدوات الأساسية، فهي:

أ) تكرار الكلمات

١) تدخل ملف الرواية في برنامج المدونة، ثم تقوم بأداة تكرار الكلمات.

٢) تختر الكلمات بتحليل تكرار الكلمات.

٣) تعديل الكلمات للأسماء المرئية في شكل مرادف الكلمات.

٤) تعرض البيانات التكرار بحدوث الأسماء المرئية المستخدمة في الرواية.

ب) التلازم اللفظي

١) تعرض نتائج البيانات بتحديد الكلمات في مرحلة التردد وفقًا لأسماء المرئية.

٢) تتم الكلمات مرة أخرى التي تظهر الأسماء المرئية بمرحلة المرادفات للكلمات مكافئة مع الأسماء المرئية في الرواية.

٣) تتم البيانات الكلمات لمرادفتها، ثم تبحث المعنى المعجمي لجميع الأسماء المرئية.

٤) تصنف المعنى وتحدده اتجاهات للكلمات المستخدمة في الرواية.

ج) الكشافات السياقية

١) نتائج البيانات من في التكرار، ثم تحللها بأداة الكشافات السياقية.

٢) تحديد البيانات الكشافات السياقية بالأسماء.

٢. تحليل البيانات الكيفية

يستخدم تحليل البيانات الكيفية في هذا البحث بتحليل الموضوعي. يستخدم هذا التحليل نصيًا لوصف هوية النساء التي تقع وتظهر في رواية أحلام

النساء الحريم بناء على سماته اللغوية. يحتوي تحليل الموضوعي الذي تنفيذه في هذا البحث على بعض الخطوات، مثل:[١٠٧]

أ) تحديد البيانات

١) يقوم بعمل قراءات متكررة على البيانات التي قد تتم الحصول عليها من نتائج المكشفات السياقية.

٢) تصنيف البيانات حسب أنماط هوية النساء وحسب ظواهر اللغوية.

٣) تفرز البيانات المتعلقة بهويات النساء.

٤) يرسم الخرائط على أساس بتكوين هوية النساء.

٥) تقليص البيانات وتفرز البيانات التي لا تتعلق بمفهوم هوية النساء.

ب) تحليل البيانات

١) تعرض البيانات التي قد تقليصها وتعيينها مسبقًا.

٢) تصنيف البيانات حسب الموضوع من تكوين هوية النساء.

٣) تعالج البيانات التي قد تتم تصنيفها بناءً على النتائج بالتفصيل من خلال تفسير هوية النساء.

٤) ترابط بين الرموز، والموضوعات، والتكوين بهوية النساء.

٥) تتفقد بجمع البيانات التي تتم تحليلها حسب الموضوع حول تكوين هوية النساء.

ج) تبلغ الأنماط بشكل المتكرر

١) تضم البيانات من خلال نظر المعنى المتعلق بهوية النساء.

٢) تتفقد جمع البيانات كنتيجة لتقديم البيانات الكاملة مع النتائج الجديدة التي قد تتم إجراؤها أثناء معالجة البيانات السابقة.

---

[107] Virginia Braun and Victoria Clarke, 'Using Thematic Analysis in Psychology', *Qualitaitve Research in Psychology*, 3.2 (2006), 77–101 <https://doi.org/https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>.

الفصل الرابع
عرض البيانات

أ. تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

تعرض المدونة اللغوية باستخدام تكرار الكلمات، أو تظهر الكلمات بشكل متكرر مما يشير إلى وجود محتويا نسبيا. وسيصبح مقارنة في المجموعة المستهدفة بظهور الكلمات في النص؛ ويكون مفتاحا إحصائيا لإظهار المجموعة المرجعية. وفي رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنسي، هناك تكرار الكلمات التي تظهر إحصائياً اجمالاً كما في الصورة التالية:

رسم بياني ٧. نتائج تكرار الكلمات في رواية أحلام النساء الحريم

نتائج تكرار الكلمات كما في رسم بياني ٧. يظهر إحصائيًا اجمالاً خاصاً الذي له صفة لحدوث الكلمات؛ حيث يدل على أن كلمة 'و' لديها الترتيب الأعلى بتكرار ومبلغ منها ٣.٩٢٥ مرات – والكلمات التالية هي 'في'، و'من'،

و'على' التي تسكن في السياق الثاني والثالث بتكرارات إجمالية قدرها ١.٥٥٢، و١.٢٨٣، و١.٠٩٦. وهذه أن ظهور لتكرار الكلمات في الرواية تدل على أدوات العطف، يتم على 'و' كأدوات العطف النسق التي تربط عنصرين أو أكثر بنفس الحالة النحوية. فإن كلمة 'في'، و'مِن'، و'على' تتضمن كحرف الجر التي تصبح اسمًا مجرورًا؛ حيث 'في' و'من' لديها معنى للتفسير، ومعنى 'على' كاستعلاء.

فإن تكرار الكلمات الأعلى يكون في الأسماء والضمائر. تميل الأسماء إلى احتلال الفاعل أو المفعول في الجملة كإشراح المعنى للتعبير عن المفرد والمتعدد. تظهر بعض الأسماء ذات التكرار الكلمات الأعلى مثل في كلمة 'شامة'، و'النساء'، و'حبيبة'، و'أمّي' التي لكلها تحصل على تكرارا ١٥٠، و١١٨، و١١٢، و١٠٨. وتظهر الضمائر في تكرار الكلمات الأعلى مثل 'هو' و'هي' بعدد تكرار لكل ٢١١ و١٤٧ مرات – محل كذا لعمل الفاعل والمفعول في الجملة، أو غالبًا مما يتم وضعها في موضع المسند.

تظهر تكرار الكلمات بسياق ١٠٠ الأعلى في رواية أحلام النساء الحريم تدل على تمثيل النسائي، مما تتم عرض تكرار الكلمات كما في جدول التالي:

جدول ١. عرض تكرار الكلمات بالأسماء النساء

رقم	سياق التكرار	مبلغ التكرار	الكلمات
.١	٣٦	١٥٠	شامة
.٢	٤٣	١١٨	النساء
.٣	٤٦	١١٦	حبيبة
.٤	٤٧	١١٢	كنت
.٥	٥٠	١٠٨	أمي
.٦	٥٣	١٠٥	ياسمينة
.٧	٥٥	١٠٤	النسوة
.٨	٦٢	٩١	العمة
.٩	٨٧	٦٦	مينا

١٠.	٩٥	٦١	المرأة
١١.	٩٨	٥٩	لالاماني

كما في جدول ١. قائمة عرض تكرارات الكلمات لسياق الأعلى ١٠٠ كلمة بناءً على الأسماء "النساء". تظهر تكرار الأعلى التي تمثل من الأسماء النسائية كما في رواية أحلام النساء الحريم تدل على كلمات 'شامة'، و'النساء'، و'كنت'، و'حبيبة'، و'أمي'، و'ياسمينة'، و'النسوة'، و'العمة'، و'مينا'، و'المرأة'، و'لالاماني'؛ و'شامة' تكون الكلمة التي لديها التكرار الأعلى ١٥٠ مرات. وبالمقارنة مع الكلمات أخرى مثل 'النساء' و'كنت' التي تبلغ لكل ١١٨ و١١٦. تعود 'شامة' كإحدى بنات العمومة لفاطمة المرنيسي التي لا تزال في سن المراهقة، وتنتمي إلى مجموعة النساء المناهضات للحريم. وكما في رواية، كلمة 'النساء' تعني بأن النساء غير مستعدات لقبول الحدود المقدسة التي قد توضعها التقاليد. فإن كلمة 'كنت' يقصد بها ضميرًا لتمثيل الشخصية الرئيسية في رواية، وهي فاطمة المرنيسي.

ثم تليها كلمات 'حبيبة'، و'أمي'، و'ياسمينة'، و'مينا'، و'لالاماني' لكل منها يبلغ التكرار ١١٢، و١٠٨، و١٠٥، و٦٦، و٥٩ التي تدل على تمثيل النساء – وبما على ذلك كالشخصية النسائية في رواية. و'حبيبة' كعمة فاطمة المرنيسي؛ 'ياسمينة' و'مينا' تضمان كبنات العمومة فاطمة المرنيسي؛ و'أمي' تشير إلى والدة فاطمة المرنيسي؛ أما 'لالاماني' كجدة فاطمة المرنيسي من الأب – ولكل الكلمات تحصل على مبلغ التكرار ١٠٠ الأعلى تصنيفاً من الأسماء النسائية. تعيش كل النساء تحت سقف واحد وهو الحريم. ومع ذلك، هناك اختلافات الرأي من لكل النساء حتي تنقسم إلى مجموعتين، وهي مجموعة دعامة لتقليد الحريم ومجموعة المناهضات للحريم.

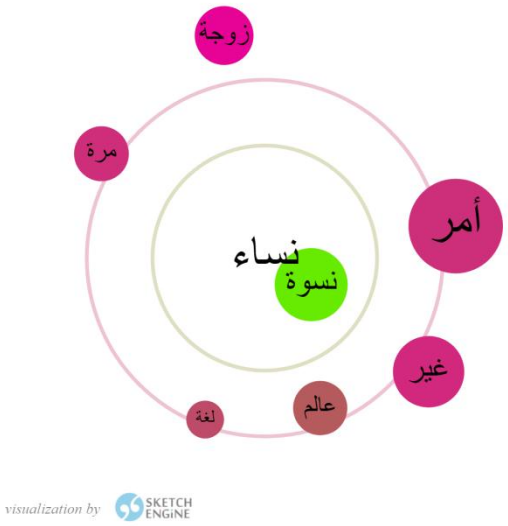
ويظهر تكرار الكلمات بعدها 'النسوة'، و'العمة'، و'المرأة' التي تكتشف لكلها على مبلغ التكرار ١٠٤، و٩١، و٦١. تُستخدم كلمة 'النسوة' لتوصف بأن النساء كما في قصة ألف ليلة وليلة يبدأ في شعور الخوف من للهروب من حوادث الجماع. وتختلف كلمة 'عمة' التي توجهها إلى عمة حبيبة، وهي أخت من والدة فاطمة المرنيسي وتجاهد للخروج من حدود الحريم. وتُستخدم كلمة 'المرأة' لتوصف النساء التي تمكن أن تمتلك أجنحة (الحرية) – والتي كانت دائمًا تكون حلم النساء من مجموعة مناهضات للحريم.

ب. وصفية المعنى بالأسماء النساء من تلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

إن تلازم اللفظي في تحليل المدونة اللغوية لها علاقة لظواهر بناء الكلمات على ظروف السياق التي قد تم تركيزها بالأسماء النساء. وأن البيانات في رواية أحلام النساء الحريم قد تتم تحويلها واختبارها باستخدام تطبيق سكيش إنجين (*Sketch Engine*) للتكشيف عن المعنى الدلالي مرتبطا بعناصر المعجمية، وهي عائلة الكلمة؛ وتعرض التلازم اللفظي غرام–N من ٢–٦ الكلمات التي تحتوي على أسماء النساء. وتنقسم عرض التلازم اللفظي إلى مناقشتين، وهما:

١. عائلات الكلمات (*Thesaurus*)

يتم المعنى المعجمي بناءً على تطبيق سكيش إنجين (*Sketch Engine*) ثم تركزها على الأسماء النساء. ستعرض المعنى المعجمي مرادفات للكلمات التي تتم بعد ذلك على تفسير معجميًا. هناك عدة عائلات الكلمات التي تظهر في سكيش إنجين (*Sketch Engine*) من كلمة النساء، مثل:



رسم بياني ٨. عائلات الكلمات من 'النساء'

يبين رسم بياني ٨. عائلة الكلمة من 'النساء' كاسم، ويُشارها بالكلمات 'نسوة'، و'عالم'، و'لغة'، و'أمر'، و'مرة'، و'غير'، و'زوجة'. من الناحية المعجمية، كلمة 'النساء' جمع من كلمة امرأة (من غير لفظه).[١٠٨] وتظهر الرسم أيضًا أن كلمة 'نسوة' من أقرب العائلات بكلمة الأصلية، وتكون مفرد من كلمة 'النساء'. ومن ناحية المعنى المعجمية، كلمة 'نسوة' هي جمع من كلمة امرأة التي لا تحتوي على الكلمات أو من غير لفظها.[١٠٩] وكلمة 'نسوة' لديها مبلغ التكرار ١٠٨.

وهناك عدة من الكلمات الأخرى التي مرتبطة بكلمة 'النساء'، مثل كلمة 'أمر' التي تعني بالتعليمات الموجهات إلى شخصية النسائية الرئيسية، وهي فاطمة المرنيسي نفسها. فإن كلمة 'غير' تسمى عائلة الكلمة من النساء لأنها تقترن بكلمة 'مرئية' التي تصبح 'غير مرئية' وأما في رواية توصف بأن النساء لديهن أجنحة غير مرئية على ذات أنفسهن. وكلمة 'عالم' تسمى عائلة

---

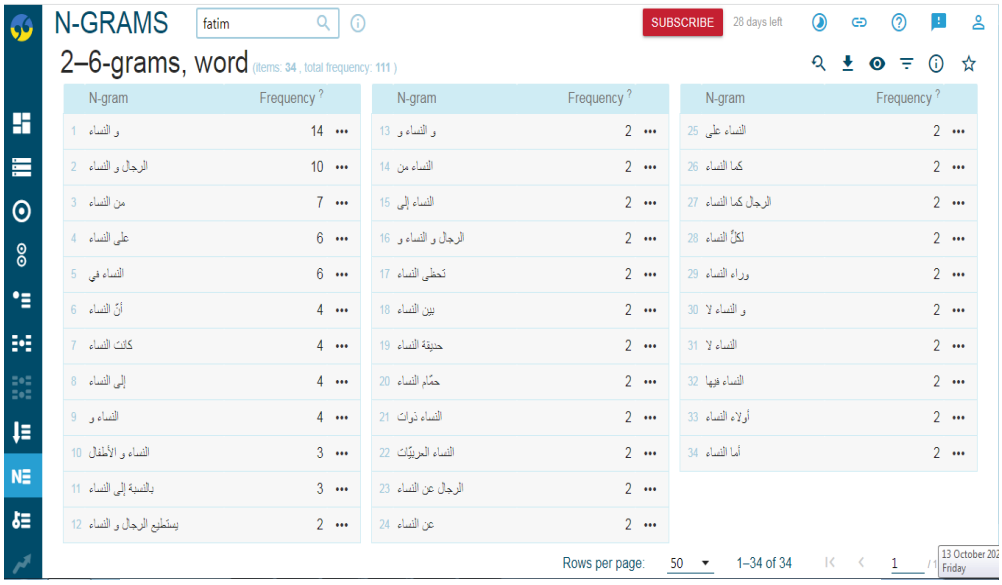
[108] إبراهيم أغيس and others, المعجم الوسيط (Cairo, 1972).

[109] Fr. Louis Ma'luf and Fr. Bernard Tottel, المنجد: في اللغة والأعلام (Libanon: Dar el-Machreq sarl, 2007).

الكلمة لأنها تدل بأن النساء لديها حلم لتمرّ الحدود الموجودة خارج أبواب الحريم. وكلمة 'مرة' تسمى عائلة الكلمة النساء لأنها تستخدمها لإظهار الشخصية الرئيسية، وهي 'كنت' التي تنظر حول المنزل كما لو كان تراه لأول مرة. وتُستخدم كلمة 'لغة' لتوصف بأن الفتاة الحديثة ومتعلمة قد تدرس اللغات الأجنبية، وتقرأ كثيرا من الكتب، وتتحدث كخبير. وأما كلمة 'زوجة' في رسم بياني موضعها خارج الدائرة أي في المرتبة السابعة بتكرار ٧٦ مرات؛ ومعنى معجمياً 'امرأة الرجل'.[١١٠] أن هذه الكلمة تكون عائلة الكلمة 'النساء' لأن توصف على الزوج والزوجة أن يرتديا ملابس أنيقة من خلال الزهور على كراسيهما.

٢. N–غرام

بيانات من رواية أحلام النساء الحريم التي تم تحويلها واختبارها باستخدام سكيش إنجين (*Sketch Engine*) ثم تلازم اللفظي N–غرام ٢–٦ كلمة والتي تحتوي على أسماء النساء. ونتائجها من تلازم اللفظي التي قد تجمعها وتحويلها، كما يلي:



رسم بياني ٩. تلازم اللفظي N–غرام ٢–٦ من أسماء 'النساء'

[110] أغيس and others.

يعرض رسم بياني ١٠. بقائمة التلازم اللفظي باستخدام كلمتين على عدة العبارات بسياق الخمسين الأعلى، مثل عبارة فعل الاسمية، وعبارة العطف، وعبارة شبه الجملة، وعبارة الشرطية، وعبارة البيانية، وعبارة النسخية، وعبارة المسند. تعرض عبارة بفعل الاسمية مكونة كلمتين من الاسم أو أكثر، كما في 'حديقة النساء' و'حمام النساء'. وتتكون عبارة العطف من اسم الذي يتبعه باسم، أو فعل يتبعه بفعل، أو صفة يتبعها بصفة، كما في رواية مثل 'والنساء'، و'الرجال والنساء'، و'النساء والأطفال'. وعلى عكس من عبارة شبه الجملة، فإن يشيه الجملة حرف الجر أو ظرف ويتبعها اسم، كما في رواية مثل 'بين النساء'، و'على النساء'، و'إلى النساء'، و'بالنسب إلى النساء'.

وتصبح عبارة الشرطية تكون علامة الشرطي كصفة، ثم يتبعها فعل كعنصر المركزي، كما في رواية مثل 'من النساء' و'كما النساء'. تتكون عبارة البيانية من اسمين الذي يفصل بينهما بحرف 'مِن'، كما في رواية 'النساء من'؛ على الرغم من عدم ظهور الاسم الثاني في تلازم اللفظي. وتحتوي العبارة النسخية على اسم كعنصر المركزي التي تسبقها بعلامة النسخي، مثل 'أن النساء'. أما عبارة المسند تحتوي بالفعل والاسم، مثل 'يستطيع الرجال والنساء' و'تحظى النساء'.

إن ظهور العبارة على ترتيب الأعلى في تلازم اللفظي تدل على رغبة للعبارات في رواية أحلام النساء الحريم، وهي عبارة شبه الجملة. وفي رواية، فإن العبارة البيانية وعبارة النسخية قليلة في استخدامها. ويدل بالتأكيد أن رواية أحلام النساء الحريم تستخدم كلمة 'النساء' تميل إلى عنصر الجر التي تتبعها للدلالية. وترتيب الأعلى من ١٠٠ في تكرار التلازم اللفظي بالحد الأدنى والحد الأقصى ٢ (كلمتين) يبين أن معظم التكرار بأسماء النساء كما في قائمة التكرار التالي:

جدول ٢. عرض التكرار بالأسماء 'النساء'

رقم	سياق التكرار	مبلغ التكرار	الكلمات
.١	٢	١٠	الرجال والنساء
.٢	٤	٤	أن النساء
.٣	١٠	٣	النساء والأطفال
.٤	١١	٣	بالنسبة إلى النساء
.٥	١٢	٢	يستطيع الرجال والنساء
.٦	١٧	٢	تحظى النساء
.٧	١٩	٢	حديقة النساء
.٨	٢٠	٢	حمام النساء
.٩	٣٣	٢	أولاء النساء

يعرض جدول ٢. عرض التكرار العبارات للتلازم اللفظي من خلال تحديدها الأعلى في عبارة 'الرجال والنساء' بمبلغ التكرار ١٠ مرات. تحاول تلك العبارة لإظهار أن الرجال والنساء يعيشون في الحريم ولن ينظروا إلى بعضهم بعضاً أي كل دور الذي يتبعها. وأن الرجال والنساء لهم أدوارهم الخاصة، وملزمون بالقيام بها دون الاستثناء. وكما تظهر في عبارة 'النساء والأطفال' بأن في سابق المدينة المنورة، كان النساء والأطفال لابد مشيا على الأقدام، وأما الرجال الذي لديه العضلات القوية يستخدم الحمير. فإن عبارة 'حمام النساء' تدل على أن الأطفال البلوغ يمنعون لدخول حمام النساء، ويطلب منهم الانضمام إلى حمام الرجال.

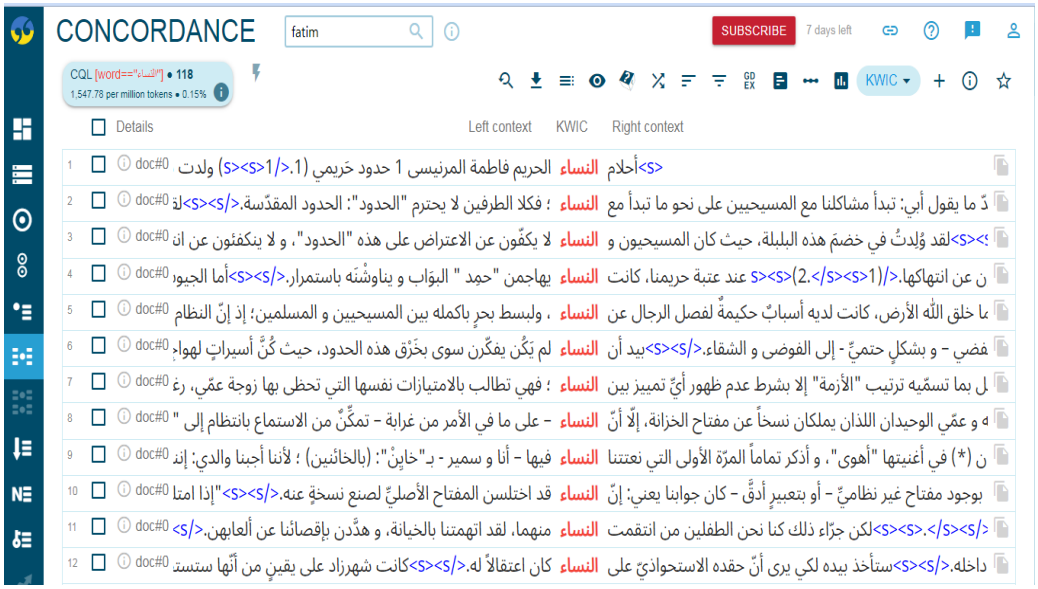
وفي الحريم هناك اختلافات الكثيرة بين الرجل والنساء، مثل لا يُسمح للنساء مطلقًا بالذهاب إلى دور السينما، و تنعكسها في عبارة 'أن النساء'. كما هو الاختلافات الأخرى، تمتلئ حديقة النساء بالأشجار الغريبة، والنباتات العتيقة، وأنواع المختلفة من الحيوانات التي تطارد وتراقب حركات النساء. وعلى العكس من حديقة الرجال ذات الأشجار والزهور المرتبة بشكل

الترتيب، يمكن رؤية على ذلك في عبارة 'حديقة النساء'. وكما هو الحال في الحريم، يوجد أيضًا عنصرا إكراها من جانب الرجل على النساء والذي يتم تحديده بناءً على التقاليد في الحريم، مثل إجبار النساء على ارتداء الحجاب حتى يمكن لن تعرف عليهن، مما يظهر في عبارة 'بالنسبة للنساء'.

إن تحصر النساء في تقليد الحريم وتجعل مجموعة النساء المعارض للحريم تشعرن باليأس، لأنها لن يكون تغييرًا أبدًا. وتكون مستحيلا لتغيير عالم العربي الجديد، حيث يُسمح للرجال والنساء بالرقص والغناء دون أي حدود بينهم، كما في عبارة 'يستطيع الرجال والنساء'. تريد النساء نفس الحقوق التي يتمتع بها الرجل بالزواج الأحادي – وهي علاقة حصرية وخاصة مع زوجها، والتي تم في عبارة 'تحظى النساء'. وتصبح كذلك الحلم الحقيقة، حيث تشغل أكثار من النساء التركيات قد تستولي بمناصب الرسمية في مجلس الوزراء الحكومي، مما في عبارة 'أولاء النساء'.

ج. تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

تنفيذ بيانات المدونة اللغوية من عملية التلازم اللفظي، ثم سيتم مرحلة الكشافات السياقية بتقديم الكلمات الرئيسية وفقًا للسياق المحدد. وكما في هذا البحث فقد تم تركيزه على الأسماء النساء في رواية أحلام النساء الحريم التي تطبيقها ومراجعتها أيضاً في مرحلة تلازم اللفظي. يطبق تحليل الكشافات السياقية بكلمة 'النساء' في رواية أحلام النساء الحريم، والتي تحتوي على قائمة الكشافات السياقية مع أفضل ١٢ بيانات، وهذه البيانات لديها موقع لتمثيل الهوية النساء. وستظهر قائمة على رسم بياني التالي:



رسم بياني ١٠. قائمة الكشافات السياقية من 'النساء'

مستنادا إلى رسم بياني ١١. الذي يظهر ١٢ البيانات المعروضة في قائمة الكشافات السياقية. ومن القائمة، هناك ٧ أموراً التي تنص على أن حلم النساء لتعيش بحرية دون أي قيود أو حدود، وتعتبر في الجملة السادسة "بيد أن النساء لم يكُن يفكّرن سوى بخَرْق هذه الحدود". وهذا يؤكد أحلام النساء على قدرة تكسر الحدود التي قد تشكلتها التقاليد والثقافة الأبوية. وأن حياة المرأة في ذلك الوقت لها أسوار عالية كحدود واختلافات في الأدوار بين الرجل والنساء.

تتطرق عدة من الجمل الأخرى إلى جهود النساء للخروج من الحدود التقاليد، كما هو تعتبر في الجملة الثامنة "إلّا أن النساء — على ما في الأمر من غرابة — تمكّنٌ من الاستماع بانتظام إلى «*صوت القاهرة*» أثناء غياب الرجال". تكشف تلك الجملة عن أحد الجهود التي تبذلها النساء لتتمكن من الاستماع إلى المذياع لمعرفة المعلومات عن العالم خارج الحريم. وقد تقوم النساء بهذا الجهد عندما كان الرجال يقومون بأنشطتهم خارج المنزل. ويؤكد هذه بأن في الحريم مُنعت النساء

لاستماع المذياع – الرغبة لمعرفة المعلومات عن العالم خارج الحريم، وهو ما تم حتى لا تحلم النساء بكسر تقاليد الحريم.

يمثل تقليد الحريم في رواية أحلام النساء الحريم هوية النساء بناءً على أدوارها، بما في النظام الاجتماعي، والفلسفة، والتجربة الذاتية، والتفاعل الذاتي الذي يميل إلى أن يكون موضوعًا حاسمًا للنقاش فيما يتعلق بالشخصيات النساء. يتأثر بناء على الهوية الذاتية للنساء بالعالم الاجتماعي الذي يعتمد بشكل أكبر على تحقيق الذات. يصنف تمثيل الهوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم من جهة نظر الشخصية على ضوء تحفل وترنر، على النحو التالي:

١. الظاهرة وعلم النفس التجريبي (*Phenomenolgy and Experiental Psychology*)

تتركز ظاهرة من الهوية في رواية على الأسماء النساء التي تعيش عمليتها لتكوين الهوية على نظام الاجتماعي، مثل حياة النساء التي تعيش في الحريم. ويعتمد تفسيرها على التجارب بما تحدث للنساء. وتصنيفها كما يلي:

أ) الرغبة (*Intentionality*)

الرغبة هي إحدى ظواهر الهوية في رواية التي مبنية على التجربة، حيث أن مصطلح الرغبة بحد ذاته داخلي بطبيعته كما يحدث في بيئة رمزية خاصة. وتركز الرغبة بجانب مهم على الخيال والشخصية. تتشكل هذه الحالة أيضًا في بيئة خارجية التي يمكنها توقع المشكلات وحلها. كما في رواية هناك بعض البيانات التي يتضمن بها جانب القصد لإظهار الظروف، وقوة العقل، والعجز؛ نحو:

(١) بيد أن النساء لم يَكُن يفكّرن سوى بخَرْق هذه الحدود (ص: ١٢).[١١١]

[١١١] المرنيسي.

(٢) كان التَّسْيار على غير هدىً و بحرّيّة مطلقةٍ في الشوارع حلم النساء جميعهنّ (ص: ٣٦).[١١٢]

(٣) «إن «الحايك» ابتُدع على الأغلب كي يتحوّل خروج النساء إلى الشارع خلال وقتٍ وجيزٍ إلى تعذيب، حتّى تتملّكهن رغبةٌ واحدةٌ فقط، هي الرغبة في العودة إلى البيت و عدم الخروج منه مجدّدًا» (ص: ١٤٠).[١١٣]

(٤) لقد تقدمت النساء في كلِّ مكانٍ باستثناء هذا البلد الذي يَفخر بأنّه قاوم العثمانيّين (ص: ١٤٩).[١١٤]

(٥) إنّ مشكلة النساء اليوم تكمن في أنهنّ عاجزاتٌ تماماً، و العجز يأتي من الجهل ونقص التعليم (ص: ١٩٣).[١١٥]

تشير البيانات (١) و(٢) بأن النساء التي تعيش في الحريم لديها أحلام ورغبات لتتمكن لخروج من الحدود التي تم وضعها. إنها تريد أن تكون قادرة على مغادرة المنزل بحرية دون أي لوائح المقيدة؛ ويمكنها كذلك للتحدث بحرية مع أي شخص بمل تلتق بها في الشارع. كما في البيانات (٣)، فالنساء تلبس الثياب المقتصرة أيضًا على الحايك. الحايك هو الملابس المصمم لتغطية كاملة من جسم النساء، وتكون ملفوفة عند الخصر، حيث من وجهة نظر النساء، فإن ذلك ملابس مصمم يجعل التعب وعدم الراحة، لذا فإن هذا السبب تكون ثقيلة من للنساء لخروج من المنزل.

[١١٢] المرنيسي.
[١١٣] المرنيسي.
[١١٤] المرنيسي.
[١١٥] المرنيسي.

إن القيود المفروضة على النساء قد تحرمتها من القدرة على التفكير والحصول لمعرفة أكثر تقدما، وهو ما تطرحه مختلف لبلاد الأخرى. كما في البيانات (٤)، تنص أن النساء في البلدان الأخرى تقريبًا يمكن تحررها من خلال للتقدم الأولوية، وباستثناء الحريم التي تشعر بالفخر فقط بمحاربة العثمانيين. فإن المرأة في الحريم تشعر أيضًا بالعجز عن محاربتها في ذلك الحال، حيث أن هذا العجز يبني على جهل ونقص تعليمها، كما هو موضح في البيانات (٥).

(٦) لكنّ أهل البيت كافّةً كانوا يعرفون أنّ النساء اللائي يعانين الـ«همّ» (و هو ضربٌ من الاكتئاب الخفيف) يتسلَّقن إلى هذا السطح ليجدن الهدوء و الجمال اللذين يحتجن إليهما (ص: ١٦٥).[١١٦]

(٧) أمّا الآن فإنّ الرجال كما النساء يتدحرجون نحو هاويةٍ لاقرار لها، لكنّ تعطّشنا للعلم هو إشارةٌ إلى أنّنا على وشك الانبعات و الخلاص من ذلّ الاستعمار (ص: ١٧٥).[١١٧]

(٨) فإنّ النساء هنّ من يدفعن الثمن دوماً، إذ يسود العنف واختلال الأمن، وهذا ماحدث تماماً في تلك الحقبة (ص: ٥٠).[١١٨]

(٩) فقد كان لمسلكِ الهروب هذا بعدٌ غير شرعيٍّ، تنفر منه أولاء اللواتي كنَّ يردنّ النضال؛ من أجل نيل النساء حقّ التنقّل بحرّيّةٍ، و كانت مجابهة خمِد عند بوّابة الدخول – في الواقع – العمل البطوليَّ الوحيد و الفريد (ص: ٧٧).[١١٩]

[١١٦] المرنيسي.
[١١٧] المرنيسي.
[١١٨] المرنيسي.
[١١٩] المرنيسي.

ويؤدي العجز الذي قد تعاني منها النساء إلى معاناة مثل الاكتئاب الخفيف، وهو قد تشملتها في البيانات (٦). وبصرف على ذلك، فإن حرمان النساء لا يتوقف عند هذا الحد فحسب، بل إنها تعاني أيضًا في كثير من الأحيان من العنف وانعدام الأمن، كما قد يتضح من البيانات (٧) و (٨). وهذا يتطلب الأمل بأن تتمكن النساء من المضايقات الاستعمارية التي قد تجعلها النساء مهملة – من أجل العثور على السلام والازدهار أيضًا من خلال إنشاء حدود للنساء. إلا أن النساء لا تخرج من الحريم ولا تهرب منها أبداً — وهذا ما يظهر في البيانات (٩).

تنقسم النساء اللاتي تعيش في الحريم إلى مجموعتين، مجموعة تعتقد أن الحريم جيد، ومجموعة الآخرى على العكس من ذلك. تهيمن على بيانات الرغبة إلى تمثيلات النساء من المعسكرات اللاتي يعتقدن بأن الحريم قد تحصرها في جدران عالية. الرغبة هي قوة العقل في تمثيل الأشياء أو مواقف الحال على شكل تصورات أو معتقدات أو رغبات. كما في البيانات (١) و(٢)، فهو أشكال الرغبة لخروج من حدود الحريم.

تصور البيانات (٣)، و(٤)، و(٥) بأن النساء التي تعيش في الحريم لن تتقدم أبدًا مثل النساء الأخرى، لأنهن تفتقر إلى التعليم ولا تفتخر إلا بالإنجازات التي قد نظمتها التقاليد. وأصبحت البيانات (٦) و(٧) و(٨)، تجعل النساء مجردا للعنف وانعدام الأمن في تلك الحقبة. إن الحدود التي قد تم إنشاؤها لن تؤدي أبدًا إلى معتقدات النساء في الهروب من الحريم، لأن هذا عملاً ليس من أعمال النضال لأجل حقوق النساء أن تكون قادرة وحرية على التحرك، كما في البيانات (٩).

ب) المقاومة العابرة للحدود الوطنية (*Transnasional Resistance*)

إن المقاومة العابرة للحدود الوطنية كما واردة في رواية هي مبدأ أن تتمكن كل نساء للخروج من الحدود التي قد تفرضها التقاليد أو الثقافة. وهذا ما تقوم بها المقاومة كل نساء مثل سياسة، وقاعدة، وقانون، الذي يميل إلى تجاهل النساء. والبيانات التي تمثل المقاومة العابرة للحدود الوطنية كما يلي:

(١٠) إلّا أنّ النساء – على ما في الأمر من غرابة – تمكّنّ من الاستماع بانتظام إلى «*صوت القاهرة*» أثناء غياب الرجال (ص: ٢٠).[١٢٠]

(١١) «سوف ترى يا خمِد. سوف تصبح عاطلاً عن العمل عمّا قريبٍ؛ إذ ستغدو النساء حُرّاتٍ في أن يطفن حول العالم» (ص: ٣٦).[١٢١]

وتكشف البيانات (١٠) أنها لا تسمح للنساء بالاستماع المذياء، لأنها يخاف من معرفة الكثير مثل المعلومات عن العالم الخارجي، لذلك يخاف النساء لديها الرغبة للخروج من المنزل. ومع ذلك، كانت النساء يستمع بانتظام وسرية إلى المذياء عندما الرجال يخرج من المنزل؛ وبحسب على ذلك، فإن هناك كلمة 'الاستماع بالنتظام'. وهذا يعني أن النساء لديها الشجاعة لمحاربة التقاليد التي لا تسمح بالاستماع المذياء، على الرغم أنها لا يمكن قيامها بما فعال الرجل.

حارس البوابة الحريم هو الشخص الذي يحدد ما بإمكان النساء المغادرة للخروج أم لا بما إذن من رب الحريم. لذلك، تجرأ بعض النساء

[١٢٠] المرنيسي.

[١٢١] المرنيسي.

على تهديد الحراس بأنها في يوم من الأيام يمكن للنساء المغادرة دون حصول للتصريح، سوف لن يحصل به على وظيفة أخرى إذا حدث على ذلك في يوم ما؛ وهذا ما في البيانات (١١) كنوع من مقاومة النساء.

تحاول النساء المناهضات للخروج من الحريم أو محاربة الحدود بقدر الإمكان وطرق المختلفة. وتصبح النساء تصرفات المقاومة للانفصال عن المفاهيم الثقافية أو التقليدية من أجل النضال بما نفس الحقوق المتساوية مع الرجال. وإن المقاومة التي تقوم بها النساء في الواقع ليست واضحة جيدًا، لكن فلسفتها لتتمثل القدرة على المقاومة حقًا من خلال عدم الهروب من الحريم وترسيخ مبادئها ببطء في حياة الحريم.

ج) التمييز الجنسي (*Gender Discrimination*)

التمييز هو فعل أو ممارسة أو سياسة الذي يقوم بها الشخص أو المجموعة بشكل غير عادل على أساس خصائص أو تقاليد الثقافة أو مجموعة معينة. يتم التمييز بين الجنسين الذي يحدث بها النساء بناءً على القواعد والقوانين وفقًا لتقاليد وثقافة الحريم. ويتجلى تمثيل هوية المرأة في رواية كما يظهر في البيانات التالية:

(١٢) أما النساء و الأطفال فكانوا مجبرين على المشي راجلين (ص: ٣٧).[١٢٢]

(١٣) «لم يخبرني أحدٌ أنّ النساء سيذهبن إلى السينما هذا المساء. أرجوك لا تسبّبي لي المشاكل، و لا تجبريني على الجري و أنا في هذا العمر» (ص: ١٣٦).[١٢٣]

[١٢٢] المرنيسي.

[١٢٣] المرنيسي.

تظهر البيانات (١٢) عندما الحريم في رحلة، استأجر الرجال سيارة ليتمكن من السفر بشكل مريحا. وفي المقابل، يتعين على النساء والأطفال مشيا للوصول إلى وجهتهم الرحلة. وفي الواقع، تكشف هذا الحال عن وجود تمييز بين الجنسين، حيث مما أن يكون قادرين الركوب نفس السيارة مثل ما الرجال. لكن في الواقع، حماية النساء والأطفال ومنحهم المرافق التي تمكنهم من القيام بأدوارهم في العائلة.

ولا تختلف مع البيانات قبلها (١٣)، حيث تنص على منع النساء لخروج من المنزل، وخاصة للذهاب إلى السينما. تم توضع تلك القواعد لجميع النساء التي تعيش في الحريم، ولم يكن بإمكان حارس البوابة السماح لأي نساء بالمغادرة؛ وتتم ذلك لأن الأمر قد يكون صعبًا على حارس البوابة، على الرغم بأن النساء أيضًا توسل إلى حارس البوابة عدة المرات حتى يتمكن للذهاب إلى السينما.

د) المركزية الجنسية (*Gender Centrality*)

تصبح المركزية الجنسية في رواية بمثابة تنظيم للسلطة التي يهدف فقط إلى تجاهل النساء، بينما يستطيع الرجال أن يفعل ما يريد بحرية دون أي قيود المعينة. وفي هذه الحالة هناك عدة من البيانات في رواية التي تمثل المركزية الجنسية، كما يلي:

> (١٤) كانت حياة الحريم تجعل كلَّ اتصالٍ بين الرجال و النساء مستحيلاً؛ و بهذا كلٌّ يستطيع أن يَقْصُرَ نفسه لمهمّاته (ص: ٥٦).[١٢٤]

[١٢٤] المرنيسي.

(١٥) إنّ الحريم ذو صلةٍ بالرجال و النساء – هذا أمرٌ مؤكّدٌ – و ذو صلةٍ بالبيت و الجدران و الشوارع، وهذا أيضاً أمرٌ لا ريب فيه (ص: ٦٢).[١٢٥]

(١٦) من بعدُ أردفت قولها بشيءٍ آخر – و أصدقكم القول: لقد روَّعني – إذ قالت لي: «لمن المؤسف أنَّ القاعدة» في معظم الأحيان تكون ضدّ النساء» (ص: ٨٠).[١٢٦]

(١٧) إنّ القوانين جائرةٌ؛ لأنّ النساء لسن مَنْ وضعنها (ص: ٨٠).[١٢٧]

إن القواعد التي تم تنشاؤها وتأسيسها في الحريم تبدو قاسية على النساء، كما هو موضح في البيانات (١٧). وبالإضافة إلى ذلك، يبدو أحيانًا أن تلك القواعد قد تم توضعها بمفاهيم متضاربة بالنسبة للنساء – المدرجة في البيانات (١٦). وهذا يدل على صياغة هذه القواعد، يتمتع الرجل بالسلطة الكاملة في تحديد المزايا والحريات، بغض النظر عن تصورات النساء وحقوقها. وهذا يعني بأن القواعد والقوانين الذي تركز فقط على الرجال باعتبارهم مركزيين ويتمتعون بالسلطة التي تمكنهم من الاهتمام بكل الأشياء والقواعد في الحريم.

وبصرف على ذلك، فإن المركزية الجنسية لا تتجلى فقط في القواعد، ولكن أيضًا في كل ما يتعلق بالمنازل، والجدران، والطرق، والمدرجات، وحتى الحدائق – الموجودة في البيانات (١٥). في الحريم، يتم فصلا بطريق في المنتصف لمكان الإقامة أو مكان النشاط للرجال والنساء. وبالطبع يجعل من المستحيل على الرجال والنساء رؤية بعضهم بعضا – كما هو

[١٢٥] المرنيسي.
[١٢٦] المرنيسي.
[١٢٧] المرنيسي.

موضح في البيانات (١٤). وبطبيعة الحال، لم يقتصر هذا القيد على القواعد فحسب، بل كانت الرفاهية التي تنشأ بين مباني الرجال والنساء المختلفة أيضًا، حيث كانت الرفاهية مخصصة فقط للرجال الذين يتمتعون بأعلى سلطة في الحريم.

هـ) الرأي الشائع عن الأجناس (*Gender Stereotypes*)

الرأي الشائع هو اعتقاد أو فكرة يبني على نطاق واسع فيما يتعلق بقواعد أو طرق معينة للتصرف التمثيل المجموعة بأكملها. تم تضم الصور النمطية الجنسانية الواردة في رواية، كما التالية:

> (١٨) حينئذٍ تساءلت متوجهةً إلى سميرٍ: لكن إذا وضعنا الرجال في المنزل، و جعلنا النساء يخرجن؛ فيا الذي يحدث؟، فأجابني سمير بمعنى: إنني أعقّد الأمور لحظة بدأت تنجلي أمام عيوننا؛ فوافقت عندئذ على إعادة النساء إلى الداخل، و إطلاق الرجال إلى الحرّيّة (ص: ٦٢).[١٢٨]
>
> (١٩) أي نعم، سوف أحدّثها عن المستحيل، عن عالمٍ عربيٍّ يستطيع الرجال و النساء فيه أن يرقصوا و يغنّوا و يتحاوروا دون أن يحول بينهم أيُّ حدٍّ او خوفٍ (ص: ١٣١).[١٢٩]

تشير البيانات (١٨) إلى أن يسمح للرجال فقط بالخروج من المنزل، بينما ذلك يمنع على المرأة للخروج من المنزل. و على ذلك، لأن إذا تسمح للمرأة بمغادرة المنزل فسوف يؤدي إلى خلق المشاكل وتعقيدها. وعلى ذلك الأساس، تتفق كثيرا من الناس بعودة النساء إلى البيت، والسماح

[١٢٨] المرنيسي.

[١٢٩] المرنيسي.

بخروج من المنزل فقط للرجل. وهذا يدل على مفهوما أو نظاما اجتماعيا غير متكافئ، خاصة من التناقض بين الرجل والنساء.

والبيانات (١٩) تمثل حضارة الوطن العربي، فإن المستحيل تحقيق المساواة بين الرجل والنساء، وخاصة السماح بينهما بالرقص والغناء معاً في الأماكن العامة دون أي قيود. وبشكل عام، يمثّل هذا التفكير مجموعات كاملة من الأفراد ليعكس حدود النساء خارج المنزل بناءً على الافتراضات التقليدية والثقافية الموجودة خلال تلك الحقبة. وهذا الاعتقاد يتجاهل بالطبع آمال النساء ومعتقداتها في القدرة على الحصول حريتها الخاصة.

و) التشييء (*Objectification*)

إن التشييء الموجود في رواية تمثل المرأة التي تتم استخدامها كأشياء فقط، حيث يتم عادة استيعاب ذلك لتجاه أجساد المرأة. كما في رواية، تضمن التشييء، مثل:

> (٢٠) و غدت مَضْرَبَ مَثَلٍ فكاهيٍّ في عائلة المرنيسي: «أنت لست من النوع الذي أفضّله من النساء. أنا أحبّ النساء الطويلات» (ص: ٢٦٢).[١٣٠]

تتضمن البيانات (٢٠) أفعال التشييء الواردة في عبارة 'أحبّ النساء الطويلات'، حيث تعتبر عن انتقاد جسد النساء برغم أنها مسبوقة بكلمة 'أحبّ'. وعلى ذلك، لأن في الجملة السابقة عبارة نقد التي مفادها أن الرجل لا يحب نوع النساء بمثلها. وهذا يعني بأن النساء تكون إلا نتيجة التشييء أو الموضوعات لإرضاء خيال الرجال ومتعته – مما يعني

[١٣٠] المرنيسي.

ضمنيًا أنه استوعب أيضًا تجسيد أجساد النساء للتقليل من شأن الأشياء التي تحظى بمتعته البصرية.

٢. الشخص المتمركز حول علم النفس (*Person – Centered Psychology*)

يرتبط مفهوم الهوية بعلم النفس كشكل الرد على كافة الانتقادات أثناء عملية التفاعل الاجتماعي. ويركز العلاقة بين كل فرد لإنتاج تجارب الذاتية مع تعبيرها. كما في رواية أحلام النساء الحريم التي تقسمها إلى عدة جوانب، منها:

أ) التقسيم (*Compartmentalization*)

التقسيم هو فكرة أو معتقد يتناقض مع ما يعتنقه من حوله. وفي رواية، يؤكد هذا الجانب على النساء التي لديها قيمة ومعتقدات تتعارض مع قواعد أو تقاليد الحريم. حيث أن البيانات تتعلق بجوانب التقسيم، مثل:

> (٢١) ويجب أن تحظى النساء كلُّهن بحقِّ التعليم ذاته الذي يحصل عليه الرجال، و كذلك بأن تكون المرأةُ وحيدةَ زوجها (ص: ٤٩).[١٣١]
>
> (٢٢) فانا سأكبر في مملكةٍ رائعةٍ، تحظى النساء فيها بكامل حقوقهنّ، بما فيها حقّ مداعبة الزوج في الليالي كلِّها (ص: ٥١).[١٣٢]
>
> (٢٣) كانت النساء المغربيّات الحالمات بالتحرّر و التغيير مضطّراتٍ إلى أن يفتّشن عن نصائرهنّ في الشرق، أي في مصر و تركيّا؛ إذ لم تكن في البلاد نساءٌ يناصرن المرأةِ على هذا القدر من الشهرة كفيلاتٌ بإرواء تعطّشهنّ (ص: ١٤٨).[١٣٣]

[١٣١] المرنيسي.

[١٣٢] المرنيسي.

[١٣٣] المرنيسي.

وتبين البيانات (٢١) أن للنساء نفس الحقوق التي يتمتع بها الرجل في جميع الأمور؛ مثلا أن يكون لها الحق في التمتع حقًا بالزواج الأحادي علاقة خاصة مع زوجها، وأن يكون لها الحق الكامل لتكون قادرة على مداعبة زوجها طوال الليل – مدرج في البيانات (٢٢). وفي الحريم، يفصل غرف الرجال مع النساء على الرغم من أنهم متزوجون. ويتم على ذلك وفقًا للقواعد والقوانين التي كانت موجودة في الحريم لفترة طويلة.

وقد تصوّر في الحريم حبس النساء المغربية المتعطشة للحرية والتغيير الحضاري، كما موضح في المعطيات (٢٣). تحلم النساء المغربية بالحرية كغيرها من النساء الآخر، لذا أنها ترغب في استيراد الحركة النسوية من الدول الشرقية لتتمكن من تطوير أحلام الحرية التي طالما حلمت بها. إن رغبة النساء المغربيات في استيراد الشخصيات النسوية ترجع إلى أنهن لا يعرفن أبدًا كيف سيكون الأمر إذا تحصل لهن بالحرية التي يأملن فيها، وماذا ستفعل للحصول على تلك الحرية.

(٢٤) لقد سحرت أسمهان قلوب الرجال كما النساء بحياتها الحافلة بالمغامرات، و التي يتعاقب فيها كلٌّ من النجاح و الفشل على حدٍّ سواء؛ فهي أكثر افتتانًا للنفوس من حياةٍ رتيبةٍ تحكمها الأعراف و القوانين، و تُقضي خلف جدرانٍ حاميةٍ (ص: ١٢٦–١٢٧).[١٣٤]

(٢٥) وقالت: «إنّ الحياة أصعب من المسرح، و فوق ذلك يجب على النساء تبعاً لتقاليدنا أن يمشين على أقدامهن؛ إذ إنّ إطلاقها في الهواء ينطوي على مخاطرٍ كبيرةٍ» (ص: ١٤٧).[١٣٥]

[١٣٤] المرنيسي.

[١٣٥] المرنيسي.

(٢٦) في نهاية الحكاية آثرت الأميرة بدور فعليًّا أن تختار التضامن النسائي، و تبيّن أن خيارها كان صائباً، مبرهنةً بذلك على أنّ النساء قادراتٌ على تبادل أسمى المشاعر و أنبلها فيما بينهنّ (ص: ١٦٠).[١٣٦]

على الرغم بأن النساء في الحريم تشعر بحاجة إلى شخصية نسوية، إلا أنها في الواقع تفهم أيضًا أن كل ما تحدث سوف تتناوب، مثل الفشل والنجاح – كما هو موجود في البيانات (٢٤). وأما في البيانات (٢٦)، يجب أن تتمتع النساء بحسن التحيز والتضامن تجاه زميلاتها من النساء حتى تتمكن من الحفاظ على القيم والمعتقدات لتتعارض مع الرجل. عدا على ذلك، فإن البيانات (٢٥) تكشف أن الحياة كل النساء في الواقع أصعب بنسبة المسرح، حيث تجعل النساء القواعد التقليدية كأنها تمشي على ساق واحدة التي يمكن بعد ذلك رميها على الهواء دون تردد.

ب) استقلال (*Autonomy*)

الاستقلال هو أن يكون الفرد مستقلاً أو يمتلك سلطة خاصة به، مما يدل على مستوى الحرية (مرتفعا نسبيًا) الممنوح للشخص. وفي رواية، قواعد وقوانين الذي قد تم إنشاؤها وتطويرها بناءً على تأملات في تقاليد الحريم. تمثيل النساء التي تتمتع باستقلال الحريم من حياتها، مثل:

(٢٧) ستأخذ بيده لكي يرى أنّ حقده الاستحواذيّ على النساء كان اعتقالاً له (ص: ٢٨).[١٣٧]

[١٣٦] المرنيسي.

[١٣٧] المرنيسي.

(٢٨) وبعد مرور ألف ليلةٍ و ليلةٍ، أقلع نهائياً عن عادته المدمّرة في قطع رؤوس النساء (ص: ٢٩).[١٣٨]

(٢٩) «نقوم بتنظيم رحلةٍ لصيد النساء، و من يوقع أكبر عددٍ منهنّ في الفخ سوف ينصّب سلطاناً» (ص: ٥٨).[١٣٩]

(٣٠) لفت سمير الأنظار إلى أنّ لدى النساء ضفائر طويلةً، و عليه كان من الأبسط تقييدهنّ إلى الأشجار بضفائرهنّ نفسها.[١٤٠]

(٣١) فأجابته شامة: كانت النساء في ذلك الزمان قويّاتٍ على الدرجة نفسها التي كانت للرجال (ص: ١٢).[١٤١]

(٣٢) غير أنّ العرب وبعد عدّة قرونٍ تعلّموا غزو الممالك وصيد النساء (ص: ٥٩).[١٤٢]

(٣٣) وبات العرب سلاطين العالم، وهمّوا يجمعون أعداداً متزايدةً من النساء (ص: ٥٩).[١٤٣]

(٣٤) لم يعد الأمر مرتبطاً بحشد جموع النساء وراء الأسوار (ص: ٦٠).[١٤٤]

(٣٥) التجوّل كاشفاتٍ عن رؤوسهنّ؛ فلن يكون هناك سوى حضارةٍ واحدةٍ، أمّا حضارتنا فعليها السلام (ص: ٢٠٣).[١٤٥]

(٣٦) فسألتها: «لماذا؟ لم لا نستطيع أن نقلت من قانون الاختلاف؟ لماذا لا يستطيع الرجال و النساء أن يستمرّوا في اللعب معاً وقت يصبحون كباراً؟ لِمَ هذا الفصل؟» (ص: ٢٦٤).[١٤٦]

---

[١٣٨] المرنيسي.

[١٣٩] المرنيسي.

[١٤٠] المرنيسي.

[١٤١] المرنيسي.

[١٤٢] المرنيسي.

[١٤٣] المرنيسي.

[١٤٤] المرنيسي.

[١٤٥] المرنيسي.

[١٤٦] المرنيسي.

إن حياة النساء في الحريم مقيدة بالاستقلالية التقليدية التي قد تم تأسيسها كقواعد وقوانين، ولا يفصل هذه القواعد والقوانين عن القصص المتنوعة لبداية الحضارة العربية والتي أصبحت مصدرا للحريم. كما في البيانات (٢٧) و(٢٨) توجد قصة ألف ليلة وليلة التي تقول أن الملك كان مهووساً جداً بالنساء. وقد يأدى هذا الهوس إلى كراهيته للنساء، لدرجة أنه كلما التقى بالنساء، كانت لدى الملك عادة قطع رأسها.

وفيما على ذلك، فيبدو أن هذا تقليد الصيد النساء لتحديد تعيين السلطان – كما في البيانات (٢٩). إن استقلال الحضارة العربية في ذلك الوقت تجعل النساء موضوعاً للصيد كإصرار على أن تكون قادرة عن غزو الأراضي وتصبح سلطاناً، إذا ما تم اصطياد أكبر عدد من النساء، كما تظهر في البيانات (٣٢) و(٣٣). وفي ذلك الوقت، يمكن القول بأن النساء قويات مثل الرجال لأنهن تجرب الصيد من خلال تربطها بشجرة ثم تحبسها خلف الباب – كما هو موجود في البيانات (٣٠)، و(٣١)، و(٣٤).

وكانت الحضارة العربية في ذلك الوقت تكون قدوة للحريم لاتباع القواعد والقوانين التي يجب تنفيذها. وكما في البيانات (٣٥) و(٣٦)، تحظر النساء باتباع أسلوب النساء الغربية – بدءاً من اللباس، والسلوك، والتصرفات الفاضحة كأنها تظهر الفساد الثقافي. ولذلك، ينفذ الحريم بتطبيق ثقافة واحدة فقط دون الحاجة إلى الثقافات الأخرى، لأن الثقافة العربية سوف تموت. إلا أن هذه الحدود يخلق الانفصال والاختلافات التي توفر المزيد من الحرية فقط للرجال.

ج) المعاهدة (*Convention*)

تصبح المعاهدة في السياق الاجتماعي ليحافظ على طابع القواعد والقوانين غير المكتوبة وفقًا للتقاليد المعمول بها. وفي رواية بعض البيانات التي تتضمنها المعاهدة، مثل:

(٣٧) وهي تفصل حريم النساء من غرباء الشارع، و كان شرف كلٍّ من أبي وعمّي متوقّفًا على هذا الفصل، تبعًا لما قيل لنا (ص: ٣٦).[١٤٧]

(٣٨) إذا استطاعت لالا طْهُر استصدار «فتوى» عن الشيوخ الفقائه في جامع القرويين (*) تُحرّم على النساء غسل الأواني في النهر (ص: ٨٥-٨٦).[١٤٨]

(٣٩) «إنّ جيلي لضحيّةٌ!. فالثورة تحرّر النساء في مصر وتركيّا و في البلدان كلِّها التي كانت ترزح تحت حكم الأمبراطوريّة العثمانية. إمّا نحن فقد غدونا هنا طيَّ النسيان؛ فلا نحن عدنا ننتمي إلى العالم القديم، و لا نحن نفيد في الوقت الحاضر من ميّزات الحداثة. إنّنا محشورون بين الجهتين كالفراشات التائهة» (ص: ١٦٧).[١٤٩]

(٤٠) «السلطة» واللعب: هما الكلمتان الأساسيّتان اللتان كانتا تردان كثيراً في سياق حواراتنا، و قد خطرت ببالي فكرةٌ مفادها: إنّ الحريم بحدّ ذاته قد لا يكون سوى لعبةٍ، لعبة بيد الرجال و النساء الراشدين. فريقان يخشى كلٌّ منهما الآخر (ص: ١٧٣).[١٥٠]

[١٤٧] المرنيسي.

[١٤٨] المرنيسي.

[١٤٩] المرنيسي.

[١٥٠] المرنيسي.

تنفذ المعاهدة التي تحدث في الحريم من الآباء والأعمام ذوي المناصب العليا والخاصة من خلال وضع الحدود المبنية بالجدران والأبواب، وحتى الطرق ليفصل بين الرجل والنساء، والتي تضمنتها البيانات (٣٧). ويمنع الرجال من عبور أبواب النساء وطرقها، وبالعكس تمنع النساء من عبور أبواب الرجال وطرقه. وفضلا عن ذلك، هناك أيضا صاحبة اتفاقية في الحريم، وهي لالة طْهُر باعتبارها شيخة الحريم التي تتبع وضعها الفتوى من الفقهاء بتمنع خروج المرأة من المنزل، والتي تضمنتها البيانات (٣٨).

بالنسبة على ذلك، تم إنشاء وتأسيس كل السلطات، والقواعد، والقوانين في الحريم ليحفظ على الثقافة العربية تماما. وفي هذه الحالة، تتم التضحية بأجيال من المرأة لاتباع تقاليد أقل فائدة ولا تميل إلى الحداثة، و أن النساء تبدو وتتم تجاهلها كالفراشات المنسية – كما تظهر البيانات (٣٩). تبدو جميع السلطات والأعراف في الحريم كأن مجرد لعبة، حيث يشعر الرجال والمرأة بالخوف من بعضهم بعض حتى يتمكنوا من التفاعل اجتماعيًا وعلى الرغم منهم في علاقة زوجية – مشمولة في البيانات (٤٠).

د) الفلسفة الجنسية (*Gender Ideology*)

تصبح الفلسفة الجنسية في رواية تكون فكرة التي تتم تحديدها بناءً على المعتقدات السائدة. كما في الحريم، يجب على جميع السكان (أي رجولا أو النساء) أن يلتزم بالقواعد والقوانين التي آمن به وأرستها الثقافة العربية السابقة. هناك عدة البيانات التي تظهر تمثيل هوية النساء، كما يلي:

(٤١) في معظم الأحيان، تبدأ لالاماني في الجدال قائلةً: إنّه لمن المحال على المجتمع أن يتقدّم، و أن يحقّق أيَّ نِتاجٍ، إذا لم تُفصل النساء عن الرجال (ص: ٥٤).[١٥١]

(٤٢) فسلطة الرجال لم تعد تقوم على العدد الذي يستطيعون أن يسبوه من النساء (ص: ٦١).[١٥٢]

(٤٣) إنّ الناس لا يعيرون أدنى اهتمام لأن يكونوا عادلين فيما يتعلّق بالنساء، و القوانين تُسّنُّ بطريقةٍ تسلبهن حقوقهن بشكلٍ أو بآخر؛ فعلى سبيل المثال، يعمل كلَّ من الرجال و النساء منذ الصباح حتى المساء، لكنّ الرجال يكسبون المال، أما النساء فلا (ص: ٨٠).[١٥٣]

(٤٤) لقد لاحظتُ – و مع الأسف الشديد – أنّ الكثير من النشاطات المفضّلة لدى الناس؛ كالتنزّه و سبر أغوار العالم و الغناء و الرقص و التعبير عن الرأي؛ ينتمي إلى فئة المحرّمات المطلقة على النساء (ص: ٨١).[١٥٤]

(٤٥) «إن لبست النساء كما يلبس الرجال، فذلك سيكون أسوأ من الفوضى. إنّه «الفنا» (أي نهاية العالم)» (ص: ١٤٠).[١٥٥]

(٤٦) تبعاً للتقاليد، يلبس الإنسان الراشد ثياباً بألوانٍ رزينةٍ، و نادراً ما يرقص، و إن رقص فلا يرقص على الملأ أبداً، و وفق رأي لالاماني: فقط حثالة الرجال و النساء و أنصاف المجانين أو المسكونون بالجنّ هم الذين يرقصون جهاراً (ص: ١٧٧).[١٥٦]

---

[١٥١] المرنيسي.

[١٥٢] المرنيسي.

[١٥٣] المرنيسي.

[١٥٤] المرنيسي.

[١٥٥] المرنيسي.

[١٥٦] المرنيسي.

(٤٧) «النساء المسكونات بالجنّ يقفون في الهواء من يسمعن إيقاع لحنٍ معيّنٍ يُعزف، و يلتوين دون حياءٍ و هنّ يحرّكن أذرعهن و سيقانهن إلى ما فوق رؤوسهن» (ص: ١٧٨).[١٥٧]

تصبح الأفكار والمعتقدات التي تم تنفيذها في الحريم موضوعًا للنقاش التي تشمل فلسفة الجنسية. وكما تظهر البيانات (٤١)، و(٤٣)، و(٤٦)، و(٤٧) فإنه لا يوجد أي عدالة للنساء على الإطلاق، بل هناك فقط قيود ومحظورات، مثل تمنع النساء من الرقص، والقفز عالياً، والاستماع الموسيقى علنا. فإذا تفعل النساء على ذلك سوف تعتبر بالنساء المجنونة. عدا عن ذلك، فإن جميع الأعمال المنزلية مخصصة للنساء فقط، وتجب على النساء أيضًا أن توخي الحذر في اختيار الألوان. لذلك، بالنسبة للنساء، تبدو كل هذه الأمور غير مهذبة، خاصة إذا تم القيام بها علنًا.

يبدو أن كل القيود والمحظورات التي تعاني منها الحريم محصورة في عالم ضيق. وفي الحقيقة يمكن لكل فرد أن يقوم بالحياة ليتمكن من تحديد مسار حياته. هناك عديد من الأشياء التي يحبها الكثير من الناس في حياتهم، مثل السفر، واستكشاف العالم، والغناء، والرقص، والتعبير بحرية عن الحجج أو الآراء. ولسوء الحظ، لا يزال هذا الأمر يعتبر من المحرمات بالنسبة للنساء الحريم، ولا يقتصر الأمر على الفوضى التي تحدثها، ولكن أيضًا فساد الأجيال – وهو ما نجدها في البيانات (٤٢)، و(٤٤)، و(٤٥).

[١٥٧] المرنيسي.

الفصل الخامس

المناقشة

أ. تكرار الكلمات بالأسماء النساء على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

توزيع تكرار الكلمات لها دور محدد مسبقًا بناءً على الوصول إمكانية النسبية المرتبطة بالعنصر المعجمي أو الجملة؛[١٥٨] حيث يعتمد توزيعه على الإحصائيات لتتمكن من فهم التمثيل والمعالجة وتعلم اللغة. والإضافة ذلك، توصل نتائج لتحليل التكرار إلى وجود ظواهر اللغوية النفسية ويحتوي عليها النص، ومن أجل ذلك توجد علاقة بين التكرار والاستخدام المعجمي الذي قد يتوافق مع التوصيف الواسع.[١٥٩] ويعتبر دور التردد في عرض الظواهر اللغوية النفسية لها تقدير الدقيقي ويمكنها الاعتماد على بنيته التكرار للحصول على مجموعة من الاستخدام اللغة التفعلي بنطاق واسع.[١٦٠]

تظهر تكرار الكلمات المحددات في النص كمجموعة مستهدفة لتصبح الكلمات الرئيسية في المرحلة التالية. كما في رواية أحلام النساء تظهر الحريم بشكل ملحوظ بظهور الكلمات الواردة مثل 'شامة'، و'النساء'، و'كنت'، و'حبيبة'، و'أمي'، و'ياسمينة'، و'النسوة'، و'العمة'، و'مينا'، و'النساء'، و'لالاماني'. وتركز

---

158 Vera Kempe, 'Processing of Morphological and Semantic Cues in Russian and German', *Language and Cognitive Processes*, 14.2 (1999), 129–71 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/016909699386329>; Maryellen C. Macdonald, 'The Emergence of Language Comprehension', in *The Handbook of Language Emergence*, ed. by Brian MacWhinney and William O'Grady, Firts Edit (John Wiley & Sons, Inc, 2015).

159 Elizabeth Bates and others, 'Timed Picture Naming in Seven Languages', *Psychonomic Bulletin & Review*, 10 (2003), 344–80 <https://doi.org/https://doi.org/10.3758/BF03196494>.

160 Douglas Roland, Freferic Dick, and Jeffrey L. Elman, 'Frequency of Basic English Grammatical Structures: A Corpus Analysis', *NIH Public Access*, 57.3 (2007), 348–79 <https://doi.org/10.1016/j.jml.2007.03.002>.

ظهور هذه الكلمات المتعلقة بالنساء وهويتها. تعرض كل الكلمات من أسماء النساء في رواية أحلام النساء الحريم على قيمة هوية النساء ومكانتها في الحريم.

كلمة 'شامة' لديها أكثر تكرارا، حيث تظهرها كإحدى الشخصيات النسائية في الرواية والتي لا تتفق مع القواعد والقوانين في الحريم. وهذه توضح أيضًا عن الحدود الذي توضعها الحريم – فلا يجوز انتهاك جميع النساء في الحريم دون أي استثناء. لقد تشكل النساء المقيدين بممارسة أعراف الثقافية والدينية تم إنشاؤها لدعم النظام الاجتماعي.[١٦١]

كما قد تأكد حبس النساء في الحريم إنتاج واستهلاك بنيات الذكورة لأدوار الجنسين. ويتم تنفيذه كعلامة على التميز والالتزام بالملكية العائلية والوطنية؛[١٦٢] إذا هناك النساء الحريم لا يتبعها القواعد والقوانين الحريم، أو تكون ناشطات نسائيات، فسيتم تسميتها كالنساء غير الأخلاقيات — وهذا لا يتوافق مع خطاب التقاليد والثقافة والدين عند العرب. وتسهم هذه الثقافة والتقاليد لبناء عجزة النساء على القواعد الأبوية التي قد تم تطبيقها تقليديًا منذ فترة طويلة.

في الغالب، تظهر أسماء النساء في تكرار للكلمات على دور النساء في الأسرة (الحريم)، وتكون المسؤولة عن حفاظ التقاليد والثقافة. كما هو الحال في الحريم، لا ينبغي أن تكون أدوار النساء أعلى من أدوار الرجال ولا يُسمح لها بمغادرة المنزل دون إذن من الرجال. وهذا يعني بأن النساء في الحريم قد تورث هويتها العرقية وممارساتها الثقافية،[١٦٣] وخاصة للحفاظ على ثقافتها الأصلية، أي ثقافة العرب. كما

---

[161] Nor Hafizah Selamat and Senutha Poopale Ratthinan, 'Travel Tales of Malaysian Indian Women: Transcending the Invisible Boundaries with Technology', in *A Kaleidoscope of Malaysian Indian Women's Lived Experiences*, ed. by P. Karupiah and J. L. Fernandez (Springer Singapore, 2022) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-981-19-5876-2_11>.

[162] Bilal Tawfiq Hamamra, 'The Misogynist Representation of Women in Palestinian Oral Tradition: A Socio-Political Study', *Journal of Gender Studies*, 29.2 (2020), 214–26 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/09589236.2019.1604328>.

[163] Randy Stache, 'Are Women the "Keepers of the Culture"? A Study on the Gender-Specific Transmission and Development of Mainstream and Ethnic Identities Using Latent Growth Curve Models', *Journal of International Migration and Integration*, 2023 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s12134-023-01070-4>.

تظهر الممارسات الثقافية التي تم ترسيخها وتطبيقها في الحريم، أن المعايير الجنسانية التقليدية تعيق قرارات النساء وحقوقها بأن تكون قادرة على القيام بأدوارها حرية، وأن تتمتع بحقوق المتساويات مع الرجل.

ب. وصفية المعنى بالأسماء النساء من تلازم اللفظي على هويتها في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

تهدف مرحلة التلازم اللفظي في الدراسات اللغوية لتربط العلاقة بين الكلمات في اللغة من أجل الكشف عن توحيد الكلمات وعودة ظهورها في السياق.[١٦٤] توضح مرحلة التلازم اللفظي بأن الكلمات لها الرموز والمفاهيم التي قد تم توزيعها في علاقات تابعة وأنواع مختلفة من النص. وعدا عن ذلك، فإن عملية التلازم اللفظي تكشف أيضًا عن المعنى الدلالي للمفردات المعجمية من أجل إظهارها المصطلحات المستخدمة في علم العروض الدلالي،[١٦٥] خاصة كما في رواية أحلام النساء الحريم. فإن المصطلحات التي يتضمنها النص تشكلها جزءا مهما من الرمزي المستخدم لتبنى الهوية وتسمحها بحدوث النص.[١٦٦]

تطبيق التلازم اللفظي لاستكشاف التغييرات في التمثيل المجازي التي تحدثه في النص.[١٦٧] وعلى هذا الأساس، يطبق هذا البحث أيضًا مرحلة التلازم اللفظي للتمكن من فحص العناصر اللغوية التي قد تحدثه بسبب ارتباط كلمة واحدة بكلمات الأخرى في ترتيب الجملة أو النص. وهكذا، تم التلازم اللفظي بتحويل وتجميع الكلمات في رواية أحلام النساء الحريم واختبارها باستخدام سكيش إنجين

---

[164] Samdja.
[165] Louw.
[166] Gavin Brookes and Tony McEnery, 'Correlation, Collocation and Cohesion: A Corpus-Based Critical Analysis of Violent Jihadist Discourse', *Discourse & Society*, 31.4 (2020), 351–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0957926520903528>.
[167] Linda Fisher and others, 'Participative Multilingual Identity Construction in The Languages Classroom: A Multi-Theoretical Conceptualisation', *International Journal of Multilingualism*, 17.4 (2020), 448- <https://doi.org/10.1080/14790718.2018.1524896>.

(*Skect Engine*) لتكشف عن المعنى الدلالي المرتبط بالعناصر المعجمية. وينقسم عرض التلازم اللفظي إلى مناقشتين، على النحو التالي:

١. عائلات الكلمة (*Thesaurus*)

يتم استخدام عائلات الكلمات بتطبيق المعجم في عملية التلازم اللفظي للحصول على علاقات النحوية أو المرادفات مماثلة من خلال معالجتها بكميات كبيرة من البيانات الأصلية.[١٦٨] يتم تنفيذ هذه العملية للمساعدة في تجنب الذاتية وتحلل مشكلات المعنى ومميزات النحوية أكثر تشابهًا.[١٦٩] وبالإضافة إلى ذلك، فإن عملية التلازم اللفظي من خلال اعتماد التفضيلات الدلالية وتجعل إجراء التغييرات التاريخية وسلوك المعجمي من خلال الكلمات الرئيسية محددة بمسبقًا.[١٧٠]

في رواية أحلام النساء الحريم، يتم أيضًا تطبيق عملية المعجم التي تركزها على الأسماء النساء لتعرضها بمرادفات الكلمات والتي يتم بعد ذلك تفسيرها معجميًا وتاريخيًا – وفقًا لسياق استخدام الكلمات. كلمة 'النساء' في الرواية لها نمط عائلة بكلمات التي تظهرها في الكلمات 'نسوة'، و'عالم'، و'لغة'، و'أمر'، و'مرة'، و'غير'، و'زوجة'. وكل هذه الكلمات معجميا، هناك عدة من الكلمات التي لا تتطبقها مع مرادفات الكلمة 'النساء'، مثل كلمات 'علم'، و'لغة'، و'أمر'، و'غير'. ومع ذلك، يتم تشكيل نمط مجموعة الكلمات لأن كل كلمة لها علاقة معجمية مع كلمة 'النساء'؛ حيث يرتبط ارتباطًا وثيقًا بالمفاهيم المجردة، مثل المشاعر والأحاسيس والمعتقدات

[168] Shan Wang and Chu-Ren Huang, 'Word Sketch Lexicography: New Perspectives on Lexicographic Studies of Chinese Near Synonyms', *Lingua Sinica*, 3.11 (2017) <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s40655-017-0025-4>.

[169] Longxing Li, Chu-Ren Huang, and Xuefeng Gao, 'A SkE-Assisted Comparison of Three "Prestige" Near Synonyms in Chinese', in *Chinese Lexical Semantics* (Springer, Cham, 2018) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-030-04015-4_22>.

[170] Longxing Li, Sicong Dong, and Vincent Xian Wang, 'Gaige and Reform: A Chines-English Comparative Keywords Study', in *Form Minimal Contrast to Meaning Construct* (Singapore: Springer, 2019), pp. 321–32 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-981-32-9240-6_22>.

والأحوال.[١٧١] يحدث بها لأن حل الاختلافات الدقيقة أو أوجه التشابه بين المرادفات القريبة يتطلب مراجعة متعمقة لاستخدام الكلمات في سياقات مختلفة – تذكر أن معرفة المعنى من العنصر المعجمي لا يقتصر فقط على معرفة المعنى الأساسي لدلالاته.[١٧٢]

من حيث المعنى، فإن عائلة الكلمات من 'النساء' لها معنى دلالي يتعلق بالأسماء النسائية. وعلى الرغم بأن استخدام هذا الاسم لا يقتصر على كلمة 'النساء' وحدها، إلا أنها يستخدم أيضًا بكلمة 'مرئية' وكلمة 'غير' التي تصبح 'غير مرئية'. تصف هذه العلاقات ضمنيًا التفضيلات الدلالية للأسماء النسائية من خلال عرض العلاقات في جوانب مختلفة. ويدعم هذا أيضًا بيان ستابس الذي ينص على أنه في عملية التلازم اللفظي[١٧٣] – معجميًا باستخدام فكرتين، وهما: أ) الكلمات لها مظهر الدلالي أو العرضي مميزا؛ ب) الكلمات لها تأثير ارتباطا بين الكلمات والذي يمكن قياسه إحصائيًا (كميًا).

وتحدث العلاقات بين الكلمات في عملية التلازم اللفظي التفضيلات الدلالية للنساء التي تترافق مع العجز، وأحلام الحرية، والانغلاق على التقاليد، وضاعت الآمال، والحفاظ على التقاليد والثقافة التي قد تم تنفيذها منذ حضارة العرب. وهذا يدل بأن تمثيلًا للنساء ذوات التفضيلات الدلالية مع تضمين الكلمات بقيمة التي يتم تجاهلها دائمًا أو بأن النساء ما زالا لديها آمال وأحلام للتعيش الحرية؛ حيث ما تعرض التفضيلات الدلالية للكلمات

---

[171] Dominic Castello, 'A Corpus Study of Strong and Powerful' (University of Birmingham, 2014) <https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/essays/corpuslinguistics/A-Corpus-Study-of-Strong-and-Powerful.pdf>.

[172] Zaha Alanazi, 'Corpus-Based Analysis of Near-Synonymous Verbs', *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 7.15 (2022), 1–25 <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s40862-022-00138-5>; Michael Stubbs, 'Sequence and Order: The Neo-Firthian Tradition of Corpus Semantics', in *Corpus Perspectives on Pattern of Lexis*, ed. by H. Hasselgard, J. Ebeling, and S. Oksefjell Ebeling (John Benjamins Publishing Company, 2013), pp. 13–33 <https://www.cantab.net/users/michael.stubbs/articles/stubbs-2013-sequence-order.pdf>.

[173] Michael Stubbs, 'Collocations and Semantic Profiles: On The', *Functions of Language*, 2.1 (1995), 23–55 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/fol.2.1.03stu>.

بدلالات الممتعة (الإيجابية) أو غير السارة (السلبية).[١٧٤] ويؤكد هذا الضمني أيضًا بأن التلازم اللفظي يحافظ على الكلمات في بناء الأفكار المجردة من خلال إثبات النزاهة والوحدة وعدم الكشف عن هوية.[١٧٥]

٢. N–غرام

توفر مجموعات اللغوية الكبيرة ومعالجتها بمساعدة الأدوات إلى إدراك أن التسلسلات المتكررة للكلمات لها نطاق الأوسع بكثير مما كان متوقعًا استنادًا إلى نماذج المعرفة اللغوية التي تتكون من مخازن العناصر (الكلمات في المعجم) والقواعد التجميعية (القواعد).[١٧٦] يتم إجراء التلازم المعتمدة على N–غرام لتحديد الكلمات التي تظهر بها، ثم تستخرج هذه الكلمات حسب الموضوع.[١٧٧] والإضافة ذلك، تنشاء قائمة N–غرام بناءً على مشكلة الترددات مع المجموعات وأطوال المختلفة من الكلمات – من ٢ غرام إلى ٦ غرام؛ حيث يسمح تسلسل الكلمات وطولها بتقييم نسبة من النص الذي يتم تشغيلها بشكل المتكرر.

وبشكل عام، تعرض مراحل N–غرام بالمحولة والمختبرة من رواية أحلام النساء الحريم باستخدام ٢–٦ غرام أعلى من ٥٠ عبارة مهيمنة في عدد عبارة بشبه الجملة، كما في رواية مثل 'بين النساء'، و'على النساء'، و'إلى النساء'، و'بالنسبة إلى النساء'. ومن التعرف على هذه العبارات، تم تكتشف بها أن هناك تمثيلاً للنساء التي يظهرها شكل الكبير من هويتها التي تعيش في الحريم.

---

[174] Alan Partington, Alison Duguid, and Charlotte Taylor, *Patterns and Meanings in Discourse: Theory and Practice in Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)* (John Benjamins, 2013) <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/scl.55>.

[175] Enyao Li, 'A Corpus-Assisted Study of Synonyms in EFL Teaching: Take Preserve and Conserve as Examples', *Linguistics and Literature Studies*, 7.2 (2019), 39–50 <https://doi.org/10.13189/lls.2019.070201>.

[176] Andreas Buerki, 'Frequency Consolidation Among Word N-Grams: A Practical Procedure', in *International Conference on Computational and Corpus-Based Phraseology* (Springer, Cham, 2017), pp. 432–46 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-69805-2_30>.

[177] Linkai Zhu and others, 'A N-Gram Based Approach to Auto-Extracting Topics from Research Articles1', *Journal of Intelligent & Fuzzy Systems*, 43.5 (2022), 6137–46 <https://doi.org/10.3233/JIFS-220115>.

وهذا يدل بأن العبارات الجر قد تستخرج علاقاتها الدلالية بين المفاهيم وتركزها على قضايا النساء.[١٧٨]

تطبيق التلازم اللفظي المعتمد على N–غرام والذي يركزه على الأسماء النساء التي قائمة بأعلى تكرارات وتشغلها عبارة 'الرجال والنساء' بمبلغ التكرار قدره ١٠ مرات. من الناحية الدلالية، توضح هذه العبارة بأن الرجال والنساء الذين يعيشون في الحريم لن تتاحا لهما الفرصة للعمل معًا والقيام بأدوارهم. وهذا يدل بأن الرجال والنساء لهما أدوارهم الخاصة، وهم ملزمون بالقيام بها دون استثناء. وهذا يؤكد أيضًا بأن الرجال والنساء في الحريم مهما قد دخلوا في علاقة الزواج ليس لهما توقعات من بعضهم البعض، والتي يجب أن تتشكل من خلال المواقف والأدوار الجنسية والأعراف الثقافية والمجتمع.[١٧٩]

ج. تمثيل الكشافات السياقية على هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم لفاطمة المرنيسي

تعد مرحلة الكشافات السياقية إحدى من عمليات تحليل المدونة اللغوية الذي قائمة موافقات الكلمات أو العبارات التي قد تم تركيزها وتحديدها كمبادئ التوجيهية للبحث. يتم الكشافات السياقية بتطبيق التوافق من خلال تنسيق الكلمات الرئيسية لأجل الحصول على الأنماط المعجمية أو النحوية والحفاظ عليها كالكلمات المستهدفة. ويتم تنفيذ عملية الكشافات السياقية لتلخيص أنماط اللغة المستخدمة في تحديد الظواهر اللغوية الجوهرية؛[١٨٠] حيث تحدد هذه العملية الكلمات

[178] Janardhana Punuru and Jianhua Chen, 'Discovering Semantic Relations Using Prepositional Phrases', in *International Symposium on Methodologies for Intelligent Systems* (Berlin, Heidelberg: Springer, 2012), pp. 149–54 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-642-34624-8_18>.

[179] Parveen Azam Ali, Julie McGarry, and Aneela Maqsood, 'Spousal Role Expectations and Marital Conflict: Perspectives of Men and Women', *Journal of Interpersonal Violence*, 37.9–10 (2020), NP7082–7108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0886260520966667>.

[180] Sinclair, Jones, and Daley.

أو العبارات أو الكلمات الرئيسية أو العناصر النحوية والدلالية في سياق اللغوي ترتبط من كلمة واحدة بكلمة أخرى ويتم توضعها قبل أو بعد الكلمة أو الكلمة الأساسية المستهدفة.[١٨١]

يوفر ظهور الكلمات من خلال التحديد بناءً على الكلمات الرئيسية اختصارًا لتحديد أنماط الكلمات المستخدمة في تراكب اللغة. تكون هذه الأنماط إما نحوية أو دلالية – أو على الأرجح مزيج بينهما معاً، مع تراكب المعينة التى مطابق مع معاني معينة.[١٨٢] كما في رواية أحلام النساء الحريم قد تم تحديد الكلمات الرئيسية وهي 'النساء' التي تستخدمها في تنفيذ مرحلة الكشافات السياقية. ومن كلمة 'النساء' تنتج قائمة توافقية عليا تحتوي على ١٢ بيانات – مصنفة إلى ٧ بيانات التي توضح رغبات النساء وأحلامها. وتظهر ٥ البيانات الأخرى المتبقية تمثيلات للنساء في جوانب المختلفة وليس لها علاقة بهوية النساء.

إن تحديد الكلمات الرئيسية مع الكلمات الأخرى، كما سبق شرحه في الكشافات السياقية عن علاقة بين القواعد النحوية للتمكن من فهم الموضوعات ووجهات النظر في المجال الاجتماعي،[١٨٣] وخاصة في رواية ما يحدث بها النساء. ترتبط الكلمات الرئيسية مع الكلمات الأخرى في الكشافات السياقية ينتج عنها ترددات وأنماط مترابطة التي يتم بناؤها تدريجيا من خلال تشكيل الخطاب، حيث تتضمن بها الخطاب الوارد بدورا تفسيريا.[١٨٤] وتوعد على ذلك فإن نتائج الكشافات السياقية لا تشير فقط إلى النظام اللغوي، بل تبني كذلك اللغة إلى النظام

[181] Stefani Wulff and Paul Baker, 'Analyzing Concordances', in *A Practical Handbook of Corpus Linguistics* (Springer, Cham, 2021), pp. 161–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-030-46216-1_8>.

[182] Mathew Gillings and Gerlinde Mautner, 'Concordancing for CADS: Practical Challenges and Theoretical Implications', in *International Journal of Corpus Linguistics*, 2023, pp. 1–25 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ijcl.21168.gil>.

[183] Teresa Fanego and Paula Rodriguez-Puente, *Corpus-Based Research on Variation in English Legal Discourse* (Benjamins, 2019) <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/scl.91>.

[184] Alan Partington, Alison Duguid, and Charlotte Taylor, 'Patterns and Meaning in Discourse', in *Theory and Practice in Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)* (John Benjamins Publishing Company, 2013), p. 371.

الاجتماعي.[١٨٥] وهكذا يصبح تحديد الكشافات السياقية بأكثر إثارة للاهتمام من خلال عكس أنماط اللغة والأنظمة الاجتماعية مثل القيمة الاجتماعية والسلوك الاجتماعي الذي متأصلا في خصائص استخدام اللغة.

كما في رواية أحلام النساء الحريم، يتم تحديد الكشافات السياقية من خلال التأكيد على نظام الاجتماعي ويركز بها على هوية النساء؛ حيث تمثيل هوية النساء التي قائمة على التقالد الحريم والتي لها آثار على النظام الاجتماعي والفلسفية والتجربة الذاتية والتفاعل الذاتي. يتم تحديد بناء هوية النساء على أساس الذات الشخصية على ضوء تجفل وترنر. وتصنيف بها كما يلي:

١. الظواهر وعلم النفس التجريبي (*Phenomenology and Experiental Psychology*)

إن الهوية التي يمتلكها كل فرد ترتبط بالتماثل، والقدرة على التبادل مع بعضنا البعض، وتكون نموذجية في المجموعة. ويعتمد ذلك على منظور الاجتماعي النفسي للتأثير بشكل الكبير على الظواهر الشخصية لكل فرد.[١٨٦] إن عملية الظواهر الاجتماعية النفسية الموجودة لدى كل فرد تؤكد وترابط الخبرات المبنية على الوعي والقصد والعمليات التفكير التي تخلق نوعية دائمة التغير.

تؤكد ظاهرة الهوية على بناء التجارب الشخصية والإنسانية التي تشكلها بالطبع التفاعلات مع الآخرين. كما في رواية، تركز دراسة الهوية على النساء التي تعرض بها الظاهرة وبناء التفاعلات بين النساء والرجل، النساء وغيرها من

---

[185] Mathew Gillings, Gerlinde Mautner, and Paul Baker, *Corpus-Assisted Discourse Studies* (Cambridge: Cambridge University Press, 2023) <https://doi.org/https://doi.org/10.1017/9781009168144>; Gerlinde Mautner and Mark Learmoth, 'From Administrator to CEO: Exploring Changing Representations of Hierarchy and Prestige in a Diachronic Corpus of Academic Management Writing', *Discourse & Communication*, 14.3 (2019), 273–93 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1750481319893771>.

[186] Felipe Leon, 'Being One of Us: We-Identities and Self-Categorization Theory', in *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 2023 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-023-09923-0>.

النساء، النساء وأسرتها، النساء ذات تقاليد الحريم وقواعده، والنساء ذوات الفلسفة الاجتماعية المتكونة. للنساء. وهذا يؤكد أن العالم الاجتماعي يؤدي الذاتي إلى الوعي والإدراك الذاتي لتبنى المعنى.[١٨٧] وتصرف النظر عن ذلك، فإن عملية التفاعل تخلق مظهرًا بالتجربة الذاتية التي تمتلك بها المكان والزمان والوعي الانعكاسي لتكون قادرة على التفسير والتعبير عن سلامة الفرد.[١٨٨]

إن معنى الذات القائم على الخبرة والتعبير عن التكامل الذاتي في التفاعلات يسمح بحدوث التغيير أثناء عملية لبناء الهوية. يحدث هذا التغيير الهوية لأن التأمل الذاتي والاستبطان التي توفر موقفًا وتسمح لك بدعم هذا الوعي الذي أصبح عقلًا شخصيًا تمامًا.[١٨٩] ويكشف هذا بأن الظواهر النفسية التي تشكل الهوية الذاتية تشير إلى شعور بالانتماء، وهو ليس مجرد رغبة أو أمل ينشأ بين حين وآخر، ولكنه أيضًا حاجة نفسية أساسية وعالمية تقريبًا – ليست حاجة اجتماعية فحسب، بل حق من حقوق الإنسان.[١٩٠]

إن ظاهرة هوية النساء التي تحدث بها في رواية، تقوم على التجارب ويمكن تصنيفها روائياً على النحو التالي:

أ) الرغبة (*Intentionality*)

إن الرغبة التي تحتويها الهوية لا تتشكل فقط من بنية الوعي والظواهر، بل تتشكل أيضاً من وجود المصالح المعاصرة التي تربط الكيانات بين الأفراد.[١٩١] تشير مركزية القصدية إلى الوعي الموجود داخل لكل فرد،

---

[187] Perrota.
[188] Pihlaja.
[189] McKay and Sappa.
[190] Kimberley Brownlee, *Being Sure of Each Other: An Essay on Social Rights & Freedoms* (United Kingdom: Oxford University Press, 2020); Susan T. Fiske, *Social Beings: Core Motives in Social Psychology* (Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Inc, 2018).
[191] King-Ho Leung, 'Sartre and Marion on Intentionality and Phenomenality', *Theory, Culture & Society*, 39.1 (2021), 41–60 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/02632764211024349>.

حيث يعبر الوعي القصدي أيضًا عن الوعي الموجود خارج أنفسنا. وهذا له آثارا على تطوير الرؤى أم لا.

وفي رواية، تحدث القصدية في كل جوانب المهمة ويركز بها على الخيال والأمور الشخصية. ويتكون هذا بسبب وجود بيئة خارجية التي قادرة على توقع المشكلات وحتى تحللها من خلال عرض الظروف وقوة العقل والعجز وما إلى ذلك التي تحدث عنها النساء. تظهر النساء كشخصيات التي لديها مواقف مثل أحلام للخروج من الحدود المقيدة، وتنفيذ جميع التقاليد التي تسلب حرية النساء، والعجز، ومحنة النساء من خلال التعرض للعنف وعدم المساواة، والمعاناة في شكل اكتئاب.

لقد تأكد ظهور الرغبة لدى النساء الحريم بوجود خصائص التي تؤكد على السلطة؛[١٩٢] حيث يكون للنساء لديها دور متخلفة كممارسة لعدم المساواة بين الجنسين. ومع ذلك، فإن هذا الإخفاء المتعمد للنساء يسمحها بتجاوز وعدم المساواة بين الجنسين من خلال طرح تحدية للتمثيل المنخفض في الأماكن العامة للنساء.[١٩٣] وهذا يؤكد أيضًا أن الرغبة التي تحدثها النساء الحريم قوة الفكر والخبرة لتكون قادرة على تمثيل أو الدفاع عن الأشياء و المواقف التي تحدثها كشكل من أشكال الإدراك أو الاعتقاد أو الرغبة.[١٩٤]

ب) المقاومة العابرة للحدود الوطنية (*Transnasional Resistance*)

لقد يصبح مصطلح بعبر الوطني مفهوما عاما ويظهره للتعريف بالتنمية البشرية، من حيث التصور أو الأفكار التي تسمح بزيادات هائلة

---

[192] Ullin T. Place, 'Intentionality as The Mark of The Dispositional', *Dialectica*, 50.2 (1996), 91–120 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1746-8361.1996.tb00001.x>.

[193] Swethaa Ballakrishnen, Priya Fielding-Singh, and Devon Magliozzi, 'Intentional Invisibility: Professional Women and the Navigation of Workplace Constraints', *Sociological Perspectives*, 62.1 (2018), 23–41 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0731121418782185>.

[194] Pierre Yakub, 'Intentionality', *Stanford Encyclopedia Od Philosophy*, 2003 <https://plato.stanford.edu/entries/intentionality/> [accessed 7 August 1BC].

في عبور الحدود.[١٩٥] وبما أن المقاومة العابرة للحدود الوطنية هي مفهوم التي تحشد المقاومة النسائية العابرة للحدود الوطنية والتي تتضمن تمثيلاً صوتيًا للحقوق، والتي ينبغي الحصول عليها لجميع النساء، لسوء الحظ،[١٩٦] لكن لا يزال هذا التأكيد بحاجة إلى المزيد من النضال.

وفي رواية، يعرض تجلي المقاومة العابرة للحدود كل أشكال التي تحدثها من خلال سياسات وقواعد وقوانين تميل إلى تجاهل النساء. تعاني نساء الحريم من الحدود التي تقيدها على أساس التقاليد والثقافة والدين؛ حيث يخلق ذلك بعض المقاومة من النساء، مثل الاستماع الراديو سرًا عندما يغادر الرجال من المنزل، وإجبار حارس البوابة على مغادرة المنزل/الحريم. وهذا يؤكد رغبة النساء بأن تكون قادرة على تجاوز الحدود التي قد تم وضعها تقليديا.

إن ممارسة المقاومة العابرة للحدود الوطنية التي تقوم بها نساء الحريم هي وسيلة لتعريف أنفسها كخادمات للثقافة والتقاليد من خلال تدمج الهوية الثقافية،[١٩٧] وخاصة الثقافة العربية. في الواقع، لم يكن للمقاومة التي تقوم بها نساء الحريم وتأثير بها كبير. ومع ذلك، فإن فلسفة مقاومة الحريم لا تغير مبدئها بعدم الهروب من الحريم. وهذا يوضح أن الممارسات العابرة للحدود الوطنية تؤكد على الجهود والافتراضات القائلة بأن النساء لديها تجارب متأصلة مثل القمع والاستغلال والامتيازات غير المتساوية، كما في

---

[195] Janet M. Conway, 'The Transnational Turn: Looking Back and Looking Ahead', in *Transnational Psychology of Women: Expanding International and Intersectional Approaches*, ed. by L. H. Collins, S. Machizawa, and J. K. Rice (American Psychological Association, 2019), pp. 43–60 <https://doi.org/https://doi.org/10.1037/0000148-003>.

[196] Marija Antic, 'Transnational Iranian Poetics of Resistance: The Green Movement and Iranian Women's Agency in Sepideh Farsi's Red Rose (2014)', *Feminist Media Studies*, 23.7 (2022), 3498–3514 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/14680777.2022.2126870>.

[197] Sharon G. Horne and Kiran S. K. Arora, 'Feminist Multicultural Counseling Psychology in Transnational Contexs', in *The Oxford Handbook of Feminist Multicultural Conseling Psychology*, ed. by Carolyn Zerbe Enns and Elizabeth Nutt Williams (New York: Oxford University Press, 2013).

السياقات الاجتماعية والسياسية والثقافية والتقليدية؛[١٩٨] كما تمثيل على ذلك تحدث في رواية أحلام النساء الحريم.

ج) التمييز الجنسي (*Gender Discrimination*)

يشير التمييز بين الجنسي إلى حالة من عدم الفرص أو نتيجة الحكم على أساس جنس الفرد؛ حيث تميل المعاملة إلى أن تكون غير متساوية على أساس الجنس أو يمكن أن تكون أيضًا تمييزًا على أساس الجنس. هذا المظهر من مظاهر التمييز بين الجنسين له طابع ويخلق موقف للشخص ما لإظهار التحيز تجاه الآخرين (يحدث تجاه الجنس الآخر).[١٩٩]

مظهر التمييز بين الجنسي الذي يحدث في رواية من خلال إظهار عدم المساواة بين الرجال والنساء الذين يعيشون في الحريم، كما هو الحال عندما يذهب الرجال في رحلات طويلة يركب بسيارة مستأجرة، بينما النساء والأطفال تذهب مشيا على الأقدام؛ ثم يُسمح للرجال بالذهاب إلى السينما، بينما للنساء لا يُسمحها بالذهاب. وهذا يدل على أن التمييز بين الجنسي في الحريم متأصلا في التفسيرات والممارسات الدينية والثقافية والتقليدية – كشكل من عدم المساواة بين الجنسي في إطار السلطة الأبوية.[٢٠٠]

التمييز بين الجنسي الذي يحدث بها النساء يؤكد على مجالات مختلفة، وخاصة في المجتمعات الأبوية التي غالبا ما تحدثها في مفهوم

---

[198] Carolyn Zerbe Enns, Lillian Comas Diaz, and Thema Bryant-Davis, 'Transnational Feminist Theory and Practice: An Introduction', *Women & Therapy*, 44.1–2 (2021), 11–26 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/02703149.2020.1774997>.

[199] Silvana Salvini, 'Gender Discrimination', in *Encyclopedia of Quality of Life and Well-Being Research* (Springer, Dordrecht, 2014), pp. 2424–27 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-94-007-0753-5_1126>.

[200] Tamer Koburtay, Jawad Syed, and Radi Haloub, 'Implications of Religion, Culture, and Legislation for Gender Equality at Work: Qualitative Insights from Jordan', *Journal of Business Ethics*, 164 (2020), 421–36 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s10551-018-4036-6>.

الإقصاء الاجتماعي.[٢٠١] ويعود ذلك إلى انخفاض تمثيل النساء على المستوى الثقافي وشرعيتها في مختلف الممارسات والتي تحترم وتسهل مواقف الرجل؛ وكذلك التقليل من مكونة النساء وتثبيطها.[٢٠٢] وبصرف عن ذلك، فإن هذا يؤكد عدم المساواة بين الجنسين في إدامة دور الهياكل التقليدية والثقافية.

د) المركزية الجنسية (*Gender Centrality*)

المركزية هي العنصر بأكثر أهمية في هوية الفرد والتي تحددها تقليديا بخصائص التصور النمطية الجنسية.[٢٠٣] تستهدف الإعدادات المركزية في غالبا من الرجال فقط وتتجاهل الأدوار. وبالوضوح، يجعل للرجال دورًا حرًا في عمل بما يريد دون أي قيود مثل النساء.

كما في رواية، فإن المركزية الجنسية تحدث كل القواعد والقوانين التي تشكلها في الحريم والتي تعطي الأولوية للرجل مع الحفاظ على تقاليد الحضارة العربية. وبعيدًا عن ذلك، فإن مركزية الرجل تستهدف أيضًا إلى جميع الجوانب الأخرى مثل المنازل والجدران والطرق والمدرجات وحتى الحدائق بذات الهندسة المعمارية الفاخرة المخصصة للرجال. وهذا يؤكد أن هناك مبادئ في ترتيب الأساسي للحقوق الإنسان وأدواره تأثر في تكوين الهوية التي يبدو أنها تتداخل مع المؤثرات الخارجية كالدين والتقاليد والاتجاهات وتدخلات التنمية الشخصية.[٢٠٤]

---

[201] Sanghamitra Choudhury and Shailendra Kumar, 'Gender Discrimination and Marginalization of Women in North-East India', *Journal of Public Affairs*, 22.4 (2021) <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/pa.2625>.

[202] Pat O'Connor, 'Why Is It so Difficult to Reduce Gender Inequality in Male-Dominated Higher Educational Organizations? A Feminist Institutional Perspective', *Interdisciplinary Science Reviews*, 45.2 (2020), 207–28 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/03080188.2020.1737903>.

[203] H. Tillewein, B. Brashear, and P. Harvey, 'The Link Between Centrality, Gender Identity, and Sexual Pleasure', *Sexologies*, 31.4 (2022), 374–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.sexol.2022.09.005>.

[204] Robert A. Schmidt, 'The Contribution of Gender to Personal Identity in the Southern Scandinavian Mesolithic', in *The Archaeology of Plural and Changing Identities*, ed. by E. C.

هـ) الرأي الشائع عن الأجناس (*Gender Stereotypes*)

تميل الرأي الشائع عن الأجناس إلى ظهور هيمنة معيارية التي تنشأ بناءً على افتراضات حول التحيز والتمييز، وحيث تنتج عن تفاعل القوالب الرأي الشائع.[٢٠٥] وبالإضافة إلى ذلك، تمارس الرأي الشائع عن الأجناس بأمام تغييرات سائدة في العالم المعاصر، وتخلق مزايا ويحتمل أن تغيير، وتشكل واقعا التي تنعكس في نتائج التغيرات من الرأي الشائع عن الأجناس.[٢٠٦] وهذا يؤكد أيضًا أن التصور النمطية هي معتقدات أو أفكار التي يمكن تبنيها على نطاق واسع، سواء فيما يتعلق بقواعد معينة أو طرق التصرف لتمثيل المجموعة بأكملها.

في الحريم، كان الرجال يتلق دائمًا بمعاملة خاصة مع جميع القواعد والقوانين – مما يحرر أنفسه ليتمكن من مغادرة المنزل والاستمتاع بالرقص في الأماكن العامة. وهذا يختلف مع النساء التي تجب عليها ثبوت في المنزل، دون أن تُمنح حرية التفاعل على نطاق واسع أو الرقص في الأماكن العامة. وقد تظهر هذه الحادثة آراء وتأثيرات وممارسات التصور الرأي الشائع عن الأجناس التي تؤكد على وجود معاملة ومعتقدات مختلفة بين الرجل والنساء.[٢٠٧]

Casella and C. Fowler (Boston: Springer, 2005), pp. 79–108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/0-306-48695-4_5>.

[205] Heather M. Clarke, 'Gender Stereotypes and Gender-Typed Work', in *Handbook of Labor, Human Resources and Population Economics*, ed. by K. Zimmermann (Springer, Cham, 2020), pp. 1–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-57365-6_21-1>.

[206] K. G. Priyashantha, A. Chamaru De Alwis, and I. Welmilla, 'Three Perspectives on Changing Gender Stereotypes', *FIIB Business Review*, 12.2 (2021), 120–31 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/23197145211049604>.

[207] Deborah L. Best, 'Gender Stereotypes', in *Encyclopedia of Sex and Gender*, ed. by C. R. Ember and M. Ember (Boston, MA: Springer, 2003), pp. 11–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/0-387-29907-6_2>.

وقد تدعم ممارسة الرأي الشائع لاستجابات التي تدعم بالمجموعات وتؤمن بهذه الآراء المتعلقة بعدم المساواة. وبالإضافة إلى ذلك، تشكل عملية التصنيف في تكوين الرأي الشائع بنية معرفية مشتركة حول مجموعة اجتماعية تعكس خصائص تلك المجموعة بدقة من خلال الحفاظ على جوانب هوية المجموعة وتعزيزها. كما هو الحال في رواية، تمثل أيضًا التمثيل المنخفض للنساء التي تعين عليها البقاء على قيد الحياة بالأمل وتحتاج إلى التحسين.[٢٠٨]

و) التشييء (*Objectification*)

يوفر التشييء إطارًا لفهم الضغوط الثقافية على مظهر النساء (التشييء الجنسي) – مع ما تترتب على ذلك من آثار على صحة النساء النفسية والجسدية.[٢٠٩] وهذا يشير بأن الرجال ينظر إلى أجساد النساء كموضوع لحكم الآخرين؛ حيث يصبح هذا التقييم من أشكال التمثيل الذاتي والذي يمكنه يسمى أيضًا التشيؤ الذاتي.[٢١٠]

كما يظهر تقييم أجساد النساء أو تشييء الذات في رواية أحلام النساء الحريم، حيث يظهر على ذلك في شكل النقد بأن النساء ستبدو جميلة إذا كانت أجسادها طويلة أو مرتفعة. وينص هذا التعبير أيضًا على تقييم الرجال بشكل جسم النساء لا يتوافق مع المكونات على تقييم آراء الرجال. وهذا يدل على أن التشييء أو الحكم المعروض على الرجال له باستمرار تأثير السلبي وعلى مجال مفهوم الذات كشكل من أشكال

---

[208] Mykol C. Hamilton and others, 'Gender Stereotyping and Under-Representation of Female Characters in 200 Popular Children's Picture Books: A Twenty-First Century Update', *Sex Roles*, 55 (2006), 757–65 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11199-006-9128-6>.

[209] Barbara L. Fredrickson and Tomi-Ann Roberts, 'Objectification Theory: Toward Understanding Women's Lived Experiences and Mental Health Risks', *Psychology of Women Quarterly*, 21.2 (1997), 173–206 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1471-6402.1997.tb00108.x>.

[210] Elizabeth A. Daniels, Eileen L. Zubriggen, and L. Monique Ward, 'Becominh an Object: A Review of Self-Objectification in Girls', *Body Image*, 33 (2020), 278–99 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2020.02.016>.

احترام الذات والذاتية في مختلف الثقافات الأوسع.[٢١١] تؤثر ممارسات التشييء سلبًا على صورة الجسم والصحة العقلية ونتائج الأداء المعرفي التي ترتبط أيضًا بالأداء الجسدي الضعيف مثل الخجل من الجسم والقلق الاجتماعي الجسدي والدافع الداخلي والوعي الجسم.[٢١٢]

٢. الشخص المتمركز حول علم النفس (*Person – Centered Psychology*)

لقد توفر المرتكز على الأشخاص تصنيفًا لحالات الهوية المختلفة وملفات التعريف التي تشير إلى الاختلافات في نتائج الأداء داخل المنظمة أو المجموعة.[٢١٣] وفقًا لتجفل وترنر،[٢١٤] فإن إعادة بناء الهوية المهنية بتطبق التوصيات الاجتماعية والنفسية التي يوصى بها كدعم أو نقطة الانطلاق نحو الأداء الثابتة. وهذا يوفر أيضًا وجهة نظر أخرى مفادها أن الهوية تتشكل بسبب العلاقات التي تتمحور لكل فرد كنقطة انطلاق للفهم، حيث تخلق هذه العلاقات بتجارب ذاتية لتكون قادرة على التعبير عن نفسها كشكل من أشكال قياس المعنى.[٢١٥]

تتشكل الهوية لدى كل فرد لديه الاختلافات الشخصية، حيث في الخبرة الاجتماعية أو في الإدراك الإنساني. وهذا يعني أن تطوير الهوية التي تتمحور حول كل فرد لينتج الدعم كعملية تفاعل قيمة للآخرين.[٢١٦] وهذا

---

[211] Kyla M. Cary, Megan K. Maas, and Amy K. Nuttall, 'Self-Objectification, Sexual Subjectivity, and Identity Exploration Among Emerging Adult Women', *Self and Identity*, 20.7 (2021), 845–53 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/15298868.2020.1772358>.

[212] Michelle A. Dimas, Sarah C. Galway, and Kimberley L. Gammage, 'Do You See What I See? The Influence of Self-Objectification on Appearance Anxiety, Intrinsic Motivation, Interoceptive Awareness, and Physical Performance', *Body Image*, 39 (2021), 53–61 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2021.05.010>.

[213] Elisabetta Crocetti and others, 'Personal and Social Facets of Job Identity: A Person-Centered Approach', *Journal of Business and Psychology*, 29 (2014), 281–300 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s10869-013-9313-x>.

[214] Tajfel and Turner, 'An Integrative Theory of Group Conflict'.

[215] Anvari and Lakens.

[216] Auernhammer and Roth.

يجعل التفكير الإنساني والتجربة الذاتية كمركز الانعكاسية التي لها تأثرا على العالم الاجتماعي الواسعي.

إن ارتباط علم النفس بمفهوم الهوية يوفر الرد على كل الانتقادات أثناء عملية التفاعل الاجتماعي. وهذا يشكل العلاقة بين كل فرد في إنتاج تجارب ذاتية وفي تعبير عن الذات. حيث أن هذا المفهوم كما في رواية يتم تحديده عدة من جوانب، مثل:

أ) التقسيم (*Compartmentalization*)

التقسيم هو آلية تشكل دفاعًا للفرد ليكون قادرًا على فصل الجوانب المختلفة للذات، مثل المعتقدات والأدوار الاجتماعية والعواطف والإدراك؛ حيث يتيح هذا الانفصال لوجود أفكار أو مفاهيم ذاتية متضاربة دون أي توتر بسبب التناقضات التي قد تحدثها.[٢١٧] وهذا يكشف عن وجود أفكار أو معتقدات متضاربة من المجال الذي تحمله أو تعتقده البيئة المحيطة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن هذه الأفكار والمعتقدات تعبر ضمنيًا عن تقييم لكل جانب من جوانب الذات والذي يستخدمه لتشكيل مؤشر الأهمية النسبية. وبالتالي، يمكن يوصف التقييم بشكل الإيجابي أو السلبي – حيث يمثل الفرد بشكل تكاملي على أنه يعطي أهمية أكبر للجوانب السلبية أكثر من الجوانب الإيجابية.[٢١٨]

كما في رواية، لدى النساء قيمة ومعتقدة لتتعارض مع القواعد أو التقاليد التي قد يضعها الحريم. على الرغم على ذلك، بأن القواعد الذي وضعه الحريم هو لا يُسمح للنساء بمغادرة المنزل، إلا أن النساء لا تحصل

[217] Vera Bekes, Yocheved Ayden Frestenberg, and J. Christopher Perry, 'Compartmentalization', in *Encyclopedia of Personality and Individual Differences*, ed. by V. Zeigler-Hill and T. K. Shackelford (Springer, Cham, 2019), pp. 1–5 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-28099-8_1939-1>.

[218] C. J. Showers, 'Integration and Compartmentalization: A Model of Self-Structure and Self-Change', in *Advances in Personality Science*, ed. by D. Cervone and W. Mischel (New York: Guilford Press, 2002), pp. 271–91.

كذلك على حقوقها الكاملة لقيام بدورها في المنزل. مثلما تريد النساء حق الزواج الأحادي والحرية على مدى التطور الحضاري الواسع. وهذا ما يؤكد وجود التقسيم من خلال فحص النساء التي يظهرها ضعفًا تجاه أنفسها؛ تواجه النساء بشكل تفاعلي بأشياء السلبية مثل أحداث الحياة، واحترام الذات غير المستقر والمتغير، والصعوبات.[٢١٩]

ب) استقلال (*Autonomy*)

تعتبر مسألة الاستقلالية التي تحدث النساء بأمرا مركزيا في الفكر والعمل النسوية، والذي غالبا ما يكون حالة من العجز والاعتماد على نظام من المعتقدات أو الأفعال باعتباره الاهتمام الرئيسي؛ حيث تستخدم الأفكار والتقاليد المؤثرة في المنظومة النسوية.[٢٢٠] وبالإضافة إلى ذلك، يتم تعريف الاستقلالية أيضًا من الناحية النفسية على أنها تتمتع بجودة هوية وتعتبر استراتيجية لتحلل المشكلات الشخصية أو التعامل مع الأحداث التي تهدد الحياة.[٢٢١]

إن الاستقلالية التي تحتويها الرواية تمثل وجود صفة استقلالية أو امتلاك المرء لسلطة خاصة به من خلال إظهار مستوى الحرية (القوة) والتي الموجهة للنساء. تعاني النساء التي تعيش في الحريم من أعمال الاستقلال التي يقوم بها الرجال، حيث تصبح النساء موضوعًا للصيد والحفاظ على الحضارة وتتجاهل تقليديًا لدور النساء وحقوقها. إن جميع التصرفات والمواقف والسلوك والملابس وحتى الحرية تحددها النساء على

[219] Jenna S. Thomas, Christopher P. Ditzfeld, and Carolin J. Hujan, 'Compartmentalization: A Window on The Defensive Self', *Social and Personality Psychology Compass*, 7.10 (2013), 719–31 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/spc3.12061>.

[220] Jean Grimshaw, 'Authonomy and Identity in Feminist Thinking', in *Feminist Perspercitves in Philosophy*, ed. by M. Griffiths and M. Whitford (London: Palgrave Macmillan, 1988), pp. 90–108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-1-349-19079-9_6>.

[221] Jurrit Bergsma and David C. Thomasma, 'Autonomy, Identity, and Physical Disruption', in *Autonomy and Clinical Medicine* (Dordrecht: Springer, 2000), pp. 23–43 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-94-017-0821-0_2>.

التقاليد والدين والثقافة التي قد تشكلها وتدعمها الانفصال أو الاختلافات لتكون أكثر ملاءمة للرجال. وهذا يؤكد استقلالية السرد التي تركز على تفسير الفردي من خلال تبني الهويات والمواقف القائمة.[٢٢٢]

ج) المعاهدة (*Convention*)

المعاهدة هي شيء يتم تشكيلها وإنشاؤها لتكون قادرة على الحفاظ القواعد والقوانين المكتوبة. وفي سياق النساء، تصبح المعاهدة في العديد من البلدان قاعدة وقانونًا ليمنع أو مكافحة العنف الذي يحدثها النساء؛ وفي الواقع، أن هيمنة الرجال يأكد على وجود التماسك والانسجام في الأسرة.[٢٢٣] إن القواعد والقوانين التي تم توضعها لعدم تجاهل النساء وتحقيق حقوقها قد تشكل التقدم في مختلف المجالات، وخاصة القدرة على التعامل مع الجرائم المرتكبة النساء.[٢٢٤]

كما في رواية، قواعد وقوانين قد قام بتشكيله وتوضعه الرجال يتجاهل للأسف حقوق النساء. إن توضع القواعد والقوانين تشكله الحضارة العربية، وتحققه بأصحاب المناصب العليا، وهم الآباء والأعمام. جميع القواعد والقوانين التي قد تم توضعها حدودًا بين الرجل والنساء، حتى بالنسبة للرجال والنساء المتزوجين. عدا عن ذلك، تخضع النساء للحفاظ على التقاليد التي لا تميل إلى التحديث ويتم تجاهل حقوقها في الحرية. وهذا يدل على النساء قد تجرب باتباع أوامر الرجال كسلطات كاملة.[٢٢٥]

---

[222] B. Rajashwari, Nandini Deo, and Margit van Wessel, 'Negotiating Autonomy in Capacity Development: Addressing The Inherent Tension', *World Development*, 134 (2020), 1–12 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2020.105046>.

[223] Ayse Gunes, 'Legal Implications of Turkey's Accessions to the Istanbul Convention by Enacting and Refining Its Laws on Violence Against Women', *Women & Criminal Justice*, 31.3 (2021), 210–24 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/08974454.2019.1697792>.

[224] Ayse Gunes and Caglar Ezikoglu, 'Legal and Political Challenges of Gender Equality and Crimes Against Women in Turkey: The Question of Istanbul Convention', *Women & Criminal Justice*, 33.1 (2022), 14–27 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/08974454.2022.2040695>.

[225] Merve Kütük-Kuriş, 'The Rise and Fall of Support for The Istanbul Convention: Understanding The Case of KADEM', *Women's Studies International Forum*, 93 (2022) <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.wsif.2022.102601>.

د) الفلسفة الجنسية (*Gender Ideology*)

تصبح الفلسفة الجنسية كمجموعة من المعتقدات والمتعلقة بالنظام الاجتماعي والمتعلق بالأدوار التي يجب أن يشغلها النساء والرجال. على وجه الخصوص، هناك الاختلافات بين النساء والرجال كالتعبير المحدد بيولوجيًا، ولكن هذا الرأي لديه آثار على التنظيم البيئي من خلال إدامة الفلسفة غير المساواتية بين الجنسين.[٢٢٦] وهذا له تأثيرا عديد من الممارسات الفلسفة غير المساواتية بين الجنسين، مما يجعل النساء لا تتردد لتبني وتشكيل المقاومة كالحماية من القيم الأبوية التي ما زال سائدة.[٢٢٧]

تعرض الفلسفة الجنسية الواردة كما في رواية تمثل الأفكار والمعتقدات كممارسة للقيم الأبوية. إن ممارسة القيم الأبوية في الحريم تتطلب من النساء للخضوع واتباع كافة القواعد، مثل ضرورة الحرص في اختيار لون ملابسها، ومنعها من الرقص والاستماع الموسيقى، ومنعها من القفز وفي الأماكن العامة. وقد تأكد على ذلك بأن الفلسفة الجنسية تؤكد على وجود قضايا هيكلية بجذورها الغالب عدم المساواة بين الجنسين المرتبطة بالتمييز، والأعراف والمواقف الاجتماعية غير العادلة، وانخفاض مستويات العدالة.[٢٢٨]

---

[226] Tamar Saguy, Michal Reifen-Tagar, and Daphna Joel, 'The Gender-Binary Cycle: The Perpetual Relations Between a Biological-Essentialist View of Gender, Gender Ideology, and Gender-Labelling and Sorting', *Philosophical Transactions of The Royal Society B: Biological Sciences*, 376.1822 (2021), 1–9 <https://doi.org/https://doi.org/10.1098/rstb.2020.0141>.

[227] Murat Haner, Francis T. Cullen, and Michael L. Benson, 'Women and the PKK: Ideology, Gender, and Terrorism', *International Criminal Justice Review*, 30.3 (2019), 279–301 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1057567719826632>.

[228] Teresa Toldy and Júlia Garraio, 'Gender Ideology: A Discourse That Threatens Gender Equality', in *Gender Equality*, ed. by W. Leal Filho and others, Encycloped (Springer, Cham, 2020) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-70060-1_86-1>.

إن تحديد هوية النساء على ضوء تجفل وترنر في رواية أحلام النساء الحريم يعرض مفهومين هما: أ) علم الظاهرة وعلم النفس التجريبي الذي يتم تصنيفه إلى الرغبة، والمقاومة العابرة للحدود الوطنية، والتمييز الجنسي، والمركزية الجنسية، والرأي الشائع عن الأجناس، والتشييء؛ ب) الشخص المتمركز حول علم النفس على حسب التقسيم، والاستقلال، والمعاهدة، والفلسفة الجنسية. ويتم تحديد وتصنيف مفهومين للهوية النساء بناءً على الذات الشخصية لكل النساء الواردة في الرواية. وتؤكد نتائج هذا البحث التي مفادها بأن النساء التي تعيش في الحريم تعاني من أزمة هوية بتمثل شخصيا البطلة الأنثوية كشخصية محصورة بالحدود من أجل الحفاظ على تقاليد وثقافة الحضارة. عدا عن ذلك، فإن أزمة هوية النساء تكشف عن وجود نظام الأبوي حتى قادرا على تدمير هوية النساء الشخصية وتوصم وجود النساء مسمى الاجتماعي.[٢٢٩]

تكون النساء كموضوع تنمية الهوية التي تتشكل بناءً على تجارب للنوع الاجتماعي الجنسي، حيث تتشكل النساء كفئة جنسانية وتمارس كأفراد في الحياة اليومية من خلال تفاعلاتها وأنشطتها ومواقفها وأفعالها. كما يرى تجفل وترنر،[٢٣٠] أن هوية تقترح بسبب وجود مجموعات التي ينتمي إليها لكل فرد كمصدر للفخر واحترام الذات في الانتماء إلى عالمه الاجتماعي على أساس الفئات الاجتماعية. لسوء الحظ، وتواجها النساء في كثير من الأحيان استثناءات بسبب هيمنة الرجال كشكل التسلسل الهرمي بين العقلاني وغير العقلاني من أجل المطالبة بالاعتراف

[229] Sally Karmi, 'The Stranger in the Mirror: Female Identity Crisis, Dissociation and Self-Fragmentation in Kafa Al-Zubi's Novel X', *International Journal of Humanities, Arts and Social Science*, 7.1 (2021), 24–35 <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.20469/ijhss.7.20003-1>.

[230] H. Tajfel and J. C. Turner, 'Socio Psychological Counseling: How to Manage Indetities?', in *The Social Psychology of Intergroup Relation*, ed. by W. G. Austin and S. Worchel (Monterey, CA, 1979), pp. 33–37.

حقوقه في سلطته.[٢٣١] وهذا يؤكد وجود هوية النساء باعتبارها تقريرا مصيرا لها تأثير على الاحتياجات النفسية الأساسية مثل الاستقلالية والكفاءة والتنمية والرفاهية.[٢٣٢]

تتشكل هوية النساء بسبب العلاقة بين تجارب النساء ومعاني الجنس والعرق.[٢٣٣] كما نرى، فإن هوية النساء تعتبر بنتيجة للبناء الاجتماعي، وليست الشخصية. ويتم تأكيدها بأن الثقافة والدين غالبًا ما يُنظر إليهما على أنهما العاملان الرئيسيان في تحديد هوية النساء من منظور المجتمع ككل وغزوه.[٢٣٤] وبالتالي، فإن بناء أزمة هوية النساء التي يهيم عليها النظام الأبوي ليس قدرًا الذي لا يمكنه القضاء عليه من خلال تصنيف الجندر من العقل المعياري كقوة وصفية على النساء، حيث يبدو على نطاق واسع أن هذا الرأي يعزز وجود التمييز، التصور النمطية، وعدم المساواة المرتبطة بالهوية.[٢٣٥]

---

[231] Lorraine Code, 'Feminist Epistemologies and Women's Lives', in *The Blackwell Guide to Feminist Philosophy*, ed. by Linda Martin Alcoff and Eva Feder Kittay (USA: Blackwell Publishing, 2007), pp. 211–34.

[232] Sijian Guo and others, 'The Moderation Effect of Identity Exploration and Basic Psychological Needs Satisfaction on Flourishing of Chinese Rural Children', *Psicological: Reflexão e Crítica*, 34.1 (2021) <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s41155-020-00166-5>.

[233] Heidi B. Carlone and Angela Johnson, 'Understanding The Science Experiences of Successful Women of Color: Science Identity as an Analytic Lens', *Journal of Research in Science Teaching*, 44.8 (2007), 1187–1218 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/tea.20237>.

[234] Elaheh Rostami-Povey, 'Gender, Agency and Identity, The Case of Afghan Women in Afghanistan, Pakistan and Iran', *The Journal of Development Studies*, 43.2 (2007), 294–311 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/00220380601125149>.

[235] Erbu Eren, 'Exploring Science Identity Development of Women in Physics and Physical Sciences in Higher Education', *Science & Education*, 30 (2021), 1131–58 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11191-021-00220-3>.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

هذا البحث من دراسة لتمثيل هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم على ضوء تحفل وترنر اعتمادا على تحليل لمدونة اللغوية. حيث على ذلك، نتائج البحث والمناقشتها يمكن أن نخلص على النحو التالي:

١. تظهر تكرار الكلمات على تكرار الأكثر كما في الكلمات 'شامة'، و'النساء'، و'كنت'، و'حبيبة'، و'أمي'، و'ياسمينة'، و'النسوة'، و'العمة'، و'مينا'، و'المرأة'، و'لالاماني'. تدل تكرار للكلمات الأعلى على وجود أسماء النساء تواجها بالحدود التي وضعها الحريم – لا يجوز جميع النساء لانتهاك قانون الحريم دون استثناء.

٢. تظهر التلازم اللفظي التي لها تكرارا الأعلى وفقًا لعائلات الكلمات ذات الأسماء النساء كما في الكلمات 'نسوة'، و'علم'، و'لغة'، و'أمر'، و'مرأة'، و'غير'، و'زوجة'؛ حيث تعرض الكلمة بأكملها التفضيلات الدلالية للنساء التي تترافق مع العجز، وحلم الحرية، والانغلاق على التقاليد، والأمل المفقود، والحفاظ على التقاليد والثقافة التي تتم تنفيذها منذ الحضارة العربية. وأما تحدد التلازم اللفظي المستندة إلى N–غرام والتي تركز على الأسماء النساء الأعلى قائمة بتكرارا التي تشغلها عبارة "الرجال والنساء" بمبلغ التكرار قدره ١٠ مرات؛ مما يوضح المعنى لغويًا بأن الرجال والنساء الذين يعيشون في الحريم لن تتاح لهم الفرصة للعمل معًا إما في القيام بأدوارهم.

٣. ويقدم الكشافات السياقية كما تعريفها وآرائها فيما يتعلق بمسألة هوية النساء، مما يؤدي إلى الاتجاه نحو بأسماء النساء من خلال إظهار رغبات النساء وأحلامها. وعدا عن ذلك، فإن تمثيل هوية النساء على ضوء تحفل وترنر ينقسم

إلى مفهومين مع تصنيفها، مثل: أ) علم الظاهرة وعلم النفس التجريبي الذي يتم تصنيفه إلى الرغبة، والمقاومة العابرة للحدود الوطنية، والتمييز الجنسي، والمركزية الجنسية، والرأي الشائع عن الأجناس، والتشييء؛ ب) الشخص المتمركز حول علم النفس على حسب التقسيم، والاستقلال، والمعاهدة، والفلسفة الجنسية. وتؤكد نتائج هذا البحث التي مفادها بأن النساء التي تعيش في الحريم تعاني من أزمة هوية بتمثل شخصيا البطلة الأنثوية كشخصية محصورة بالحدود من أجل الحفاظ على تقاليد وثقافة الحضارة.

ب. الإقتراحات

يستعرض هذا البحث قضية هوية النساء في رواية أحلام النساء الحريم على ضوء تجفل وترنر باستخدام تحليل اللمدونة اللغوية. ونتائج هذا البحث هناك عدة المقترحات، مثل:

١. تأمل الباحثة أن تقدم نتائج عمليات تكرار الكلمات، والتلاوم اللفظي، والكشافات السيتقية توضيحا حقيقيا لمسألة هوية النساء التي تحدث بها في رواية أحلام النساء الحريم.
٢. وبالنسبة للباحثين، لا يزال هذا البحث يعتبر بسيطًا جدًا ولا يزال غير مثالي. ومع ذلك، تأمل الباحثة أن تتمكن الباحثين المستقبلية بتطور الأبحاث القائمة على علم اللغة مع بيانات الأدبية الأوسع ولها آثار على نظريات أخرى.
٣. ويقدم هذا البحث للقارئ بنتائج تمثيل هوية النساء على أساس سلطة الحفاظ والثقافة والتقاليد. ومع ذلك، يمكن أن يوفر ذلك التعليم بالخبرة السردية وتطوير المنظور لتصبح النساء أفضل، خاصة عند مواجهة بهذه الأحداث.

المراجع

إبراهيم أغيس، عبد الحليم منتصر، عطية الصرالمى، محمد خلف الله أحمد، *المعجم الوسيط* (قاهرة، ١٩٧٢).

حسان، حسلينا، *المدونات النصية* (كلية معارف الوحي والعلوم الإسلامية, ٢٠١٧).

حسان، حسلينا، وخديجة خليلة عبد الرشيد، *الكلمات الواردة في الكتب المقررة لمادة اللغة العربية بالمدارس الثانوية الماليزية: دراسة لغوية حاسوبية* (قسم اللغة العربية وآدابها الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا).

حسان، حسلينا، ومحمد فهام محمد غالب، *مشروع جمع المدونات النصية الخاصة بالنصوص الأكاديمية في اللغة العربية*، في *مجلة مجمع اللغة العربية الأردني*، ٢٠١٣، ص: ٥٧-٧٧.

قنديلجي، عامر إبراهيم، *البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية والإلكترونية* (اليازوري، ٢٠٠٨)

لويس معلوف، *المنجد: في اللغة والأعلام* (لبنان، ٢٠٠٧).

المرنيسي، فاطمة، *أحلام النساء الحريم: حكايات طفولة في الحريم* (سورية - دمشق: جميع الحقوق محفوظة للدار، ١٩٩٧).

هلال، مروة حمدي عبد الله، البنية العاملية لمقياس الهوية المهنية وتكافؤ قياسه عبر متغيرات النوع والمرحلة والخبرة لدى معلمي التعليم العام، *مجلة جامعة الفيوم للعلوم التربوية والنفسية*، ١٦ (٢٠٢٢)، ٤١٦-٥١٢ https://doi.org/10.21608/JFUST.2022.280675

Adolphs, Sevenja, *Introducing Electronic Text Analysis: A Practical Guide for Language and Literary Studies*, 1st edn (London: Routledge, 2006) <https://doi.org/https://doi.org/10.4324/9780203087701>

Alanazi, Zaha, 'Corpus-Based Analysis of Near-Synonymous Verbs', *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 7 (2022), 1–25 <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s40862-022-00138-5>

Alfraidi, Tareq, Mohammad A. R. Abdeen, Ahmed Yatimi, Reyadh Alluhaibi,

and Abdulmohsen Al-Thubaity, ‘The Saudi Novel Corpus: Design and Compilation’, *Applied Sciences*, 12 (2022), 1–19 <https://doi.org/https://doi.org/10.3390/app12136648>

Ali, Parveen Azam, Julie McGarry, and Aneela Maqsood, ‘Spousal Role Expectations and Marital Conflict: Perspectives of Men and Women’, *Journal of Interpersonal Violence*, 37 (2020), NP7082–7108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0886260520966667>

Alingasa, Aniceta Patricia T., and Mira Alexis P. Ofreneo, ‘“Fearless, Powerful, Filipino”: Identity Positioning in The Hashtag Activism of #BabaeAko’, *Feminist Media Studies*, 21 (2021), 587–603 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/14680777.2020.1791927>

Almos, Rona, Pramono Pramono, Seswita Seswita, Rahma Asdaqul Asma, and Nurfazira Okta Putri, ‘Linguistik Korpus: Sarana Dan Media Pembelajaran Pada Mata Kuliah Leksikologi Dan Leksikografi Di Perguruan Tinggi’, *Lectura : Jurnal Pendidikan*, 14 (2023), 45–59 <https://doi.org/10.31849/lectura.v14i1.11705>

Anthony, Laurence, ‘AntConc (Version 3.5.9) (Computer Software)’, *Laurence Anthony’s Website*, 2020 <https://laurenceanthony.net/software.html>

Antic, Marija, ‘Transnational Iranian Poetics of Resistance: The Green Movement and Iranian Women’s Agency in Sepideh Farsi’s Red Rose (2014)’, *Feminist Media Studies*, 23 (2022), 3498–3514 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/14680777.2022.2126870>

Anvari, Farid, and Daniel Lakens, ‘Using Anchor-Based Methods to Determine The Smallest Effect Size of Interest’, *Journal of Experimental Social Psychology*, 96 (2021), 1–11 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.jesp.2021.104159>

Anzaldia, Gloria, *Bodernlands / La Frontera: The New Mestiza* (San Francisco: AuntLute Books, 2012)

Asmarani, Dini, Sarah Monica, and Sari D. Ratri, ‘The Tension of Religion-Tradition and The Ideas of Women’s Liberation in “Dreams of Trespass: Tales of a Harem Girlhood”, a Novel by Fatima Mernissi’, *Jurnal Lektur Keagamaan*, 20 (2022), 289–318 <https://doi.org/https://doi.org/10.31291/jlka.v20i2.1040>

Auernhammer, Jan, and Bernard Roth, ‘The Origin and Evolution of Stanford University’s Design Thinking: From Product Design to Design Thinking in Innovation Management’, *Journal of Product Innovation Management*, 38 (2021), 623–44 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/jpim.12594>

Austin, J. L., *How to Do Things with Words* (London: Oxford University Press, 1962)

Baker, Paul, Costas Gabrielatos, Majid KhosraviNik, Michal Krzyzanowski, Anthony McEnery, and Ruth Wodak, ‘A Useful Methodological Synergy? Combining Critical Discourse Analysis and Corpus Linguistics to Examine Discourses of Refugees and Asylum Seekers in the UK Press’, *Discourse & Society*, 19 (2008), 273–306 <https://doi.org/10.1177/0957926508088962>

Ballakrishnen, Swethaa, Priya Fielding-Singh, and Devon Magliozzi, ‘Intentional Invisibility: Professional Women and the Navigation of Workplace

Constraints', *Sociological Perspectives*, 62 (2018), 23–41 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0731121418782185>

Balossi, Guiseppina, *A Corpus Linguistic Approach to Literary Language and Characterization: Virginia Woolf's The Waves* (Amsterdam: John Benjamins B. V., 2014)

Bartsch, Sabine, 'AntConc', *Linguisticsweb.Org*, 2023 <http://www.linguisticsweb.org/doku.php?id=linguisticsweb:tutorials:query_tools:antconc>

Bates, Elizabeth, Simona D'Amico, Thomas Jacobsen, Anna Szekely, Elena Andonova, Antonella Devescovi, and others, 'Timed Picture Naming in Seven Languages', *Psychonomic Bulletin & Review*, 10 (2003), 344–80 <https://doi.org/https://doi.org/10.3758/BF03196494>

Bekes, Vera, Yocheved Ayden Frestenberg, and J. Christopher Perry, 'Compartmentalization', in *Encyclopedia of Personality and Individual Differences*, ed. by V. Zeigler-Hill and T. K. Shackelford (Springer, Cham, 2019), pp. 1–5 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-28099-8_1939-1>

Bergsma, Jurrit, and David C. Thomasma, 'Autonomy, Identity, and Physical Disruption', in *Autonomy and Clinical Medicine* (Dordrecht: Springer, 2000), pp. 23–43 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-94-017-0821-0_2>

Best, Deborah L., 'Gender Stereotypes', in *Encyclopedia of Sex and Gender*, ed. by C. R. Ember and M. Ember (Boston, MA: Springer, 2003), pp. 11–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/0-387-29907-6_2>

Biber, Douglas, 'Corpus Linguistics and The Study of Literature: Back to The Future?', *Scientific Study of Literature*, 1 (2011), 15–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ssol.1.1.02bib>

Braun, Virginia, and Victoria Clarke, 'Using Thematic Analysis in Psychology', *Qualitaitve Research in Psychology*, 3 (2006), 77–101 <https://doi.org/https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>

Brezina, Vaclav, 'Collocation Graphs and Networks: Selected Applications', in *Lexical Collocation Analysis*, ed. by P. Cantor-Gomez and M. Almela-Sanchez, Quantitati (Springer, Cham, 2018) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-92582-0_4>

Brezina, Vaclav, Tony McEnery, and Stephen Wattam, 'Collocation in Context: A New Perspective on Collocation Networks', *International Journal of Corpus Linguistics*, 20 (2015), 139–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ijcl.20.2.01bre>

Brookes, Gavin, and Tony McEnery, 'Correlation, Collocation and Cohesion: A Corpus-Based Critical Analysis of Violent Jihadist Discourse', *Discourse & Society*, 31 (2020), 351–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0957926520903528>

Brownlee, Kimberley, *Being Sure of Each Other: An Essay on Social Rights & Freedoms* (United Kingdom: Oxford University Press, 2020)

Buerki, Andreas, 'Frequency Consolidation Among Word N-Grams: A Practical Procedure', in *International Conference on Computational and Corpus-*

Based Phraseology (Springer, Cham, 2017), pp. 432–46 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-69805-2_30>

Burke, Peter J., and Jan E. Stets, *Identity Theory* (Oxford: Oxford University Press, 2009)

Capek, Jakub, and Sophie Loidolt, 'Phenomenological Approaches to Personal Identity', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 29 (2021), 217–34 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-020-09716-9>

Carlone, Heidi B., and Angela Johnson, 'Understanding The Science Experiences of Successful Women of Color: Science Identity as an Analytic Lens', *Journal of Research in Science Teaching*, 44 (2007), 1187–1218 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/tea.20237>

Caro, W. De, L. Mitello, A. R. Marucci, L. Lancia, and J. Sansoni, 'Textual Analysis and Data Mining: An Interpreting Research on Nursing', *Studies in Health Technology and Informatics*, 2016 <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/27332424/>

Carter, Ronald, and John Sinclair, *Trust the Text: Language, Corpus and Discourse* (London: Routledge, 2004) <https://doi.org/https://doi.org/10.4324/9780203594070>

Cary, Kyla M., Megan K. Maas, and Amy K. Nuttall, 'Self-Objectification, Sexual Subjectivity, and Identity Exploration Among Emerging Adult Women', *Self and Identity*, 20 (2021), 845–53 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/15298868.2020.1772358>

Castello, Dominic, 'A Corpus Study of Strong and Powerful' (University of Birmingham, 2014) <https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/essays/corpuslinguistics/A-Corpus-Study-of-Strong-and-Powerful.pdf>

Cheref, Abdelkader, *Gender and Identity in North Africa: Postcolonialism and Feminism in Maghrebi Women's Literature* (London: Tauris Academi Studies, 2010)

Choudhury, Sanghamitra, and Shailendra Kumar, 'Gender Discrimination and Marginalization of Women in North-East India', *Journal of Public Affairs*, 22 (2021) <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/pa.2625>

Christodoulou, Jacqueline Ann, *Identity, Health and Women: A Critical Social Psychological Perspective* (New York: Palgrave Macmillan, 2010)

Cichocka, Aleksandra, Agnieszka Golec de Zavala, Mirek Kofta, and Joanna Rosum, 'Threats to Feminist Identity and Reactions to Gender Discrimination', *Sex Roles*, 69 (2013), 605–19 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11199-013-0272-5>

Clarke, Heather M., 'Gender Stereotypes and Gender-Typed Work', in *Handbook of Labor, Human Resources and Population Economics*, ed. by K. Zimmermann (Springer, Cham, 2020), pp. 1–23 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-57365-6_21-1>

Code, Lorraine, 'Feminist Epistemologies and Women's Lives', in *The Blackwell Guide to Feminist Philosophy*, ed. by Linda Martin Alcoff and Eva Feder Kittay (USA: Blackwell Publishing, 2007), pp. 211–34

Collins, Patricia Hill, and Sirma Bilge, *Intersectionality* (NJ: John Wiley & Sons,

2020)
Conway, Janet M., ‘The Transnational Turn: Looking Back and Looking Ahead’, in *Transnational Psychology of Women: Expanding International and Intersectional Approaches*, ed. by L. H. Collins, S. Machizawa, and J. K. Rice (American Psychological Association, 2019), pp. 43–60 <https://doi.org/https://doi.org/10.1037/0000148-003>
Creswell, John W., and Vicki L. Plano Clark, *Designing and Conducting Mixed Methods Research*, Third (California: Sage, 2017)
Crocetti, Elisabetta, Lorenzo Avanzi, Skyler T. Hawk, Franco Fraccaroli, and Wim Meeus, ‘Personal and Social Facets of Job Identity: A Person-Centered Approach’, *Journal of Business and Psychology*, 29 (2014), 281–300 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s10869-013-9313-x>
Cutting, Douglass R., David R. Karger, Jan O. Pedersen, and John W. Tukey, ‘Scatter/Gather: A Cluster-ٱased Approach to Browsing Large Document Collections’, *ACM SIGIR Forum*, 51 (2017), 148–59 <https://doi.org/https://doi.org/10.1145/3130348.3130362>
Daniels, Elizabeth A., Eileen L. Zubriggen, and L. Monique Ward, ‘Becominh an Object: A Review of Self-Objectification in Girls’, *Body Image*, 33 (2020), 278–99 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2020.02.016>
Dimas, Michelle A., Sarah C. Galway, and Kimberley L. Gammage, ‘Do You See What I See? The Influence of Self-Objectification on Appearance Anxiety, Intrinsic Motivation, Interoceptive Awareness, and Physical Performance’, *Body Image*, 39 (2021), 53–61 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2021.05.010>
Diyak Ulrahman Mat Saad, Hibriyatul Rifhan Abu Bakar, and Hanis Najwa Shaharuddin, ‘Analisis Kesalahan Morfologi Penulisan Akademik Bahasa Arab Di Kalangan Pelajar Bukan Penutur Jati : Kajian Korpus Analysis of Morphological Errors in Arabic Academic Writing among Non - Native Speaking Students : A Corpus Study’, *E-JURNAL BAHASA DAN LINGUISTIK*, 3 (2021), 44–55
Enns, Carolyn Zerbe, Lillian Comas Diaz, and Thema Bryant-Davis, ‘Transnational Feminist Theory and Practice: An Introduction’, *Women & Therapy*, 44 (2021), 11–26 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/02703149.2020.1774997>
Eren, Erbu, ‘Exploring Science Identity Development of Women in Physics and Physical Sciences in Higher Education’, *Science & Education*, 30 (2021), 1131–58 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11191-021-00220-3>
Ernawati, Arni, ‘Studi Kasus Politik Identitas Perempuan Dalam Film Ada Apa Dengan Cinta’, *Nyimak: Journal of Communication*, 4 (2020), 53–72 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.31000/nyimak.v4i1.2297>
Fanego, Teresa, and Paula Rodriguez-Puente, *Corpus-Based Research on Variation in English Legal Discourse* (Benjamins, 2019) <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/scl.91>
Fisher, Linda, Michael Evans, Karen Forbes, Angela Gayton, Yongcan Liu, Linda Fisher, and others, ‘Participative Multilingual Identity Construction in The Languages Classroom: A Multi-Theoretical Conceptualisation’, *International*

Journal of Multilingualism, 17 (2020), 448-<https://doi.org/10.1080/14790718.2018.1524896>

Fiske, Susan T., *Social Beings: Core Motives in Social Psychology* (Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Inc, 2018)

Fonchingong, Charles Che, 'Negotiating Livelihoods Beyond Beijing: The Burden of Women Food Vendors in The Informal Economy of Limbe, Cameroon', *International Social Science Journal*, 54 (2005), 243–53 <https://doi.org/10.1111/j.1468-2451.2005.00548.x>

Forehand, Mark, Americus Reed, and Julian K. Saint Clair, 'Identity Interplay: The Importance and Challenges of Consumer Research on Multiple Identities', *Consumer Psychology Review*, 4 (2021), 100–120 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/arcp.1066>

Fredrickson, Barbara L., and Tomi-Ann Roberts, 'Objectification Theory: Toward Understanding Women's Lived Experiences and Mental Health Risks', *Psychology of Women Quarterly*, 21 (1997), 173–206 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1471-6402.1997.tb00108.x>

Gablasova, Dan, Vaclav Brezin, and Tony McEnery, 'Collocations in Corpus-Based Language Learning Research: Identifying, Comparing, and Interpreting the Evidence', *Language Learning*, 67 (2017), 155–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/lang.12225>

Gillings, Mathew, and Gerlinde Mautner, 'Concordancing for CADS: Practical Challenges and Theoretical Implications', in *International Journal of Corpus Linguistics*, 2023, pp. 1–25 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/ijcl.21168.gil>

Gillings, Mathew, Gerlinde Mautner, and Paul Baker, *Corpus-Assisted Discourse Studies* (Cambridge: Cambridge University Press, 2023) <https://doi.org/https://doi.org/10.1017/9781009168144>

Graupensperger, Scott, Michael Panza, and M. Blair Evans, 'Network Centrality, Group Density, and Strength of Social Identification in College Club Sport Teams', *Group Dynamics: Theory, Research, and Practice*, 24 (2020), 59–73 <https://doi.org/https://doi.org/10.1037/gdn0000106>

Grimshaw, Jean, 'Authonomy and Identity in Feminist Thinking', in *Feminist Persperctives in Philosophy*, ed. by M. Griffiths and M. Whitford (London: Palgrave Macmillan, 1988), pp. 90–108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-1-349-19079-9_6>

Gunes, Ayse, 'Legal Implications of Turkey's Accessions to the Istanbul Convention by Enacting and Refining Its Laws on Violence Against Women', *Women & Criminal Justice*, 31 (2021), 210–24 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/08974454.2019.1697792>

Gunes, Ayse, and Caglar Ezikoglu, 'Legal and Political Challenges of Gender Equality and Crimes Against Women in Turkey: The Question of Istanbul Convention', *Women & Criminal Justice*, 33 (2022), 14–27 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/08974454.2022.2040695>

Guo, Sijian, Chau Kiu Jacky Cheung, Jieyi Hu, and Xian Ning, 'The Moderation Effect of Identity Exploration and Basic Psychological Needs Satisfaction on Flourishing of Chinese Rural Children', *Psicological: Reflexão e Crítica*, 34

(2021) <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s41155-020-00166-5>
Hall, Stuart, *Representation: Cultural Representations and Signifiying Practices* (London: SAGE Publications, 1997)
Hamamra, Bilal Tawfiq, 'The Misogynist Representation of Women in Palestinian Oral Tradition: A Socio-Political Study', *Journal of Gender Studies*, 29 (2020), 214–26 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/09589236.2019.1604328>
Hamilton, Mykol C., David Anderson, Michelle Broaddus, and Kate Young, 'Gender Stereotyping and Under-Representation of Female Characters in 200 Popular Children's Picture Books: A Twenty-First Century Update', *Sex Roles*, 55 (2006), 757–65 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11199-006-9128-6>
Haner, Murat, Francis T. Cullen, and Michael L. Benson, 'Women and the PKK: Ideology, Gender, and Terrorism', *International Criminal Justice Review*, 30 (2019), 279–301 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1057567719826632>
Hawk, Julie L., 'Hacking the Read-Only File: Collaborative Narrative as Ontological Construction in Dollhouse', *Slayage*, 8 (2010) <https://www.whedonstudies.tv/uploads/2/6/2/8/26288593/hawk_slayage_8.2-3.pdf>
Horne, Sharon G., and Kiran S. K. Arora, 'Feminist Multicultural Counseling Psychology in Transnational Contexs', in *The Oxford Handbook of Feminist Multicultural Conseling Psychology*, ed. by Carolyn Zerbe Enns and Elizabeth Nutt Williams (New York: Oxford University Press, 2013)
Ivankova, Nataliya V., John W. Creswell, and Sheldon L. Stick, 'Using Mixed-Method Sequential Explanatory Design: From Theory to Practice', *Field Methods*, 18 (2006), 3–20 <https://doi.org/10.1177/1525822X05282260>
Jackson, Elizabenth, 'Women, Cultural Identity and Social Class', in *Feminism and Contemporary Indian Women's Writing* (London: Palgrave Macmillan, 2010)
Jung, Kyungja, and Bronwen Dalton, 'Rhetoric Versus Reality for the Women of North Korea: Mothers of the Revolution', *Asian Survey*, 46 (2006), 741–60 <https://doi.org/10.1525/AS.2006.46.5.741>
Karmi, Sally, 'The Stranger in the Mirror: Female Identity Crisis, Dissociation and Self-Fragmentation in Kafa Al-Zubi's Novel X', *International Journal of Humanities, Arts and Social Science*, 7 (2021), 24–35 <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.20469/ijhss.7.20003-1>
Kempe, Vera, 'Processing of Morphological and Semantic Cues in Russian and German', *Language and Cognitive Processes*, 14 (1999), 129–71 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/016909699386329>
Kilgarriff, Adam, Vit Baisa, Jan Busta, Milos Jakubicek, Vojtech Kovar, Jan Michelfeit, and others, 'The Sketch Engine: Ten Years On', *Lexicography: Journal of Asialex*, 1 (2014), 7–36 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s40607-014-0009-9>
Klein, Lauren F., Jacob Eisentein, and Iris Sun, 'Exploratory Thematic Analysis for Digitized Archival Collections', *Digital Scholarship in the Humanities*,

30 (2015), 130–41 <https://doi.org/https://doi.org/10.1093/llc/fqv052>
Koburtay, Tamer, Jawad Syed, and Radi Haloub, 'Implications of Religion, Culture, and Legislation for Gender Equality at Work: Qualitative Insights from Jordan', *Journal of Business Ethics*, 164 (2020), 421–36 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s10551-018-4036-6>
Kütük-Kuriş, Merve, 'The Rise and Fall of Support for The Istanbul Convention: Understanding The Case of KADEM', *Women's Studies International Forum*, 93 (2022) <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.wsif.2022.102601>
Leon, Felipe, 'Being One of Us: We-Identities and Self-Categorization Theory', in *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 2023 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-023-09923-0>
Leung, King-Ho, 'Sartre and Marion on Intentionality and Phenomenality', *Theory, Culture & Society*, 39 (2021), 41–60 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/02632764211024349>
Li, Enyao, 'A Corpus-Assisted Study of Synonyms in EFL Teaching: Take Preserve and Conserve as Examples', *Linguistics and Literature Studies*, 7 (2019), 39–50 <https://doi.org/10.13189/lls.2019.070201>
Li, Longxing, Sicong Dong, and Vincent Xian Wang, 'Gaige and Reform: A Chines-English Comparative Keywords Study', in *Form Minimal Contrast to Meaning Construct* (Singapore: Springer, 2019), pp. 321–32 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-981-32-9240-6_22>
Li, Longxing, Chu-Ren Huang, and Xuefeng Gao, 'A SkE-Assisted Comparison of Three "Prestige" Near Synonyms in Chinese', in *Chinese Lexical Semantics* (Springer, Cham, 2018) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-030-04015-4_22>
Louw, Bill, 'Irony in the Text or Insincerity in the Writer?: The Diagnostic Potential of Semantic Prosodies', in *Text and Technology: In Honour of John Sinclair*, ed. by Mona Baker, Gill Francis, and Elena Tognini-Bonelli (Amsterdam: John Benjamins B. V., 1993) <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/z.64.11lou>
Ma'luf, Fr. Louis, and Fr. Bernard Tottel, *المنجد: في اللغة والأعلام* (Libanon: Dar el-Machreq sarl, 2007)
Ma, Qing, and Fang Mei, 'Review of Corpus Tools for Vocabulary Teaching and Learning', *Journal of China Computer - Assiste Language Learning*, 1 (2021), 177–90 <https://doi.org/https://doi.org/10.1515/jccall-2021-2008>
Mabuya, Rooweither, 'Wordsmith Tools as an Enabler for Text Analysis', in *The 2nd Workshop on Resources for African Indegenous Language (RAIL) at DHASA 2021*, 2022 <https://doi.org/https://doi.org/10.55492/dhasa.v3i03.3824>
Macdonald, Maryellen C., 'The Emergence of Language Comprehension', in *The Handbook of Language Emergence*, ed. by Brian MacWhinney and William O'Grady, Firts Edit (John Wiley & Sons, Inc, 2015)
Mahlberg, Michaela, 'Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Centery Fiction', *Journal of Victorian Culture*, 15 (2010), 292–98 <https://doi.org/10.1080/13555502.2010.491667>

———, ‘Digital Forum: Corpus Linguistics and the Study of Nineteenth-Century Fiction’, *Journal of Victorian Culture*, 15 (2010), 292–98 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/13555502.2010.491667>

Mautner, Gerlinde, and Mark Learmoth, ‘From Administrator to CEO: Exploring Changing Representations of Hierarchy and Prestige in a Diachronic Corpus of Academic Management Writing’, *Discourse & Communication*, 14 (2019), 273–93 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1750481319893771>

McEnery, Tony, Vaclav Brezina, Dana Gablasova, and Jayanti Banerjee, ‘Corpus Linguistics, Learner Corpora, and SLA: Employing Technology to Analyze Languange Use’, *Annual Review of Applied Linguistics*, 39 (2019), 74–92 <https://doi.org/10.1017/S0267190519000096>

McEnery, Tony, and Andrew Wilson, *Corpus Linguistics: An Introduction* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001)

McIlroy, Tara, ‘Exploring Poetry and Identity in a Language Learning Environment’, *Studies in Linguistics and Language Teaching*, 24 (2013), 31–45 <http://id.nii.ac.jp/1092/00001077/>

McIntyre, Dan, ‘Corpora and Literature’, *The Encyclopedia of Applied Linguistics*, 2012 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal0224>

McIntyre, Dan, and Brian Walker, ‘How Can Corpora Be Used to Explore The Language of Poetry and Drama?’, in *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*, ed. by Anne O’Keeffe and Michael McCarthy (Abingdon: Routledge, 2010)

McKay, Loraine, and Viviana Sappa, ‘Harnessing Creativity Through Arts-Based Research to Support Teachers’ Identity Development’, *Journal Indexing and Metrics*, 26 (2019), 25–42 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/1477971419841068>

Moullec, Marie-Lise, Marija Jankovic, and Claudia Eckert, ‘Selecting System Architecture: What a Single Industrial Experiment Can Tell Us about The Traps to Avoid When Choosing Selection Criteria’, *System Architecture Design*, 30 (2016), 250–62 <https://doi.org/https://doi.org/10.1017/S0890060416000238>

O’Connor, Pat, ‘Why Is It so Difficult to Reduce Gender Inequality in Male-Dominated Higher Educational Organizations? A Feminist Institutional Perspective’, *Interdisciplinary Science Reviews*, 45 (2020), 207–28 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/03080188.2020.1737903>

O’Halloran, Kieran, ‘Corpus-Assisted Literary Evaluation’, *Corpora*, 2 (2007), 33–63 <https://doi.org/https://doi.org/10.3366/cor.2007.2.1.33>

Oakey, David, ‘An Introduction to Corpus Linguistics’, in *Corpus Linguistics and Linguistically Annotated Corpora*, ed. by Sandra Kubler and Heike Zinsmeister (London: Bloomsburry Academic, 2015)

Partington, Alan, Alison Duguid, and Charlotte Taylor, ‘Patterns and Meaning in Discourse’, in *Theory and Practice in Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)* (John Benjamins Publishing Company, 2013), p. 371

———, *Patterns and Meanings in Discourse: Theory and Practice in Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)* (John Benjamins, 2013)

<https://doi.org/https://doi.org/10.1075/scl.55>
Perrota, Giulio, 'The Reality Plan and the Subjective Construction of One's Perception: The Strategic Theoretical Model among Sensations, Perceptions, Defence Mechanisms, Needs, Personal Constructs, Beliefs System, Social Influences and Systematic Errors', *Journal of Clinical Research and Reports*, 1 (2019), 1–9 <https://doi.org/10.31579/JCRR/2019/001>
Pihlaja, Eeva, '"Here Quietude Is Linked With Stillness": Winnicott's Silent Core of the Self and Aesthetic Experience', *British Journal of Psychotherapy*, 39 (2022), 198–211 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/bjp.12801>
Place, Ullin T., 'Intentionality as The Mark of The Dispositional', *Dialectica*, 50 (1996), 91–120 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1746-8361.1996.tb00001.x>
Prentice, Catherine, Xiao Yun Han, Lian-lian Hua, and Lin Hu, 'The Influence of Identity-Driven Customer Engagement on Purchase Intention', *Journal of Retailing and Consumer Services*, 47 (2019), 339–47 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.jretconser.2018.12.014>
Priyashantha, K. G., A. Chamaru De Alwis, and I. Welmilla, 'Three Perspectives on Changing Gender Stereotypes', *FIIB Business Review*, 12 (2021), 120–31 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/23197145211049604>
Punuru, Janardhana, and Jianhua Chen, 'Discovering Semantic Relations Using Prepositional Phrases', in *International Symposium on Methodologies for Intelligent Systems* (Berlin, Heidelberg: Springer, 2012), pp. 149–54 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-642-34624-8_18>
Rajashwari, B., Nandini Deo, and Margit van Wessel, 'Negotiating Autonomy in Capacity Development: Addressing The Inherent Tension', *World Development*, 134 (2020), 1–12 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2020.105046>
Rambsy, Kenton, 'Text-Mining Short Fiction by Zora Neale Hurston and Richard Wright Using Voyant Tools', *CLA Journal*, 59 (2016), 251–58 <https://www.jstor.org/stable/44325917>
Randell-Moon, Holly, '"I'm Nobody": The Sometechnical Construction of Bodies and Identity in Joss Whedon's Dollhouse', *Feminist Media Studies*, 12 (2012), 265–80 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/14680777.2011.597105>
Rhodes, Majorie, and Andrew Baron, 'The Development of Social Categorization', *Annual Review of Developmental Psychology*, 1 (2019), 359–86 <https://doi.org/https://doi.org/10.1146/annurev-devpsych-121318-084824>
Roland, Douglas, Freferic Dick, and Jeffrey L. Elman, 'Frequency of Basic English Grammatical Structures: A Corpus Analysis', *NIH Public Access*, 57 (2007), 348–79 <https://doi.org/10.1016/j.jml.2007.03.002>
Rostami-Povey, Elaheh, 'Gender, Agency and Identity, The Case of Afghan Women in Afghanistan, Pakistan and Iran', *The Journal of Development Studies*, 43 (2007), 294–311 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/00220380601125149>
Saguy, Tamar, Michal Reifen-Tagar, and Daphna Joel, 'The Gender-Binary

Cycle: The Perpetual Relations Between a Biological-Essentialist View of Gender, Gender Ideology, and Gender-Labelling and Sorting', *Philosophical Transactions of The Royal Society B: Biological Sciences*, 376 (2021), 1–9 <https://doi.org/https://doi.org/10.1098/rstb.2020.0141>

Salvini, Silvana, 'Gender Discrimination', in *Encyclopedia of Quality of Life and Well-Being Research* (Springer, Dordrecht, 2014), pp. 2424–27 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-94-007-0753-5_1126>

Samdja, Frank, 'Retrieving Collocations from Text: Xtract', *Computational Linguistics*, 19 (1993), 143–77

Schmidt, Robert A., 'The Contribution of Gender to Personal Identity in the Southern Scandinavian Mesolithic', in *The Archaeology of Plural and Changing Identities*, ed. by E. C. Casella and C. Fowler (Boston: Springer, 2005), pp. 79–108 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/0-306-48695-4_5>

Scott, M., 'In Search of a Bad Reference Corpus', in *What's in a Word-List?: Investigating Word Frequency and Keyword Extraction*, ed. by Dawn Archer (London: Routledge, 2009)

Scuzzarello, Sarah, and Benny Carlson, 'Young Somalis' Social Identity in Sweden and Britain: The Interplay of Group Dynamics, Socio-Political Environments, and Transnational Ties in Social Identification Processes', *Migration Studies*, 7 (2019), 433–54 <https://doi.org/https://doi.org/10.1093/migration/mny013>

Secules, Stephen, Cassandra McCall, Joel Alejandro Mejia, Chanel Beebe, Adam S. Maters, Matilde L. Sanchez-Pena, and others, 'Positionality Practices and Dimensions of Impact on Equity Research: A Collaborative Inquiry and Call to The Community', *Journal of Engineering Education*, 110 (2021), 19–43 <https://doi.org/https://doi.org/10.1002/jee.20377>

Selamat, Nor Hafizah, and Senutha Poopale Ratthinan, 'Travel Tales of Malaysian Indian Women: Transcending the Invisible Boundaries with Technology', in *A Kaleidoscope of Malaysian Indian Women's Lived Experiences*, ed. by P. Karupiah and J. L. Fernandez (Springer Singapore, 2022) <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-981-19-5876-2_11>

Seretan, Violeta, 'Syntax-Based Collocation Extraction', *Computational Linguistics*, 37 (2011), 631–33 <https://doi.org/https://doi.org/10.1162/COLI_r_00068>

Sherstinova, Tatiana, and Gregory Martynenko, 'Linguistic and Stylistic Parameters for the Study of Literary Language in the Corpus of Russian Short Stories of the First Thrid of the 20th Century', 2020 <https://ceur-ws.org/Vol-2552/Paper10.pdf>

Showers, C. J., 'Integration and Compartmentalization: A Model of Self-Structure and Self-Change', in *Advances in Personality Science*, ed. by D. Cervone and W. Mischel (New York: Guilford Press, 2002), pp. 271–91

Siewert, Charles, 'On Needing Time to Think: Consciousness, Temporality, and Self-Expression', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 19 (2020), 413–29 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s11097-019-09631-8>

Sifuentes, Lirian, 'Being A Woman, Young and Poor: Telenovelas and The

Cultural Mediations of Gender Identity', *Feminist Media Studies*, 14 (2014), 976–92 <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1080/14680777.2014.947721>

Sinclair, John, Susan Jones, and Robert Daley, *English Collocation Studies: The OSTI Report* (Bloomsburry Publishing, 2004)

Sketch Engine, 'Corpora by Language' <https://www.sketchengine.eu/corpora-and-languages/>

Stache, Randy, 'Are Women the "Keepers of the Culture"? A Study on the Gender-Specific Transmission and Development of Mainstream and Ethnic Identities Using Latent Growth Curve Models', *Journal of International Migration and Integration*, 2023 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/s12134-023-01070-4>

Stryker, Kitty, 'Safe/Ward: I Wish I Could Use A Safeword on Rape Culture', 2011 <http://kittystryker.com/blog/posts/safeward-i-wish-i-could-use-a-safeword-on-rape-culture/>

Stubbs, Michael, 'British Traditions in Text Analysis - From Frith to Sinclair', in *Text and Technology: In Honour of John Sinclair*, ed. by Mona Baker, Gill Francis, and Elena Tognini-Bonelli (Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1993)

———, 'Collocations and Semantic Profiles: On The', *Functions of Language*, 2 (1995), 23–55 <https://doi.org/https://doi.org/10.1075/fol.2.1.03stu>

———, 'Conrad in The Computer: Examples of Quantitative Stylistic Methods', *Language and Literature: International Journal of Stylistics*, 14 (2005), 5–24 <https://doi.org/https://doi.org/10.1177/0963947005048873>

———, 'Sequence and Order: The Neo-Firthian Tradition of Corpus Semantics', in *Corpus Perspectives on Pattern of Lexis*, ed. by H. Hasselgard, J. Ebeling, and S. Oksefjell Ebeling (John Benjamins Publishing Company, 2013), pp. 13–33 <https://www.cantab.net/users/michael.stubbs/articles/stubbs-2013-sequence-order.pdf>

Tajfel, H., and J. C. Turner, 'An Integrative Theory of Group Conflict', in *The Social Psychology of Intergroup Relation*, ed. by S. Worchel and W. G. Austin (California: Brooks/Cole, 1979), pp. 7–24

———, 'Socio Psychological Counseling: How to Manage Indetities?', in *The Social Psychology of Intergroup Relation*, ed. by W. G. Austin and S. Worchel (Monterey, CA, 1979), pp. 33–37

Taylor, S., 'Identity', *Encyclopedia of Critical Psychology* (Springer, 2014), pp. 932–36

Thomas, Jenna S., Christopher P. Ditzfeld, and Carolin J. Hujan, 'Compartmentalization: A Window on The Defensive Self', *Social and Personality Psychology Compass*, 7 (2013), 719–31 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/spc3.12061>

Tillewein, H., B. Brashear, and P. Harvey, 'The Link Between Centrality, Gender Identity, and Sexual Pleasure', *Sexologies*, 31 (2022), 374–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.sexol.2022.09.005>

Toldy, Teresa, and Júlia Garraio, 'Gender Ideology: A Discourse That Threatens Gender Equality', in *Gender Equality*, ed. by W. Leal Filho, A. Azul, L. Brandli, A. Lange Salvia, and T. Wall, Encycloped (Springer, Cham, 2020)

<https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-319-70060-1_86-1>
Verkuyten, Maykel, Shaun Wiley, Kay Deaux, and Fenella Fleischmann, 'To Be Both (and More): Immigration and Identity Multiplicity', *Journal of Social*, 75 (2019), 390–413 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/josi.12324>
Viana, Vander, Sonia Zyngier, and Geoff Barnbrook, *Perspectives on Corpus Linguistics* (Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2011)
Wang, Shan, and Chu-Ren Huang, 'Word Sketch Lexicography: New Perspectives on Lexicographic Studies of Chinese Near Synonyms', *Lingua Sinica*, 3 (2017) <https://doi.org/https://doi.org/10.1186/s40655-017-0025-4>
Watson, Laurel B., Jioni A. Lewis, and Anahvia Taiyib Moody, 'A Sociocultural Examination of Body Image among Black Women', *Body Image*, 2019, 280–87 <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.bodyim.2019.03.008>
Widdowson, Henry, 'J. R. Firth, 1957, Papers in Linguistics 1934-51', *International Journal of Applied Linguistics*, 17 (2007), 402–13 <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1473-4192.2007.00164.x>
Wijitsopon, Raksangob, 'A Corpus-Based Study of The Style in Jane Austen's Novels', *MANUSYA: Journal of Humanities Regular*, 16 (2013), 41–64 <https://brill.com/view/journals/mnya/16/1/article-p41_3.xml?language=en>
Wulandari, Rina, and Amril Amir, 'Identitas Diri Perempuan Novel Bilanga Fu Karya Ayu Utami: Kajian Ginokritik Serta Implikasi Pendidikan Karakter', *Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 6 (2023), 265–74 <https://doi.org/https://doi.org/10.30872/diglosia.v6i1.644>
Wulff, Stefani, and Paul Baker, 'Analyzing Concordances', in *A Practical Handbook of Corpus Linguistics* (Springer, Cham, 2021), pp. 161–79 <https://doi.org/https://doi.org/10.1007/978-3-030-46216-1_8>
Yakub, Pierre, 'Intentionality', *Stanford Encyclopedia Od Philosophy*, 2003 <https://plato.stanford.edu/entries/intentionality/> [accessed 7 August 1BC]
Yang, Chia-Chen, 'Social Media Social Comparison and Identity Processing Styles: Perceived Social Pressure to Be Responsive and Rumination as Mediators', *Applied Development Science*, 26 (2022), 504–15 <https://doi.org/https://doi.org/10.1080/10888691.2021.1894149>
Yuliawati, Susi, *Kajian Linguistik Korpus Dan Semiotik: Perempuan Sunda Dalam Kata* (Bandung: PT Refika Aditama, 2018)
Zhu, Linkai, Wennan Wang, Maoyi Huang, Maomao Chen, Yiyun Wang, and Zhiming Cai, 'A N-Gram Based Approach to Auto-Extracting Topics from Research Articles1', *Journal of Intelligent & Fuzzy Systems*, 43 (2022), 6137–46 <https://doi.org/10.3233/JIFS-220115>